



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Pa'lma de Mallorca, Jueves, 6 de Octubre de 1966

AÑO XXVIII :: N.º 8.206  
PRECIO: 2.- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## ONOMASTICA DEL CAUDILLO

MADRID. — En el Palacio de El Pardo y con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, onomástica del Jefe del Estado, se han celebrado varios actos, presididos por el Generalísimo Franco y su esposa, y con asistencia de los Ministros del Gobierno y otras personalidades. El Caudillo y su esposa son aplaudidos a su paso por las calles de El Pardo al dirigirse a la Iglesia donde se celebró una solemne misa. — (Foto Cifra Gráfica).

### EL HURACAN «INES»



SANTO DOMINGO.—Una madre, al borde del llanto, observa como un soldado cura el pie de su hija, después del paso del Huracán «Inés» que ha asolado la región. — (Telefoto Upi Cifra).

### En este número

- VOCALES SINDICALES, DE VERDAD
- APERTURA DE CURSO EN EL INSTITUTO «RAMON LLULL»
- UN SOLDADO DE AVIACION FALLECIO EN ACCIDENTE
- PAGINA PARA LOS QUINIELISTAS
- BAROJA, AMIGO DE LA SENCILLEZ
- CICLISTA MUERTO POR UN CAMION
- UN FABULOSO PROYECTO QUE TRANSFORMARA LA FAZ DE PALMA



### ← SOFIA Y PETER USTINOV

NUEVA YORK.— La actriz italiana Sofia Loren acaricia la barba del actor Peter Ustinov cuando asisten a una recepción organizada para la creación de la Fundación para los pueblos del Pacifico Sur. — (Telefoto Upi Cifra).



### RUEDA DEL MUNDO

MUÑOZ ALONSO HABLA  
SOBRE SINDICALISMO

TRATADO CULTURAL  
HISPANO - GRIEGO

REGRESO DE ARGEL EL  
MINISTRO DE COMERCIO

LA ASAMBLEA NACIONAL  
DE TITULARES  
MERCANTILES

VICTIMAS DEL HURACAN  
«INES»

LA GUERRA EN EL  
VIETNAM

### EL MINISTRO ESPAÑOL DE COMERCIO, EN LA FERIA DE MUESTRAS DE ARGEL

ARGEL.— El Embajador español en Argel (primero de la izquierda) acompaña al Ministro español de Comercio, Sr Garcia Monco, durante su visita al «stand» español en la Feria de Muestras Argel. — (Telefoto Upi Cifra).

### VINAGRES PARRAS

BLANCO BRILLANTE  
TRANSPARENTE SABROSO  
CONCENTRADO  
AROMATICO

Botellas cuarto y medio

*Coli-Coli*

PALMA NECESITA MUY BUENOS CONCEJALES

El título puede parecer una broma, pero es la verdad. No es menos cierto que en Palma, todas las ciudades y pueblos de España necesitan de administradores que administran no ya bien sino muy bien. Estamos en unos momentos cruciales en la historia del país y no es cosa de hacer las cosas simplemente bien como para salir del paso. Los pobres, a los que no se nos perdona la más leve falta, a los que no nos es lícito el más pequeño desliz ni el más insignificante error para poder, simplemente, sobrevivir, no tenemos más remedio que hacerlo todo muy bien si queremos dejar de ser pobres, después de tantos siglos de serlo con todos los pronunciamientos favorables y toda la gloria que se quiera.

Dentro de esta crucial coyuntura económica a que nos llevan el Plan de Desarrollo y nuestra firme voluntad de progreso, Palma de Mallorca ocupa un lugar muy delicado y sobresaliente en la consideración municipal de las capitales de provincia españolas. Nuestra especial condición de capital turística nos obliga municipalmente hablando, a una serie de gastos «lujosos» que no tienen una clara y directa contrapartida en el capítulo de ingresos. El erario municipal no se nutre directamente del turismo por ningún concepto, a pesar de las repetidas y justificadas tentativas para lograrlo. Se alimenta, en todo caso, de las exacciones que, en progresión geométrica y conciertos aparte, gravitan sobre los vecinos de la ciudad. Los cuales es posible que se beneficien, más o menos directamente, del turismo, pero lo cierto es que las mayores obligaciones municipales de tipo turístico, salen inexorablemente del bolsillo de todos los administrados sin distinción. De aquí una serie de anomalías y contrasentidos que se producen entre administración y administrados, pero analizados con amplitud de criterio y sin miramientos veremos cómo, al final, los mayores gastos quedan justificados por mayores beneficios.

Claro que hay muchísima gente que económicamente no gravita en la órbita del turismo ni obtiene del mismo el más pequeño beneficio. Por lo menos este es el criterio de esta forma, consideran una notoria injusticia que se les obligue a participar en las cargas que sólo ata-

ñen, según ellos, a los directamente beneficiados por aquél.

La cuestión de si tienen o no tienen razón los que tal creen nos llevaría muy lejos y nos apartaría demasiado del objeto de este trabajo. Lo cierto y real es que el vecindario de Palma se halla dividido, por así decirlo, en aquellos que obtienen beneficios directos del turismo y en los que creen que nada tienen que ver con él.

Por otra parte, es evidente que quierase o no, con ayuda estatal o sin ella, un Ayuntamiento «turístico» como el nuestro no tiene más remedio que enfrentarse con una realidad ineludible, cual es el aumento de las obligaciones y cargas municipales en forma de obras y servicios de carácter insoslayable. El mayor consumo de agua y el extraordinario incremento de la circulación debidos al turismo, son dos ejemplos que ilustran elocuentemente la necesidad de hacer frente a hechos no provocados por el Ayuntamiento, pero cuyas consecuencias debe soportar en primera instancia.

De aquí la complejidad, la especial naturaleza del cargo de administrador de un municipio como el nuestro. Los representantes del vecindario deben tener en cuenta en primer lugar el bienestar y el progreso ciudadanos de los vecinos como tales vecinos, es decir, como habitantes de la ciudad. Por otro lado, no pueden ignorar la serie de obligaciones que a primera vista, pueden parecer extralimitaciones y que lleva aparejadas el hecho de ser Palma un centro turístico de primer orden: hecho que, por otra parte y por el momento tiene ampliamente achordadas las disponibilidades económicas de nuestro municipio.

De aquí, también, la enorme importancia que en el orden psicológico y social pueden tener hechos, detalles, tan nimios cuales son, por ejemplo, el de la domiciliaria recogida de basuras efectuada por el moderno sistema o la realizada por el primitivo procedimiento del basurero subiendo a los pisos, tan añorado por muchísimos vecinos.

No es de ninguna manera fácil la misión edilicia en Palma, entendida naturalmente, con la independencia inherente al cargo y con la insobornable voluntad de servir al pueblo.

VOCALES SINDICALES, DE VERDAD

Se han celebrado ya por toda España, las primeras elecciones sindicales en su fase básica. Enlaces y Jurados de Empresa, electos deben ser proclamados el día 8 de octubre.

Del 23 al 26 de octubre, serán las votaciones para Vocales de las Juntas Locales, admitiéndose solicitudes de proclamación de Candidatos —tanto los empresarios como los obreros, requieren, su proclamación previa— del 13 al 16 de octubre.

Votarán, en la indicada fecha, todos los trabajadores, adscritos a Empresas que cuenten hasta cinco asalariados, los empresarios, y también, los enlaces y jurados proclamados electos para su representación proporcional para Vocales en las ya citadas Juntas locales.

A juzgar por las noticias que leemos en los periódicos y escuchamos en Radio y Televisión y las que podemos constatar en forma directa por lo que afecta a Baleares, los porcentajes de votantes, en esta la primera fase —enlaces y jurados de empresa—, es realmente importante. También es digno de mención, los porcentajes elevados de gente nueva, y hasta el interés máximo, que al parecer ha habido por parte de todo el pueblo productor.

Tales hechos, nos vienen a demostrar, que la Organización Sindical en España, es fuerza singular, que atrae, é interesa en estos momentos cruciales, de honda renovación a fondo, de lo socio-económico.

Vamos a ver, si por fin, conseguimos Vocales Sindicales de verdad, entendido, que no minorizamos en absoluto, todos aquellos sindicalistas, de corazón y hombría, que han realizado y cubierto honrosas etapas, hasta el presente.

Ahora bien. Todo Vocal sindical, por el mero hecho de serlo, debe percatarse de la personal responsabilidad que adquiere, desde el primer momento. Aquí no caben medias tintas. Si en verdad queremos hacer un Sindicato, vivo y eficaz, es preciso, trabajar, hacer, activar y realizar, presto y seguido.

La sociedad productora de hoy —igual empresa y obreros— requieren, nuevas tácticas, nuevos modos, nuevas maneras. Nos enfrentamos, con una revolución en marcha, un plan de desarrollo, que requiere concurso —colaboración, y valores humanos, que lo sostengan, rectifiquen, incluso, si lo precisa, pero, al que hay que infundir nueva tónica, para que la sociedad palpe mejoras, note eficacia, é infunda nuevo brío, abriendo horizontes y equilibrando mucho.

Hay que lograr las mejoras sociales debidas —salario, seguridad social, neta participación, poder adquisitivo, convenios colectivos, responsabilidad, elevación del nivel de vida, cultura, igualdad de oportunidades, promoción social, etc. etc.

Hay que modificar sustancialmente, las estructuras económicas, —productividad, utillaje, materias primas, pleno empleo, emigración, creación de nuevas fuentes de riqueza, modificación de la empresa, reconversión activa, nuevas formas comunitarias, industrialización acorde, reforma del derecho de propiedad, etc. etc.

Debemos poner los problemas del Campo al día, racionalización de cultivos, redistribución de la tierra, maquinaria, estudio y práctica de las explotaciones comunitarias, el absentismo rural, industrialización, perfeccionamiento de la vida rural, el problema del hombre del campo, etc.

Que algo, poco ó mucho, se va haciendo. Conformes y nadie puede negarlo, pero... falta aún mucho, mucho y más por hacer. Recordamos, que para alcanzar el nivel «metecido de bienestar, el II Congreso Sindical, ya señalaba sanos porcentajes —aún no recorridos— en «Viviendas», con la eliminación de un millón de insalubres, y un aumento de disponibilidad en un 30 por 100 por cada mil habitantes.

En cuanto al consumo de «alimentos» de carácter inferior, se pretendía su eliminación en un 20 por 100 y elevación de un 20 a un 90 por cien —según los casos— el consumo de productos ganaderos, pescado,

azúcar, grasas, frutas, hortalizas, manufacturas textiles, calzado, luz, combustible, etc. Debemos además de señalar, que aún estamos lejos, y es aspiración muy humana y justa, que cada familia posea aparato de radio y como mínimo, existiera un Televisor para cada tres familias, una motocicleta por cada tres individuos, y un automóvil por cada cinco familias. Es un decir, aunque con ello, se había adelantado ya bastante.

Hay que lograr —lo sepan los Vocales— un Sindicato que actúe, haga y realice. El motor no es otro, que los propios Vocales, que en verdad, si, que se deja, hacer, se puede hacer, deben hacer.

Las Juntas Sindicales, pueden activar mucho. Asistencia a todas las sesiones, Intervención responsable de todos los Vocales. Replanteo de cuestiones inmediatas. Programación firme. Auto-imposición de objetivos de conquista. Sólida desazón en cumplidos.

Un Sindicato, firme, responsable, manifiesto, audaz, acorde y también equilibrado. Razón y sentimiento. Ideal y realidad. Fe y optimismo. Duro sacrificio, y responsabilidad libre y razonada.

Todo es posible, —hay que creerlo así— desde ahora mismo. Tanto más se posibilitará, al lograr, la nueva Ley Sindical, que dará la consiguiente flexibilidad, para, una mayor libertad de movimientos, adaptación más acorde, y actividad al día.

De aquí la tremenda responsabilidad que adquiere todo vocal sindical, que aspire a serlo de verdad.

Medidas internas de orden profesional asociativo, sindical en definitiva, esperan a sus nuevos mandos, en orden a acrecentar, su razón y eficacia. Otras que deben «arrancarse», con todo derecho de la propia Administración del Estado, si en verdad, queremos instaurar, este nuevo sindicalismo de participación y responsabilidad, único, que al parecer, existe, para la solución apremiosa, de la acción socio-económica, que podría llevar en su propia implicación, incluso a sustantivas modificaciones políticas también.

Esta neta y oronda acción sindical, debe ser la obra a coronar, por estos nuevos Vocales de verdad, que con su nueva tónica, aire renovador, ímpetu juvenil, sana pasión, garra ibérica, equilibrio sensato de bien por obligación, y en deuda a sus electores, ofrendar generosamente al bien común y función pública en entrega vibrante de sus netos valores humanos.

Puedo asegurar a los nuevos Vocales Sindicales, que cualquiera llegue y actúe firmemente, dentro sus respectivas Entidades, y quiera ser Vocal de verdad, podrá serlo y tal es, la naturaleza de su acción, que le será dable realizar, que quedará aprehendido, embebido y entusiasmado, de las posibilidades que a su alcance tiene. Junto a momentos de heroico sacrificio, de paciencia inaudita, y de tesón inigualable, de sufrimiento atroz, por lo imposible, aún y hacedero que se aplaza, vivirá, junto a la angustia sindical, momentos también, de gozosa satisfacción y alegría, por lo conseguido, resuelto, o encaminado. La satisfacción inmensa del deber cumplido, no tiene parangón alguno con cualquiera otra exteriorizante recompensa. Sube de grado, cuando tal satisfacción, lo sea en servicio a la comunidad, al bien público y general de la Nación.

Es el mejor y más cualitativo servicio. La pasión sindical, es absorbente, inmensa, atenzante. Todo líder sindical —y el Vocal de verdad, lo es; y debe serlo— debe abrazarse, desde el primer día y ahora mismo, a tal entrega y sana pasión.

Se abre pues para el Sindicalismo, una nueva etapa, de amplio horizonte y audaz perspectiva.

De que así lo entiendan, practiquen y lo posibiliten, depende en buena parte de la acción vibrante de todos y cada uno de los nuevos Vocales sindicales de verdad.

El Sindicato será o no será. Bien deben saberlo así, todos. Bienvenidos, pues a la acción sindical de ahora mismo.

ANTONIO GARAU, Secretario Técnico Sindical.

AQUI, HOY

LO NUEVO, POR NUEVO, NO

No sin cierta gracia y agudeza, se ha aireado que «detrás de Otaviani está Bea». Como si al eminente escritor y Presidente del «Secretariado por la unidad de los cristianos», le haya sido confiada la misión de vigilar los movimientos de la «Sagrada Congregación para la doctrina de la Fe», y, de espaldas a ésta, abrir caminos nuevos al pensamiento y a la acción en la Iglesia Católica.

La presencia del purpurado jesuita, en el ya concluido «Congreso Internacional de Teología del Concilio Vaticano II», ha dado al traste con esas imaginarias suposiciones. Porque fue precisamente el Cardenal Bea quien, ante aquel senado de teólogos, pronunció severas palabras de reproche, a raíz del innegable espíritu de modernidad, inspirado, sin más, en el sentido de lo moderno «Lo nuevo —dijo a aquellos— mil seiscientos científicos— no es admisible por el simple hecho de que sea nuevo» Lección del ilustre Ex-Rector del Pontificio Instituto Bíblico, que se me antoja a manera de preludio del discurso de clausura, pronunciado por el Papa.

Todos los comentarios de la prensa equilibrada y juiciosamente crítica coinciden en reflejar la convicción serena de que la última lección del Congreso —la de Pablo VI— ofreció un tejido de palabras densas y luminosas, transidas empero de manifestada inquietud. Más aun que constituyó una dura advertencia frente a los errores que se agrandan.

El Papa Montini hablaba a los más afamados teólogos del mundo. Su parlamento resonó en tono papal. En virtud de su alto Magisterio Escríbi, con motivo de la carta pontificia que fue leída por Monseñor Staffa en la sesión inaugural del Congreso, que era el Maestro auténtico que se dirigía a los maestros científicos. Lo mismo acaeció en la sesión de clausura. Como Maestro Supremo del Cristianismo, dictó normas nada confusas ni imprecisas, que definen cuál debe ser la postura del cultivador de la primera de las ciencias, ante el Magisterio eclesástico. «Si consideramos —expresó el Papa— la mentalidad y el espíritu de los hombres de cultura de nuestro tiempo, advertimos que tienen en común esta nota característica: Una exagerada confianza en sí mismos, que les lleva a rechazar toda autoridad... Tal libertad o, mejor dicho, licencia viene, a su vez, más o menos extendida en el campo del conocimiento de la fe y de la ciencia teológica».

Pablo VI ha dicho, sin rodeos ni ambages, a los teólogos de hoy —allí estaban los más eminentes— que «No es difícil comprobar cómo estas opiniones no sólo están en abierto contraste con la reverencia debida al Magisterio de la Iglesia, sino que subvierten también la verdadera naturaleza de la Teología».

Unas ciencias modernas —la «Introducción a la Teología» y la «Metodología teológica»— tendrán que incorporar esta última enseñanza papal entre sus principios. Porque no constituye sólo una lección del Magisterio Pontificio, sino también una fórmula de un teólogo que analiza la esencia de la Teología Católica.

Sólo el Papa podía advertir a aquellos científicos de nombres prestigiosos que «Alejarse del Magisterio de la Iglesia... puede dar con el camino hacia la herejía».

Lo temible es el afán de lo nuevo, sólo porque es nuevo Pero un afán tangible en nuestros días; aunque resulte poco menos que inexplicable, en un siglo que sabe cotizar los auténticos valores y merecimientos de la ciencia. G. P.

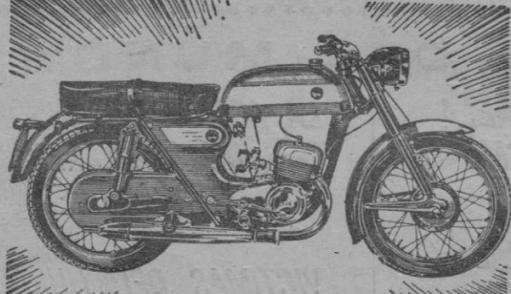
REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES PASO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA) Apartado Correos 2 TELEFONOS: Redacción Administración y Talleres (centralita): 35940 35941 35942 Publicidad y Cierre 31177 Esquelas 35940 Administrador 35932 Director 32186 OFICINA URBANA DE PUBLICIDAD: Calle Danos 4 - Tel. 31745 JEFE PUBLICIDAD: Jabre, Rafael Gabrer FOTOGRAFOS: Juanets Mateo Moragues, Payas (Inca) Alexandro y Juanets (Inca) ILLUSTRACIONES: Esteve de «Trams Publicidad» LABORADORES: VILLALONGA Lorenzo AGUIA DE CACERES Luis ABRER Pedro JVA PALERM Pedro

Baleares

GARCIAS PALOU Sebastián (Cádiz) MASCARO PASARIUS Jose PALMER Catalina PALERAS FRANC Bartolomé PUJOL LLAABRES Antonio RULLAN Pedro A (C.R.) RAMIS ALONSO Miguel (Presid. óitero) SUAU ALABERN Juan VERDAGUER MESTRES Mercedes CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA: ALGAIDA: Juar Pou Oliver - Osballeros 8 ANDRAITX: Antonio de P Jarau P Pascual 48 A las 21 - San Jaime ARTA: Jorge Vicens Bauza - 36nera Franco 74 BINISALEM: Jaime Martí Garcias. Plaza Iglesia 3 BUGER: Lorenz Siquier Alemany - General Franco 2

BUNOLA Jaime Estrellas Ma... Estación Ferrocarril CAMPANET Antonio Sastre Pa... yeras - Escuela Nacional CAMPOS: Miguel Rotg Adrover General Franco 1 CAPDEPERA Jaime Pons Pla... zuel - Pontiene 4 FELANTIX: Jaime Oliver Oliver Mayor 66 EBIZA Bartolomé Gots Prats Montgrí 6 ENCA Antonio Pons Sastre - Ja... me Armengol 45 ELOSETA Antonio Santandreu Ri... poli - Mayor 52 LA PUEBLA: Andrés Fray Angla... da - Rica 30 LLUCHMAYOR: Gabriel Ramón Juliá - Plaza España 4 MAHON: Mateo Moragues Vidal... San Bartolomé 2 MANACOR: Miguel A Riera Li... dal - Artá 16 POLLENSA: Miguel Bots Potxo Médico Sureda 22 PORRERAS: Monserrate Nicolsa General Franco 1 SAN JUAN: Juan Jaume Nigorra Mayor 59 SANTA MARGARITA: Guillermo Cántallops - Antonio Ma... ra, 59 SANTA MARIA: Andrés Bestaro Mas - B de Santa Eug... a, 38 SANTANYI: Pedro Poma Fort... za - Plaza Mayor 29 SELVA: Antonio Solivellas Ol... ver - Hermanas Sastre 1 SINEU: Nicolás J Salom y San... cho - Mas. 2 SOLLER: Andrés Arbons Oliver (sabel II, 62 SON SERVERA: Jaime Calafat

DERBI PRESENTA AL PUBLICO MOTORISTA El nuevo modelo 125 SUPER RESISTENTE... VELOZ... UTILITARIA... Y MINIMO PRECIO



Modelo 125 cc. desde 17.950 pesetas 49 cc. « 12.490 » DERBI la motocicleta de prestigio construida para su seguridad y comodidad Distribuidor: Tomás Darder Hevía Avenida Alejandro Rosselló, 79

SUESLUCIR PINTURAS LAVABLES INTERIORES-EXTERIORES FORMULA SUECA PATENTADO REG MATERIAL CONTRA HUMEDADES GARANTIZADO ANTES DE HACER PEDIDO EXIJA DEMOSTRACIONES MURILLO 94 TELEFONO 33115

# LOS GRAVES PROBLEMAS QUE TIENEN PLANTEADOS LOS TITULARES MERCANTILES

## HAN SIDO PERFECTAMENTE PUNTUALIZADOS AL TERMINO DE SU ASAMBLEA NACIONAL

### CUYO CURSO HA DISCURRIDO EN CLIMA DE INQUIETUD, CON MOMENTOS DE VIOLENCIA

Madrid, 5. (Pyresa). — Se ha clausurado la II Asamblea Nacional de Titulares Mercantiles, de España. Han participado en estas reuniones colegiados y no colegiados. El clima ha sido de inquietud, y en algunos momentos de violencia. Los problemas que hoy tienen planteados los Titulares Mercantiles son graves. De ahí nuestro interés por aclarar estas cuestiones en toda su dimensión y profundidad.

Hemos asistido a esta sesión de clausura. Durante un descanso, en un pasillo hemos cambiado impresiones con varios ti-

tulares calificados. Y finalmente, el Presidente del Consejo Superior de Colegios Oficiales de Titulares Mercantiles, don José María Terrad, nos ha dado su opinión.

Después de siete años de lucha, ya es un problema nacional, y no vinculado exclusivamente a los Titulares Mercantiles. Este problema nacional, palpita en el «clima» de la Asamblea.

—Porque afecta a funcionarios de la Administración Pública, en gran número. Y porque se

menosprecia a uno de los títulos más idóneos en Administración y Contabilidad, al acometer una reforma administrativa.

—Pasamos ahora una nueva pregunta a otro asambleista:

—Creo —nos dice— que también se desconocen las dimensiones que han alcanzado los estudios de Contabilidad y Administración. Esto se demuestra por los anuncios que aparecen en la prensa, solicitando Profesores Mercantiles, y por la constante creación de centros de carácter privado para Estudios empresariales. Por eso el problema es nacional. Afecta a la Administración pública y a la privada. Ambas exigen una definitiva configuración de los títulos.

Preguntamos si todo esto se ha denunciado en la Asamblea.

—Si nos respondan todo esto se ha denunciado a lo largo de esta Asamblea, cuyo curso ha discurrecido con violencia y desconfianza. Se ha acordado que en las Cortes se han presentado varios proyectos de Ley. Y que otras carreras tienen su estatuto, siendo más recientes. De ahí que no nos expliquemos el que una carrera centenaria, cuyos titulados han participado en momentos trascendentales de la vida española, se les pueda olvidar ahora. Más aún, cuando nuestro Plan de Desarrollo se basa en la empresa, la productividad, los costos y los mercados en fin.

—¿Qué carrera se dejó para estos fines? ¿Por qué no se nos atiende? ¿Por qué están tan mal dotadas las Escuelas de Comercio? Estas preguntas vienen a nosotros durante esta entrevista con personalidades mercantiles. Y estas mismas preguntas se han gritado en la sesión de clausura, y en el pleno de secciones.

Nosotros hemos sometido las anteriores declaraciones al Presidente don José María Terrad, y a su vez hemos querido que él, personalmente, haga unas declaraciones que centren y puntualicen la verdad de estos graves problemas. He aquí, las palabras de don José María Terrad.

—El planteamiento de los problemas que hoy afectan a los Titulares Mercantiles principalmente peritos y profesores, es realista, claro y sistemático como jamás se había presentado a las autoridades de la nación. Los titulados que en unas mismas pruebas de oposición, ingresaron en la Administración Pública con otros titulados, no pueden ser objeto de discriminación. Y si la Ley resulta por ello injusta, debe ser rectificada. El plebiscito diario que se produce con la demanda de profesores mercantiles, denuncia que algo falla. Y el sin fin de centros privados que se crean para enseñanzas comerciales que aún no siendo oficiales, el Ministerio de Educación y Ciencia les reconoce el carácter superior, constituyen un imperativo para la reforma de nuestra carrera.

—¿Y en cuanto al estatuto?

—La falta de un estatuto profesional puede dar origen a graves interferencias en otras profesiones, al invadir un campo que durante más de un siglo, atienden los Titulares Mercantiles. Hoy ha ratificado al finalizar la Asamblea, que los problemas están perfectamente planteados ante la superioridad. Esperamos los resultados sin abandonar nuestra posición vigilante.

Así están las cosas al terminar la II Asamblea Nacional de Titulares Mercantiles.

## «El Cordobés», apoderado de sí mismo

### SE HA CONTRATADO YA 67 CORRIDAS

Madrid, 5. (Pyresa). — El pasado día uno de octubre El Cordobés puso fin a su exclusiva con la empresa Chopera. El torero de Palma del Río recobrará su independencia y decidió navegar por su propia cuenta, con el apoyo de su cuñado Juan Antonio Insua.

Ahora, por consiguiente, es el propio Benítez quien contrata sus corridas y sabemos de manera segura que, para el año 1967 tiene ya comprometidas sesenta y siete corridas con las siguientes empresas: Canorea, 20; Balaña, 20; Madrid, 14; Barcelona, siete; Quintana, cuatro, y Jumillano, dos. Falta cerrar los contratos con otras empresas importantes, como son las de Pepe Belmonte, González Vera y Dominguín, aparte de empresarios aislados. Y queda también la empresa Chopera.

Por todo ello no es difícil adelantar que al comenzar la próxima temporada El Cordobés tenga ya comprometidas las cien corridas.

## TRATADO CULTURAL HISPANO-GRIEGO

### Y ratificación del de cooperación social con El Salvador

Madrid, 5. (Pyresa). — Esta mañana, en el Palacio de Santa Cruz, se ha celebrado el canje de los instrumentos de ratificación del convenio hispano-salvadoreño de cooperación social, que se firmó en El Salvador el 25 de octubre de 1965.

Firmaron el acta de canje el Ministro de Asuntos Exteriores señor Castiella, y el Embajador de El Salvador en Madrid, Doctor Triguero Alcaine. Asistieron al acto el Ministro de Educación y Ciencia, señor Lora Tamayo.

En virtud del nuevo tratado, los estudiosos de uno y otro país encontraron mayores facilidades para incrementar los contactos y estudiar los respectivos legados culturales que, como es sabido, tienen una raíz común. Aparte los compromisos habituales en este género de tratados, en el que acaba de firmarse se cuida de modo especial el intercambio de becarios, de publicaciones, de manifestaciones artísticas y de información cultural.

**RATIFICACION CON EL SALVADOR**  
Posteriormente, también en

el Palacio de Santa Cruz, se ha celebrado el canje de los instrumentos de ratificación del convenio hispano-salvadoreño de cooperación social, que se firmó en El Salvador el 25 de octubre de 1965. Firmaron el acta de canje el Ministro de Asuntos Exteriores señor Castiella, y el Embajador de El Salvador en Madrid, Doctor Triguero Alcaine. Asistieron al acto el Ministro de Trabajo y alto personal de los Ministerios de Asuntos Exteriores y Trabajo así como el personal diplomático de la Embajada salvadoreña.

El convenio ratificado contribuirá a la mejor realización de los propósitos del acuerdo social celebrado entre España y la Organización de Estados Centroamericanos (ODECA) y contiene disposiciones relativas al establecimiento de los trabajadores españoles y salvadoreños, en los territorios de ambas partes signatarias, el intercambio entiende en materias laborales y la asistencia técnica recíproca entre las mismas.

### CRONICA DE MADRID

## Las cosas, por su nombre

Por Enrique de Aguinaga

5 de Octubre. — Con la cuestión del Estadio del Manzanares hemos estado a punto de perder los estribos y de ver lo blanco, negro. La nota del Ayuntamiento, primero, y hoy, el comentario del informador municipal de «Arriba», Antonio Izquierdo, han puesto un mínimo e imprescindible orden en el asunto.

Por donde quiera que se le mire, el Estadio del Manzanares es una monstruosidad. Pero admitida, a título de hecho consumado, ya era demasiado monstruoso que el Ayuntamiento, sin comerlo y sin beberlo, cargara con las culpas del desajuste.

Mientras que la pasión compleja y multitudinaria del fútbol glorifica la insolente arquitectura del estadio a costa de vituperar las naturales resistencias del Ayuntamiento para adoptar esta monstruosa criatura, Izquierdo señala, más allá de la Casa de la Villa, la paternidad verdadera en «una organización administrativa en la que priva la influencia y el enchufismo».

¿Qué hubiera pasado —se pregunta el comentarista de «Arriba»— si, en lugar de un campo de fútbol, se hubiera edificado así un grupo escolar, un mercado o cualquier otra dependencia del Ayuntamiento?, las airadas reclamaciones, en nombre de la libertad y del derecho, habrían llegado a la O. N. U., digo yo y no me quedo corto.

Pero, ¡ah!, con el fútbol hemos topado. Y en el fútbol, todopoderoso, no solo valen los mayores chanchullos sino que se elevan a la categoría de admirables hazañas, aunque para ello se machaque una vez más al inerte Ayuntamiento por el enorme delito de no prestarse a reconocer este monstruo producto.

Nada tengo contra esta forma de diversión colectiva; pero creo que el asunto del Estadio del Manzanares requiere una voz de alto, un punto de reflexión para evitar que el país proporcione gratuitamente el espectáculo de una nación subdesarrollada corriendo desahogada y atropelladamente detrás del balón con todas sus instituciones a rastras.

El argumento de que con una decisión correctamente jurídica y administrativa se alteraba la sacrosanta marcha de la Liga nos ha obligado a los madrileños, tan susceptibles y quisquillosos en materia de gobierno local, a comulgar, si no con ruidos de molino, al menos con balones de reglamento.

Un momento, señores! Ni los futbolistas, creo yo, son ciudadanos de primera poseedores de derechos feudales ni el resto de la población somos ciudadanos de quinta que tengamos que aceptar no solo sumisos sino también complacidos, los dictados de una junta directiva que no es la nuestra.

La Ley de Prensa que tantas lenguas ha soltado para proponer el cambio de la astronomía, no ha suscitado demasiadas emociones en el orden práctico e inmediato, en el orden en que debe desenvolverse primordialmente una sincera corriente de opinión. A estos efectos, siguiendo una tradicional costumbre, todos los ímpetus, con razón o sin ella, van a estrellarse contra el Ayuntamiento. Esto sí que es puro inmovilismo.

Tal actitud corresponde a la de quienes todavía, con una penosa falta de imaginación, siguen haciendo problema del nombre de las calles y miden el homenaje solicitado por la anchura, longitud o situación de la vía pública que les ha correspondido en la tómbola del callejero.

Siempre he opinado que a las calles debería llamárselas por su nombre, superando la moda decimonónica de cumplir comandante con los personajes de cada tiempo por medio de tan menguado homenaje. Y así espero que opine el Seminario de Toponimia Urbana que acaba de crear el Instituto de Estudios Madrileños.

En esto y en lo demás, parafraseando el verso de Juan Ramón Jiménez, hay que pedir a la inteligencia y al valor, a la imaginación y a la justicia, que nos de, como el pan nuestro de cada día, el nombre exacto de las cosas.

(Copyright PYRESA. — Prohibida la reproducción)

ALMACENES SANZ

Puertas, ventanas, persianas, marcos, cristalerías cocheras, carpintería en general. PEDRO II, n.º 72.

## «La unidad sindical es hoy aspiración suprema, incluso para aquellos países en los que hoy es impracticable»

### «El sindicalismo terminará por ser la motorización y participación política de poder más fuerte que puede darse en un Estado futuro»

### «El Centro de Estudios Sindicales, Sociales y Corporativos tiene como misión el estudio, la investigación y la enseñanza de la realidad sindical española a nivel mundial»

### DIJO ANOCHE, ANTE LAS CAMARAS DE T.V.E., MUÑOZ ALONSO

Madrid, 5. (Pyresa). — El Profesor Muñoz Alonso, Catedrático de Historia de la Filosofía y Director del Centro de Estudios Sindicales, Sociales y Corporativos, sostuvo una entrevista ante las cámaras de T.V.E. difundida esta noche en el segundo programa (U.H.F.), en la que, en síntesis, hizo la siguiente exposición:

El Instituto tiene como misión el estudio, la investigación, la enseñanza de la realidad sindical española a nivel mundial. Se trata de que el Instituto sea receptor de las experiencias sindicales europeas, para exagerar en el sindicalismo una especie de nacionalismo trasnochado, y tener en cuenta las investigaciones y análisis del sindicalismo mundial. De esta forma ponemos al servicio del sindicalismo español estas experiencias.

**NECESIDAD DEL SINDICALISMO**

El sindicalismo es una realidad tal, que creo que sin ella, incluso el pueblo más bien organizado terminaría por subvertirse en pura masa. El sindicalismo como fuerza agresiva, después de la auténtica pacificación del pueblo, se convierte en fuerza constructiva en la que, como auténtica arquitectura humana, el hombre trabajador viene a ser el soporte fundamental de la paz y del orden de esa ciudad. Este sindicalismo habrá de ser participación, en el que desemboca el sindicalismo de lucha originario al admitirle el Estado. El sindicalismo, si es auténtico, debe ser de participación, pero también el Estado, si ve con realismo la evolución de-

be admitir esa participación del sindicalismo.

**EVOLUCION SINDICAL**

El sindicalismo actual tiene sus raíces en el sindicalismo clásico y originario, aunque hoy se parece poco a él. El sindicalismo que ha progresado más es el que aspira y ha logrado en parte la unidad dentro de la libertad y no la pluralidad sindical. Con la pluralidad sindical el sindicalismo pierde fuerza, no solamente por las luchas internas derivadas de su pluralismo, sino frente, también, a la posible participación en la conquista de lo que el sindicalismo debe lograr. Hoy el peligro para el sindicalismo está en el pluralismo plural, que es el que se destruye a sí mismo, y no en la unidad sindical que no va en detrimento de la libertad. El pluralismo sindical de otros pueblos es más un sindicalismo plural, porque son plurales los intereses de que dependen los diversos sindicalismos que funcionan.

**EL SINDICALISMO ESPAÑOL**

El decir que en España el sindicalismo depende de un movimiento político, es verdad y lo es. Es verdad, en cuanto que el sindicalismo tiende en el seno de ese movimiento a un bien común; pero es falso si se quiere identificar el sindicalismo con el Movimiento, el Movimiento con el Estado y el Estado con el Gobierno. Porque el Estado ha ido reconociendo al sindicalismo su propia autonomía en la esfera de su actividad. El pluralismo sindical no sería tan peligroso si naciese de una reconsideración del sindicalismo en cuanto tal, pero

cuando ese pluralismo nace de la participación, entonces el pluralismo sindical depende de quien dependan los partidos. Hay que ir a que en el sindicalismo la autonomía esté situada frente a los que se reparte el poder político.

**EL FUTURO DEL SINDICALISMO**

Auguro para el sindicalismo lo que en términos españoles llamamos nacional-sindicalismo, es decir, un sindicalismo que, consciente de lo que representa el hombre en el trabajo y el trabajo del hombre como dimensión esencial, terminará por ser la motorización política y la participación política de poder más fuerte que puede darse en un Estado futuro. El sindicalismo es la única piedra constructiva frente al marxismo como sistema político.

**EL ESTADO SINDICAL**

Tiende al Estado sindical siempre que el Sindicato, el sindicalismo, acepte la responsabilidad de ampliar social y cooperativamente el único Estado con posibilidades de subsistir en paz y en orden es el Estado sindical, el Estado Nacional Sindicalista. Aspiro a un Estado sindicalista siempre que el sindicalismo acepte la responsabilidad de una gran empresa nacional, no restringida solo a uno de los factores, que por lo visto, y para muchos todavía, son los únicos que el sindicalismo ofrece. La unidad sindical es hoy aspiración suprema, incluso para aquellos países en los que hoy es impracticable. Estos países nos miran con santa envidia sin que ello sea chauvinismo.»

# Cultura General

A. Marín

SECRETARIADO-BANCA

Reforma de letra  
Cálculo Mercantil  
Correspondencia  
Contabilidad

Mecanografía  
Taquigrafía  
Ortografía  
Idiomas

HUERTOS, 36 Pral.  
(Junto Vía Roma)  
ABIERTO HASTA  
LAS 10 DE LA NOCHE

# Extranjero

## 310 muertos

### Ha ocasionado el huracán «Inés»

Miami, Florida, 4. (Efe). — El huracán «Inés» estaba localizado a las 22 (H. E.) a 24,8 grados de latitud norte y a 81,3 grados de longitud Oeste aproximadamente a 90 millas al sur de Miami. El servicio meteorológico ha anunciado que en aquellos momentos los vientos eran de casi 140 kilómetros por hora.

En territorio norteamericano se han registrado tres víctimas a consecuencia del «Inés», con lo que la cifra queda establecida —extraoficialmente, y según los cálculos norteamericanos como sigue: República Dominicana, 200 muertos; Haití, 65; Guadalupe, 40; Cuba, 1; Nassau 1 y Estados Unidos 3; Total 310 muertos.

Anteriormente se había dicho que en la República de Haití se había registrado más de un millar de víctimas, pero según datos facilitados por el Departamento norteamericano de Estado, parece ser que la cifra fue notablemente inferior: 65 muertos.

### Explosiones y octavillas anucomunistas en China

Hong Kong, 5. (Efe-Reuters). — Viajeros procedentes de China comunista han informado hoy que muchas personas resultaron heridas por cascos de metralla en Canton durante las celebraciones del 17 aniversario de la fundación de la República Popular China.

Explosiones separadas fueron registradas en el estadio de deportes y en la plaza de Las Perlas de la ciudad citada cuando los guardias rojos y otros comunistas estaban asistiendo a varias concentraciones, añaden los viajeros.

Las tropas de seguridad que se apresuraron a acudir al lugar encontraron octavillas anti-comunistas.

También han declarado que en Canton ha aparecido una gaceta de noticias anti Mao, cuyo nombre es «Vanguardia», el cual publica un retrato del presidente de la China nacionalista, Chiang Kai-Shek, bajo este titular: «Apoyad al Presidente Chiang para que el ejército nacionalista de China regrese al continente y salve a sus compatriotas».

Nueva York, 5. (Del correspondiente de Prensa, Guy Bueno, por telex). — El Ministro de Asuntos Exteriores norteamericano Dean Rusk hizo unas declaraciones a la prensa en las Naciones Unidas, donde acababa de almorzar con el Secretario General U Thant, en las que reiteró la lealtad de los Estados Unidos para con las Naciones Unidas. La ONU — dijo — es «la lección aprendida de pasados fracasos». Citiéndose en respuesta a unas preguntas al problema Vietnamita, el señor Rusk aludió a lo que parece ser una «pausa» relativa introducida en estos últimos días en lo que al bombardeo de la zona desmilitarizada establecida a caballo del paralelo diecisiete se refiere,

insistiendo en que América vería con agrado el establecimiento de una «zona colchón» entre Vietnam del Norte y Vietnam del Sur, zona que las fuerzas americanas respetarían a raja tabla si, por su parte, el Vietnam del norte se aviniera a dejar de emplearla, como ahora sucede, para infiltrar por ella los refuerzos enviados a los campos de batalla en el sur. En fin, en lo que atañe a los bombardeos efectuados contra el Vietnam del Norte, el Ministro de Asuntos Exteriores estadounidense volvió a aludir a la necesidad de que Hanoi responda a semejante gesto eventual con un ademán de idéntica naturaleza, enunciando esta postura bajo forma de la pregunta siguiente: «Queremos saber ¿Qué es lo que sucederá si suspendemos los bombardeos?». El señor Rusk indicó que, por ahora, Washington no ha recibido ninguna aclaración de Hanoi a este respecto a la vez que reveló que los «conductos» siguen abiertos entre América y Vietnam del Norte por toda suerte de canales particulares y secretos.

Este discurso ha sido pronunciado en Pyong Yang, con motivo de la inauguración de un congreso del partido de los trabajadores de Corea del Norte.

Nueva York, 5. (Efe). — Un transporte «Caribou» del Ejército norteamericano que realizaba una misión de evacuación sanitaria, se ha estrellado en una zona de jungla montañosa en Vietnam central.

El aparato chocó contra las copas de los árboles a causa de la intensa niebla y de los fuertes precipitaciones en la zona de An Khe, donde se disponía a aterrizar en la base de la primera división aerotransportada de los Estados Unidos, situada a unos 420 kilómetros al noroeste de Saigón.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

## RUSK A LA PRENSA EN LAS NACIONES UNIDAS

# ESTADOS UNIDOS VERIA CON GUSTO UNA «ZONA-COLCHON» ENTRE VIETNAM DEL NORTE Y VIETNAM DEL SUR

## LAS FUERZAS AMERICANAS LA RESPETARIAN SI NORDVIETNAM DEJASE DE EMPLEARLA PARA REALIZAR INFILTRACIONES DE HOMBRES Y MATERIAL

insistiendo en que América vería con agrado el establecimiento de una «zona colchón» entre Vietnam del Norte y Vietnam del Sur, zona que las fuerzas americanas respetarían a raja tabla si, por su parte, el Vietnam del norte se aviniera a dejar de emplearla, como ahora sucede, para infiltrar por ella los refuerzos enviados a los campos de batalla en el sur. En fin, en lo que atañe a los bombardeos efectuados contra el Vietnam del Norte, el Ministro de Asuntos Exteriores estadounidense volvió a aludir a la necesidad de que Hanoi responda a semejante gesto eventual con un ademán de idéntica naturaleza, enunciando esta postura bajo forma de la pregunta siguiente: «Queremos saber ¿Qué es lo que sucederá si suspendemos los bombardeos?». El señor Rusk indicó que, por ahora, Washington no ha recibido ninguna aclaración de Hanoi a este respecto a la vez que reveló que los «conductos» siguen abiertos entre América y Vietnam del Norte por toda suerte de canales particulares y secretos.

Este discurso ha sido pronunciado en Pyong Yang, con motivo de la inauguración de un congreso del partido de los trabajadores de Corea del Norte.

Nueva York, 5. (Efe). — Un transporte «Caribou» del Ejército norteamericano que realizaba una misión de evacuación sanitaria, se ha estrellado en una zona de jungla montañosa en Vietnam central.

El aparato chocó contra las copas de los árboles a causa de la intensa niebla y de los fuertes precipitaciones en la zona de An Khe, donde se disponía a aterrizar en la base de la primera división aerotransportada de los Estados Unidos, situada a unos 420 kilómetros al noroeste de Saigón.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

En el accidente han perecido 10 personas y heridas otras veinte.

# El Día de la Hispanidad en Nueva York

Nueva York, 5. (Del correspondiente de Prensa, Guy Bueno, por telex). — Dos impresionantes «Heraldos de Castilla», enviados a la antigua usanza — los jóvenes españoles Antonio Villa y Eduardo Ramírez — dieron escucha esta mañana a cuatro mozas españolas. Carmen Torres, Angélica, Juanita y Carmen Barrios, que lucían respectivamente los trajes regionales de Sevilla, Toledo, Salamanca y Madrid. La pequeña, pero tan alegre como colorida comitiva que a su paso por la plaza de Nueva York, produjo la curiosidad y el interés de los transeúntes, iba a acompañar a su vez poco después al Consul General de España, Embajador Manuel Alabart cuando, en el «Salón azul», el Alcalde señor Lindsay se entregó solemnemente la proclamación que, por tercera vez, nombra oficialmente la semana del ocho al quince del corriente: «España en la semana neoyorquina».

### CRECIENTES VINCULOS

Esta proclamación, que refleja los crecientes vínculos de amistad desarrollados en estos últimos años entre España y los Estados Unidos, no conmemora solo el descubrimiento de América hecho hace 474 años, sino que también celebra el considerable incremento del turismo, del comercio y de los negocios entre la ciudad de Nueva York y nuestro pueblo, afortunadamente registrado en estos últimos tiempos. Al recibir el hemoso pergamino que declara que esta semana del ocho al quince del corriente será dedicada a España, por lo que durante siete días se engalantarán las calles neoyorquinas con los colores rojo y gualda, el Consul General Sr. Alabart recordó que la primera semana fue proclamada hace tres años, cuando apenas había tomado posesión de su cargo. Desde entonces, prosiguió, el acto se ha transformado en un acontecimiento anual que la comunidad de lengua española en esta amplia ciudad espera con creciente ahínco, siendo para ella objeto de particular satisfacción comprobar que el papel que desempeña en la vida de esta capital está siendo tan aptamente reconocido.

La proclamación que el Alcalde señor Lindsay leyó mientras las cámaras de la televisión recogían el acto para retransmitirlo a los ocho millones de neoyorquinos, declara que «la ciudad de Nueva York es el hogar de más de un millón de ciudadanos de origen español, leales, patrióticos y aman-

## España en la Semana neoyorquina

### Será del 8 al 15 de Octubre para celebrar el día del Descubrimiento de América por los españoles

tes de la libertad», habiéndose con vertido «en una de las mayores ciudades del mundo de lengua hispana. El texto añade que el doce de octubre de 1966 señala el 474 aniversario del día en que las tres carabelas españolas, La Niña, La Pinta y la Santa María descubrieron el nuevo mundo en nombre de España, y que «Las semanas de España», celebradas en la Ciudad de Nueva York durante octubre

de 1964 y octubre de 1965, han contribuido sustancialmente al crecimiento del turismo, del comercio y de los negocios entre esta ciudad y España, fomentando y fortaleciendo de la suerte los lazos de la amistad entre nuestros dos países». Por todo ello, el Alcalde proclama que la Semana que comienza el ocho de octubre de 1966 será «Semana de España» en la ciudad de Nueva York, «invitando e ins-

tando al pueblo de nuestra ciudad tomar nota de esta histórica ocasión y a participar en la más amplia medida posible en los acontecimientos públicos que han sido organizados con motivo de su observación».

Estos actos incluirán la gran cena de gala organizada por el «Club de la Hispanidad» el sábado próximo y en la que intervendrán el Subsecretario de Turismo de España, don Antonio Rodríguez Acosta, y numerosos representantes de las Repúblicas hispanoamericanas, el gran desfile del domingo nueve de octubre por la elegante Quinta Avenida así como también las intervenciones de «Coros y Danzas» en plazas y calles de la ciudad.

CONFIE SUS OPERACIONES A LA GARANTIA DEL ESTADO.

# La CAJA POSTAL DE AHORROS OFRECE

OFICINA CENTRAL Pº Calvo Sotelo, 9 - MADRID-4

### MAXIMA FACILIDAD OPERATORIA

para ingresar y retirar fondos, con una misma cartilla, en más de 13.000 oficinas de Correos, extendidas por España.

### UN CUADRO COMPLETO DE CREDITOS

de señalado sentido social y modalidades ajustada a cada necesidad.

### COMPRA, VENTA Y DEPOSITO DE VALORES

con todo género de información sobre las operaciones de interés para los clientes.

### PREMIOS DE ESTIMULO AL AHORRO

en beneficio de los titulares, por un importe de 6 millones de pesetas en dos sorteos anuales.

### UNA IMPORTANTE OBRA BENEFICO SOCIAL

que contribuye a la solidaridad entre los españoles.

PODO A POCO

### INFORMACION EN CUALQUIER OFICINA DE CORREOS.

### ACLARACIONES PENDIENTES

No aprovechó el Ministro su breve diálogo con la prensa para echar también nueva luz sobre la pregunta que la vispera le dirigió su colega francés, señor Couve de Murville, y que ahora es de dominio público a saber: ¿Qué ha querido decir el Gobierno estadounidense cuando, por boca de su Embajador Goldberg, ha pedido la retirada de todas las fuerzas extranjeras del Vietnam como condición para la repatriación de sus propios contingentes? Según Francia, un acuerdo podría ser alcanzado sobre esta base a condición de que América no incluya en esas «fuerzas extranjeras» a los miembros del Vietcong eventualmente oriundos del Vietnam del Norte pues, en opinión de París, sería imposible imponer el retorno allende el paralelo diecisiete a cuantos originalmente procedieron de dicha región como sucede, por cierto, con el propio Mariscal Ky, nacido en Hanoi. Ni el señor Rusk ni el Presidente Johnson juzgaron oportuno aclarar a estas alturas la postura americana, como el representante francés sugirió, pero comunicaron en cambio al señor De Gaulle que no están dispuestos a aceptar el consejo prologado por el Presidente De Gaulle, según el cual Washington debería comprometerse oficialmente «a repatriar sus fuerzas dentro de un plazo conveniente y predeterminado».

### LLAMAMIENTO DE COREA DEL NORTE PARA ENVIAR VOLUNTARIOS

Tokio, 5. (Efe-Reuters). — El Jefe del Gobierno norteamericano, Kim Il Sung, ha hecho un llamamiento hoy a todos los países comunistas del mundo para que envíen voluntarios al Vietnam, según ha informado la agencia central de noticias de Corea del Norte.

«Este es el deber internacionalista de los países socialistas respecto al pueblo hermano vietnamita», señaló Kim.

«Nadie se puede oponer a que los países socialistas envíen voluntarios al Vietnam», agregó.

## Los «For» eléctricos serán más baratos y consumirán menos que los de gasolina

Washington, 5. (Efe) — Los autos eléctricos que se propone construir la Casa Ford serán más baratos de consumo y en pago inicial que los de gasolina.

En una nueva presentación de «La nueva batería» construida por la Ford, se afirmó que dentro de cinco años, estará en funcionamiento las grandes plantas para el lanzamiento de estos automóviles al mercado.

El año próximo se presentarán los prototipos en Detroit y Londres. Se calcula que estos automóviles eléctricos capaces de desarrollar una velocidad máxima de noventa kilómetros por hora se podrán vender a mil doscientos dólares (es decir, 71.000 ptas.).

### HUELGAS EN DETROIT

Detroit, (Michigan, EE.UU.). (Efe-Reuters). — Millares de obreros han ido hoy a la huelga secundando el ejemplo de sus compañeros en tres de las más importantes fábricas del ramo en los Estados Unidos.

La más afectada es la gigantesca firma «Chrysler Corporation» cuyos 4.300 operarios de la planta de Twinsburg (Ohio) han provocado con su huelga una serie de despidos en otras fábricas de la misma firma.

Un portavoz de la casa «Chrysler» informó anoche que a últimos de la próxima semana la huelga afectará a más de cien mil obreros.

## Hoy, 24 págs.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# D. Práxedes Pons Malendra

Que falleció ayer noche, a la edad de 86 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hija Margarita Estela, viuda de Cladera; nietos Jaime y Antonio, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las seis, en la Iglesia parroquial de La Soledad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente. Casa mortuoria: Calle Héroes de Manacor, núm. 332.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# D. Juan Coll Colom

Que falleció ayer, a la edad de 73 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Francisca Mir Sastre; hijos Juan, Lorenzo, Margarita y Magdalena; hijos políticos Emerenciana, María, Antonio y José; hermana, y hermanos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las seis de la tarde, en la Iglesia de los Sagrados Corazones (Hostalets), por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se invita particularmente. Casa mortuoria: Calle Beatriz de Pinós, núm. 120, bajos. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

UNA OBRA DE EXCEPCIONAL, GRANDIOSA ENVERGADURA

El planeamiento de la red arterial de Palma acaba de ser aprobado por la Dirección General de Carreteras

Con lógica satisfacción, el Gobernador Civil de Baleares y Jefe Provincial del Movimiento don Plácido Alvarez Buylla, acompañado del Ingeniero Jefe de Obras Públicas don Antonio Pizá, anunció a los periodistas convocados en su despacho oficial, que la Dirección General de Carreteras acaba de aprobar el magno «Planeamiento de la Red Arterial de Palma de Mallorca», obra de tan excepcional envergadura y utilidad, que bien puede ser calificada como gigantesco esfuerzo para solucionar, con vistas al presente y al futuro, el problema cada vez más acuciante de la canalización del tráfico que llega a Palma por sus diversos accesos, y también en sus vías interiores.

Jamás, con excepción tal vez de la Autopista Palma-Son San Juan, se había planeado y aprobado una obra de tanta envergadura por lo que respecta a nuestras carreteras. Puesto que entre otras cosas, el Planeamiento de la Red Arterial de Palma de Mallorca supone la creación de una formidable Autopista de circunvalación exterior de toda la ciudad en

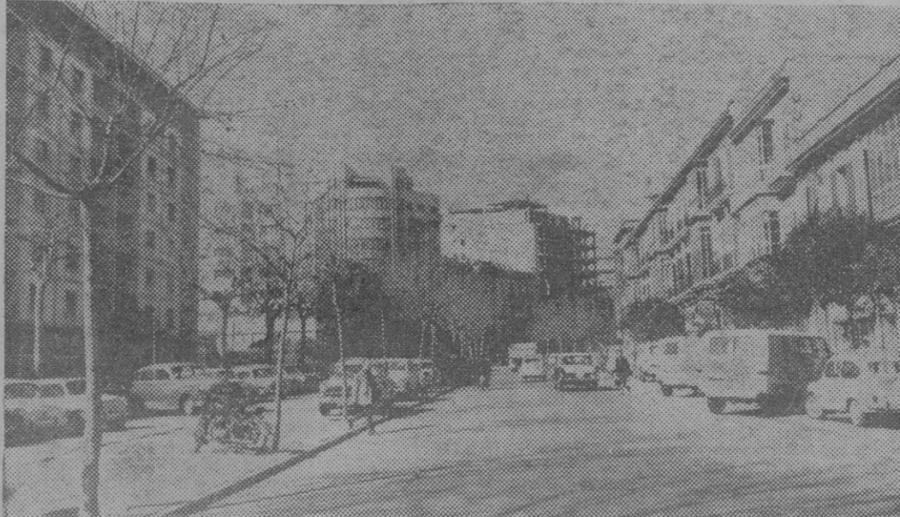
COMPRENDE EL FABULOSO PROYECTO UNA AUTOPISTA DE CIRCUNVALACION EXTERIOR A TODA LA CIUDAD

SU CIRCUITO INTERIOR SUPONE LA TRANSFORMACION DE LAS AVENIDAS EN AUTOPISTA CON SUPRESION DE SUS ANDENES CENTRALES

un amplio perímetro que abarca sus barrios más extremos.

Esta Autopista de Circunvalación, empalmará por la parte del mar con la «Ronda litoral», constituida por el Paseo Marítimo, el tramo urbano de la Autopista al Aeropuerto (actualmente en construcción) y tendrá característica de autovía con tres carriles en cada sentido.

El radio de acción exterior de este Planeamiento de la Red Arterial, tiene prevista una influencia por la parte de Levante hasta el Circuito Estratégico que bordea la isla por la parte Sur, a través de la Autopista a Son San Juan, su importante prolongación hasta El Arenal, y



PARA LAS AVENIDAS, EL PLANEAMIENTO DE LA RED ARTERIAL DE PALMA DE MALLORCA TIENE PREVISTO SU TOTAL APROVECHAMIENTO COMO AMPLIAS AUTOVIAS CON TRES CARRILES, MEDIANTE LA SUPRESION —ENTRE OTRAS MEDIDAS— DE SUS ACTUALES ANDENES CENTRALES.

empalme con las carreteras de la mencionada Zona Sur.

Por lo que respecta a la zona de Poniente, su radio de influencia llegará hasta Palma Nova y Santa Ponsa, a lo largo de la llamada Ronda de Poniente, que se inicia con la anteriormente nombrada «Ronda Litoral», y termina enlazando con la C. 719

de Palma al Puerto de Andraitx. Su trazado se desarrolla por detrás de la actual zona urbana, y resolverá el enlace con la zona Oeste de la isla, con importantísimas urbanizaciones.

En cuanto a la mencionada Autopista de Circunvalación o de Cintura de Palma, unirá entre sí las Autopistas de

Levante y de Poniente, y enlazará con las vías de penetración a la ciudad o radiales intermedias.

Por supuesto, y como ya hemos dicho todo este formidable cinturón de autopista, y sus enlaces con las de Levante y Poniente, estará a su vez íntimamente unido con la «Ronda interior», que

prevé una importantísima etapa de trazados y alineaciones, a través de las Avenidas prolongadas y el Paseo de Mallorca y Avenida de la Via Argentina. En este sentido, cabe destacar que las Avenidas serán totalmente transformadas para ser sustituidas en Autovías de tres carriles, seto central, amplias aceras... y por tanto se procederá en su día a la supresión de sus actuales andenes centrales.

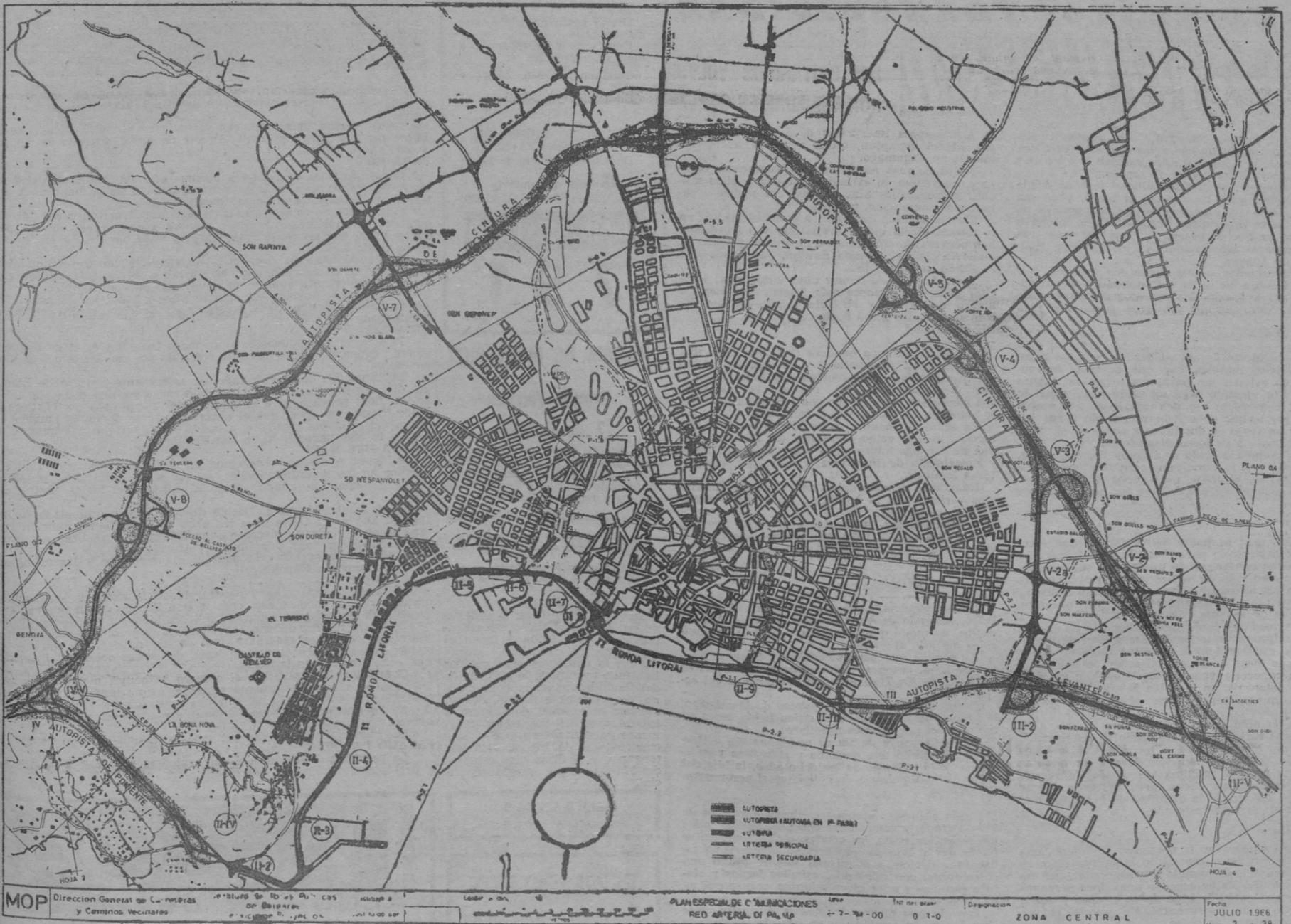
LO QUE SIGNIFICA

ESTA OBRA

Por todo lo dicho hasta el momento, tan sumariamente y prescindiendo de detalles y tecnicismos, suponemos que el lector se habrá formado ya una idea bastante aproximada de la faraónica envergadura y de la extraordinaria, urgente necesidad de esta vasta empresa. Y por esto, por descontento, ayer mismo, nuestra satisfacción a la demostrada en el transcurso de la gratísima reunión de prensa por nuestra primera autoridad civil y el Ingeniero Jefe de Obras Públicas.

Don Plácido Alvarez Buylla nos explicó que con fecha de mediados de Julio de 1964, la Dirección General de Carreteras había encargado a la Jefatura de Obras Públicas de Baleares el estudio de este Planeamiento de la Red Arterial de Palma de Mallorca, que, detenida y minuciosamente (Continúa en la página ocho)

ESCRIBE ESTA PAGINA Antonio Pizá



EN EL PRESENTE GRABADO, REPRODUCIDO DE UNA DE LAS GRANDES LAMINAS DEL PROYECTO DEL REFERIDO PLANEAMIENTO DE LA RED ARTERIAL DE PALMA DE MALLORCA, PUEDE APRECIARSE EL SECTOR DEL MISMO QUE SE CIRCUNSCRIBE A NUESTRA CIUDAD, SIN CONTAR SUS AMPLISIMAS ZONAS DE PROYECCION POR LEVANTE Y PONENTE. EN EL AREA URBANA, PUEDE EL LECTOR NOTAR LA FUTURA AUTOPISTA DE CIRCUNVALACION EXTERIOR, Y SUS EMPALMES CON LA RONDA MARITIMA Y LA RED INTERIOR, DONDE PUEDE VERSE A LAS AVENIDAS DEBIDAMENTE PROLONGADAS Y TRANSFORMADAS EN AMPLIAS AUTOVIAS. EL CONJUNTO SUPONE UNA SERIE DE OBRAS DE UNA ENVERGADURA EXCEPCIONAL.

# Local

## RELIGIOSAS

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Primer Viernes consagrado al Sgdo. Corazón de Jesús.—Ntra. Sra. del Rosario. Cuarenta Horas

—Empiezan en las MM. Teresas, por varios difuntos. Exposición del S.imo. a las 5 de la tarde. A las 7:30 rezo del Sto. Rosario y a continuación:

Empieza la solemne Novena de la españolísima Sta. Teresa de Jesús. A las 8 Misa vespertina con sermón por el Rdo. P. Epifanio Morán, Redentorista. Círcos actos religiosos

—En la Sta. I. Catedral, B. a las 8:30 de la tarde Misa y Comunión del Primer Viernes, en la Capilla del Sgdo. Corazón.

—En las demás iglesias se practicará el ejercicio del Primer Viernes en la forma acostumbrada.

—En Sta. Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «Virgen de Lluchs». Visita, etc.

A la Madre del Divino Amor en S. Felipe Neri.

## RADIO

**RADIO MALLORCA**  
(Programa para hoy)  
7: Apertura. Señales horarias; 7:02: Música al despertar; 7:58: Matinal Cadena Ser; 9:45: Páco Ruiz detective privado; 10: La música alegre el trabajo; 10:25: Galería breve; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio Meteorológico; 12: La hora del Angelus; 12:05: El show de Etcétera; 12:20: Para ustedes, amigos; 12:30: Cadena Ser; 13:10: Dos hombres malos; 13:30: Emisión de solicitudes; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Palma, hoy; 14:05: Torneo en microsuro; 14:20: Pal-

# Diario

ma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional; 14:45: Noche local; 15: Galería breve; 15:15: Mallorca musical; 15:30: Estrellas en la sobremesa; 16: Mi secreto; 16:30: El hijo mal-dito; 17: El abismo de la duda; 17:25: Consultorio Avecrem; 17:32: La desconocida; 18: Su piso con Super-Ese; 18:30: Entre la espada y la pared; 19: El derecho de los hijos; 19:30: Ritmos al anochecer; 19:59: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: Revista Aspes; 20:30: Incógnitas de la Historia; 21: Mi vida es así; 21:15: Matilde. Perico y Periquín; 21:33: No-do de los deportes; 21:40: Ella Fitzgerald; 22: Radio Nacional; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:20: Catorce aciertos; 22:30: Los tres de Santa Cruz; 22:45: Vds. son formidables; 23:45: Buenas noches con las estrellas; 24: Programas para mañana y cierre de la emisora.

**RADIO POPULAR**  
(Programa para hoy)  
8:00: Apertura; 8:03: Buenos días España; 8:15: Abramos la Biblia; 8:20: Caminos y Canciones; 8:25: Antena del Mundo; 8:40: Un Clásico en la mañana; 8:45: Almanaque; 8:57: Boletín meteorológico; 9:00: Mañanitas; 9:30: agramas; 9:45: Un ritmo cada día; 9:57: Cara y Cruz del Amor; 10:00: Radiosistema; 10:30: Treinta minutos Logan; 11:00: Sala de proyección; 11:30: El Mercado al día; 11:40: Discografía; 11:45: Lo oír a lo cantar; 11:50: La Voz de la Iglesia; 12:00: Angelus; 12:05: Compro y cambio; 12:30: La Hora del aperitivo — Información meteorológica; 13:00: Nueva Frontera; 14:00: Buenas tardes Mallorca; 14:20: Noticiero del deporte; 14:25: Su Canción; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero insular; 15:00: Alcá-dia Tour; 15:30: Club del dis-

co; 16:00: Despierte a sus pequeños; 16:10: Nuestra Amiga la música; 16:20: Bolsa del trabajo; 16:30: Entre amigos; 17:20: Cartelera; 17:25: Niñolandia; 17:35: La vuelta al mundo en alta Fidelidad; 18:00: Clarín; 18:20: Músicos de nuestros días; 19:00: Jazz; 19:30: Audición escandinava; 20:05: Del pentagrama a la fama; 20:45: Santo Rosario; 21:00: Notas y avisos; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:20: En Ruta; 21:30: Intermedio romántico; 21:45: Hemos leído para Vd.; 21:50: Melodías de siempre; 22:00: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín meteorológico; 22:30: Episodios Nacionales; 23:00: Sala de Concursos; 24:00: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

(Programa para hoy)  
**SOBREMESA**  
1:45: Carta de ajuste; 2:00: Presentación; 2:02: Avance de Telediario; 2:05: Siglo XX; 2:30: Panorama de actualidad; 3:00: Telediario; 3:20: España al día; 3:35: Novela; 3:50: Revista para la mujer; 4:00: Guardianes del espacio (hoy «Abismo de peligro»); 5:00: Despedida.  
**EMISION INFANTIL**  
6:15: Carta de ajuste; 6:30: Antena infantil (presenta «Ven a jugar con nosotros»);  
**EMISION DE TARDE**  
7:25: Avance de Telediario; 7:30: Revista agraria; 7:50: Francés; 8:15: Galería de solistas.  
**EMISION DE NOCHE**  
8:20: Por tierra, mar y aire; 8:50: Dibujos animados; 9:00:

Protagonista el hombre; 9:29: Avance; 9:30: Telediario; 9:45: Avance; 9:47: «Alma de acero»; 10:45: Programa Informativo; 11:45: Telediario; 12:00: El alma se serena; 0:05: El programa de mañana, meditación y cierre.

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Abundante nubosidad a varios niveles. Posibles precipitaciones poco intensas. Vientos del primer cuadrante racheados. Marejada.

**OBSERVACIONES**  
Temperatura máxima: 25 grados a las 13,30 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 18 grados a las 3 horas de ayer.  
Humedad relativa: 77 por 100  
Lluvia: 1 litro por m2.

## FARMACIAS

(de 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló, Padre Bartomé Pou, 52. Tel. 51215; Antich, Arturo Rizzi, 78. Tel. 13147; Calafell, Sindicato, 135. Tel. 11446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Tel. 30610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 50578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 31626; Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 11127; (o) Nadal, Plaza de Cort, 2. Teléfono 12636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857; Roselló, Son Españollet, 26 (S. Españollet). Tel. 30828; Torres, Aragón, 335 (Hostalet). Teléfono 23360; Vanrell, Jaime II, 107. Tel. 12126.  
(De 10 noche a 9 mañana)  
(o) Mascaró, General Goded, 13 (junto Plaza Cort). Teléfono 12663  
Abiertas hasta las 12 de la noche  
Planas Llíteres, Honderos, 78.  
\* Tienen servicio de oxígeno.  
**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**  
Servicio Urgencias Medicina  
General Palma (excepto suburbios)  
Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche.  
Teléfonos: 30946. 30947 y 30948.  
En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta)  
**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos.  
Servicio permanente  
Via Roma, 29. Teléf. 11229  
**CUPON DEL CIEGO**  
791

# Industria de helados

y otros productos congelados de RANGO NACIONAL, desea nombrar Concesionarios - Distribuidores en PALMA, SOLLER, POLLENSA Y MANACOR.

Se exige potencialidad económica, cámaras de baja temperatura y vehículos de reparto.

Los concesionarios de esta Empresa, ya conocen el presente anuncio. - Reserva absoluta.

Escribir al número B-1375 de «Publicitas, S.A.», Apartado 828. - BARCELONA (1).



## LLEGARON CINCO UNIDADES USA-ENTRE ELLAS EL PORTAVIONES «SARATOGA»

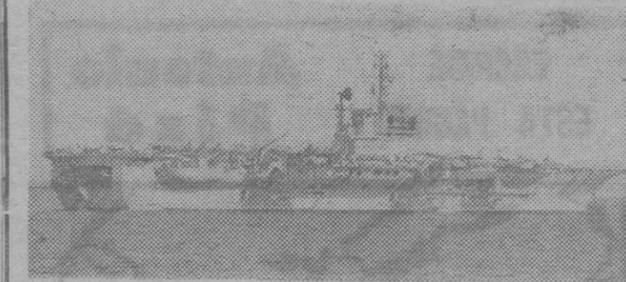
### HOY, DOS ESCALAS TRASATLANTICAS

El de ayer, como el martes, ha sido un día de muy poco movimiento de llegadas comerciales, pero que se vio compensado con la llegada a Palma de los buques de la Armada USA de los que después nos ocuparemos.

Sin estos, el día, repetimos, ha carecido de interés comercial. Con salida de Canarias llegó el carguero «Puente Castrelos», que el mismo día comenzó a descargar unos lotes de noventa y cinco toneladas de pescado congelado. En los muelles de Pelaires atracó el buque-tanque de la CAMPSA, «Camporrubio», que procedente de Cartagena ha entrado con combustible.

Los restantes llegados ayer lo hicieron con sendos lotes de carga general, y procedentes todos de puertos españoles.

**ENTRADAS**  
En las distintas dependencias portuarias amarraron ayer, los siguientes buques: «Juan March», llegado desde Barcelona, con pasaje y carga general. «Ciudad de Burgos», desde Alicante, con pasaje y carga general. «Cala Morlanda», desde Barcelona, con carga general. «Camporrubio», desde Cartagena, con combustible. «Puente Castrelos», llegado ahora de Algeiras, con pescado congelado. «María



El grandioso portaaviones norteamericano «Saratoga» que echó ayer amarras en nuestra bahía.

Mercedes», desde Barcelona, con carga general. «Golondrin», desde Barcelona, con carga general. «Amalia de Aspe», entrado de Alicante, con carga general.

**PARA HOY**  
Como decíamos en nuestra última edición, tendremos hoy de nuevo en Palma escalas trasatlánticas que ya no se habrán de interrumpir, prácticamente, hasta mediados de mes.

La primera de estas llegadas trasatlánticas corre a cargo del paquebote «Kronprussesse Ingrid», nombre bastante complicado por cierto, y del que no recordamos haberlo visto por Palma en los últimos tiempos.

El trasatlántico en cuestión —no vamos a repetir el nombre— tiene prevista su entrada para las 16 horas, procedente de Ajaccio, y con un importante número de cruceristas en viaje de placer.

Permanecerá anclado en nuestro puerto hasta las 19 horas del día siguiente en que, para proseguir su Crucero, saldrá rumbo a Casablanca.

**ISRAELITA**  
El otro de los paquebotes anunciados para hoy es el de bandera israelí, «Shalom», buque bastante conocido por sus corrientes escalas en Palma.

El «Shalom», está realizando un interesante crucero de placer por diversos puertos, con un «leno» en todas sus dependencias. La hora prevista para el atraque del buque es a las 17, llegado desde Cannes. Al igual que el anterior, este se quedará también en Palma hasta el día siguiente, a las 18 horas en que nuevamente se hará a la mar, saliendo hacia Las Palmas.

**«REINA DEL MAR»**  
Así pues, el viernes tendremos por de pronto tres trasatlánticos varados en los distintos muelles, ya que a los anunciados anteriormente tenemos que añadir ahora la entrada del inglés «Reina del Mar».

Desde Southampton, el «Reina del Mar», tiene anunciada su llegada al Dique de Oeste para las ocho de la mañana, también con turistas en crucero de placer que se dedicarán a realizar sus acostumbradas excursiones a la Ciudad y afueras.

Saldrá nuevamente a la mar, al día siguiente a las 02 horas, zarpando rumbo a Nápoles.

Ya tenemos otra vez en nuestra ciudad la visita de los marinos norteamericanos, que en esta ocasión han llegado en un número que no debe de ser inferior a los seis mil hombres.

El «plato fuerte» de esta expedición es el grandioso portaaviones «Saratoga», como se recordará, uno de los mayores del mundo. El buque, una auténtica ciudad flotante, dadas sus colosales dimensiones, echó amarras en la bahía.

Completan la expedición el crucero «Albany», modernísimo buque, que ha sido recientemente sometido a una importante serie de modernas mejoras, que le hacen único en su género.

En los muelles del Dique de Oeste atracaron las tres fragatas coheteras «Farragut», «Luca» y «Baley».

Los buques permanecerán por espacio de unos días en Palma. **ESTADO DEL MAR**  
La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada.

J. J.

**PALCOA**  
ALQUILER DE YATES  
BOUTIQUE PASEO MARITIMO (EDIFICIO MAR)  
EFFECTOS NAVALES CLUB NAUTICO  
Tel. 26848 Tel. 24459

## DOS HORAS DE GRAN MOVIMIENTO Y EL RESTO: TRANQUILIDAD



Los BRITANICOS VOLVIERON A QUEDAR EN CABEZA

Octubre todavía conserva, de los meses de pleno verano, un par de horas, las que van entre dos y cuatro de la tarde. Me estoy refiriendo a los días de mitad, no a los finales de semana.  
Por ejemplo, ayer. Tranquilidad notable desde el mediodía hasta las dos de la tarde, y ya sea porque hubo retrasos, ya porque la mayoría de los vuelos se programan para esta hora, lo cierto del caso es que empezaron a aterrizar uno tras otro, como si estuviésemos en un domingo cualquiera de Agosto.  
Y nuevamente sobresallieron los ingleses, por un 2 a 1 sobre las otras nacionalidades. Me extrañó ver por lo menos dos aparatos procedentes de Londres completos de pasajeros, o sea con más de cien.  
**EL REVERSO**

Pero en medio de esa congestión, de esas llegadas masivas, también hay que destacar las entradas de aviones sin pasajeros o con un exiguo pasaje. Por ejemplo llegó un avión procedente de Colonia con solamente dos pasajeros. Un matrimonio joven, que debe haberse sentido a sus anchas en un vuelo de dos horas y con todo el avión —un Boeing— a su plena disposición.  
Así como ese avión de Colonia llegaron otros, más tarde o más temprano, pero sin pasaje. Estos vuelos se efectúan para llevar pasajeros, ya que en el lugar de origen —ya no hay a quienes traer.  
**PREGUNTA**

Por un lado se habla del temor de que escaseen los británicos, porque desde el próximo año sólo podrán contar con 50 libras para sus vacaciones. Por otro lado de que la misma restricción la sufrirán los alemanes. No con la misma cantidad de dinero pero sí limitándose el capital que puedan sacar de su país.  
Estas medidas están destinadas, como ustedes saben, a impedir que las divisas salgan de los límites de cada nación. Y por otra parte fomentar el turismo local, o sea que el señor de Bremen prefiera conocer y veranear en Munich, o cerca al Lago Constanza o en la Selva Negra. En fin, son medidas que se toman para salvaguardar los intereses.

Pero no creo que signifique una alarma para los centros turísticos, y para Mallorca, en especial, ya que por ahora resulta la meca de esos centros turísticos. Una demostración de ello es que los proyectos para la próxima temporada de verano son monumentales. Como para volver a lograr otro 15 ó 20% sobre la cantidad de pasajeros que se logre al terminar este año.  
**ANSENCIAS**

Cada vez que hago la pregunta: «Y fulano, que es de él?», ya estoy esperando la misma respuesta: «Se marchó. Terminada la temporada ¡qué iba a hacer aquí?». Ya he contado unas doce personas a quienes vi antes de irme de vacaciones y que a mi vuelta ya no las encontré. En especial chicas, ya recepcionistas, ya guías.  
Todos los años, al caer la hoja de septiembre, muchos alzan el vuelo, en busca de otras latitudes. Y cuando al año siguiente se los ve llegar, semejan a las golondrinas, que vienen anunciando al verano.  
**JAZZ**

A las cinco de la tarde estaban en el aeropuerto

to los famosos intérpretes de jazz, encabezados por Lionel Hampton, quién actuó la noche del martes en Tagomago.

Todos de raza negra, con un exuberante equipaje, charlaban en el hall. En torno a ellos muchas personas, les miraban con curiosidad, algunas; con admiración, muchas.

La actuación de Lionel, a quien se le sitúa en la misma escala que a Armstrong o a Goodman, han convencido ampliamente no sólo al público de Mallorca sino al de toda Europa, por donde han realizado una larga gira.

Ayer, después de firmar unos autógrafos, y recibir unas felicitaciones más, Lionel, tras lucir su blanca dentadura y elegante sobriedad, marchó con su conjunto hacia París.  
**DE BANDERA**

En un aparato de bandera británica llegó una chica, ídem de nacionalidad y de aspecto. Se llama Ann Shanow. Para muchos era Anita Ekberg, por las facciones, el rostro, la estatura, sus ademanes. Pero al ver que mostraba pasaporte británico, se desvaneció la incógnita.

La señorita Shanow, es nacida en las Islas Bahamas, trabaja como secretaria del Director de una de las más importantes casas de importación y exportación de Inglaterra, y viene por segunda vez a Mallorca.

Cuando le dijimos hablo en plural porque éramos varios— que la habíamos confundido con la Ekberg, nos contó:

—Hace un año, en Bruselas, creyeron que era Ursula Andrews. Y tuve que dar muchas explicaciones para que no pensaran que quería pasar desapercibida.

## IDAS Y VENIDAS

Hacia Francia, embarcó el señor Bernardo Brier, delegado de Air Transport. «Ya no tenemos vuelos, de modo que sólo vendre cuando se reinicien» me dijo al partir.

Es posible que para diciembre y Semana Santa, los haya, entonces volveremos a ver el activo delegado de Air Transport por los pasillos del aeropuerto.

En un avión de Sabena, regresó de Hamburgo, la señora Gisela de Gallana, quien había ido a su tierra natal por razones familiares.

En el Caravelle de Iberia con dirección a Barcelona, embarcó una pequeña y simpática pasajera, que está al borde de los ocho años, la hija del señor Valls, Comisario de Policía en el aeropuerto.  
**LA MODA**

Como a nuestro aeropuerto llegan pasajeros de toda Europa, y como entre ellos los hay de todas las razas, los sexos, las edades, etc., cualquiera se puede dar el lujo de considerarse dueño de un talismán y decirse a sí mismo: «ahora quiero una chica rubia, con minifalda, cabellos largos y cintura escueta» y a los cinco minutos, seguro que ya ha llegado.

Pero lo que quería decirles es que ayer noté abundancia de vestidos, y en especial faldas, de color gr-nate Burdeos. Lo curioso es que también la he visto en los pantalones de los hombres, bueno mejor diré de los jóvenes aspirantes a hombres. Creo que este es el color de moda, porque como las faldas son cada vez más pequeñas, para que se noten es necesario un color fuerte. Hasta mañana.  
**COCO MENESES**

# APERTURA DE CURSO EN EL INSTITUTO «RAMON LLULL»

## ASISTIERON LAS PRIMERAS AUTORIDADES



En el acto de apertura del nuevo curso académico del Instituto Nacional «Ramón Llull», fueron entregados por las primeras autoridades los Diplomas a los alumnos más distinguidos en el curso anterior.

Con la solemnidad tradicional ayer por la mañana se celebraron en el Instituto Nacional «Ramón Llull», los actos constitutivos de la apertura del nuevo curso académico 1966-67, a los que asistieron nuestras primeras autoridades, directores y claustros de centros oficiales de Enseñanza Media y Profesional, y numerosos alumnos.

El primer acto consistió en la celebración de la Misa del Santo Evangelio, en la Capilla del Instituto, como es tradicional, oficiando en la misma, don Jaime Capó, profesor de Religión del Instituto Masculino.

En la parte del Evangelio presidió a las autoridades militares el Capitán General accidental D. Manuel Gutiérrez Flores, General Jefe de Tropas de Mallorca, con representaciones de los Tres Ejércitos y otras autoridades militares.

En la parte de la Epístola, presidia a las autoridades civiles el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Álvarez Buylla, siguiéndole el Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Álvarez Novoa; el alcalde accidental y primer teniente de alcalde, don Guillermo Sureda Meléndez; el Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes; y el Delegado de Hacienda, don Francisco Jorro con otras personalidades.

En el Presbiterio representaba al señor Obispo, don José Sacanell, Provicario General.

Asimismo ocupaba un reclinatorio distinguido la Delegada Provincial de la Sección Femenina señorita Antonia Llinás, acompañada de la Secretaria de la Delegación Provincial.

En otros asientos preferentes estaban los directores de los Centros Oficiales de Enseñanza, presididos por el director del Instituto Nacional Masculino «Ramón Llull», don Bernardo Suau, y

Claustro de Profesores, llenando por completo la amplia Capilla los alumnos oficiales matriculados para el nuevo Curso.

Finalizada la ceremonia religiosa, las autoridades y demás presentes se trasladaron al Salón de Actos, constituyéndose la presidencia, encabezada por nuestra primera autoridad militar, y segui-

damente, el Secretario del Instituto, señor Casares, leyó la Memoria del anterior Curso, procediéndose después a la entrega simbólica de Diplomas a los alumnos más distinguidos.

Por último, el Capitán General pronunció las rituales palabras que señalaban la apertura oficial del nuevo Curso Académico 1966-67.

# ELECCIONES SINDICALES SE CELEBRARÁN PARA VOCALES LOCALES

## DIA 23: - EN PUEBLOS DIA 25: - EN CAPITAL

Terminada la fase primera de las Elecciones Sindicales, que ha consistido en la elección de Enlaces Sindicales y Vocales Jurados de Empresa, en todas las Empresas de la provincia, que tengan más de cinco trabajadores, se convocan las elecciones de Vocales Locales, tanto económicos como sociales, que se celebrarán en todos los pueblos de la provincia el próximo día 23 y en la capital el día 25. Los Colegios Electorales, estarán abiertos en todas las Delegaciones Sindicales, desde las 9 de la mañana a las 9 de la noche. Serán electores: por los trabajadores, los Enlaces Sindicales y Vocales Jurados recientemente elegidos y aquellos trabajadores que presten sus servicios, en empresas que ocupen menos de 6 productores. Por los Empresarios tendrán derecho a emitir su voto la totalidad de ellos, bien sean empresas industriales, agrarias o de servicios, estando incluidas también, las Cooperativas, las familias artesanas, campesinas y pescadoras, y los productos independientes, teniendo derecho al voto el titular de la empresa, o su representante legal o el cabeza de familia, según los casos.

Para poder ser elegidos los Vocales sociales, deberán ostentar el cargo de Enlace Sindical o Vocal Jurado, y los trabajadores de empresas de menos de 6 productores, además de los requisitos de ser españoles, tener más de 21 años, saber leer y escribir, llevar un año en la empresa, estar incluido en el censo sindical, existirá la obligatoriedad de ser proclamados candidatos, mediante el mismo procedimiento seguido pa-

ra los Enlaces Sindicales. Para ser elegidos Vocales económicos, además de estar incluidos en el censo de la entidad sindical correspondiente. "Necesitarán también ser proclamados candidatos. En estas elecciones Locales, se elegirán las Juntas Locales tanto económicas como sociales de 285 entidades y grupos sindicales, estando compuestas por 3.013 Vocales Sociales y 2.498 económicos. Los Vocales Locales que resulten elegidos, serán los únicos que podrán ser Vocales Provinciales, de las Juntas Económicas y Sociales de cada Sindicato Provincial. De ahí la considerable importancia de esta segunda fase electoral sindical, en la que quedarán elegidos la totalidad de los Vocales, incluyendo también a las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos.

La solicitud de proclamación de candidatos, deberá formularse ante las Delegaciones Sindicales correspondientes, en los días comprendidos entre el 13 y 16 del presente mes y las reclamaciones a las elecciones efectuadas deberán

presentarse durante los días 17 y 28 de octubre. Es necesario destacar, el conocimiento de todos, que la duración del mandato será de 6 años, renovables por mitades, cada 3 años.

### Asociación de Damas de María Inmaculada

Se notifica a los familiares de los Sres. Jefes y Oficiales tanto en activo como en reserva, cuyas Armas o Cuerpos tienen por Patrona a la Purísima Concepción y no hayan recibido invitación personal, que la misa correspondiente a cada día 8 de mes, tendrá lugar en la Capilla de Santa Ana de la Capitanía General, a las 6 horas de la tarde.

### INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S.A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico, en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Viernes 7, de 8 a 12 h.— Son Recreo, C'an Fumat, Polígono y zona deportiva de Alcudia.

Sábado 8, de 7:30 a 11:30 h.— Todo el término municipal de Santanyí, y Ses Salinas, y las estaciones transformadoras rurales de Campos siguientes: S'Hort des Mestre, San Blas, C'an Bose, Son Toni-Amé, C'an Bernat de Son Amé, Ses Coranta, Son Amé, Son Baco, Son Covas, Se Canoveta, Se Canova, Baños de San Juan, Salinas de Levante y C'an Morxo.

Domingo 9, de 8 a 15 h.— Muro, riegos de Muro, Santa Margarita, María de la Salud, C'an Picafort y Playas.

### ATENCIÓN

#### AL ESTRENO DE ESTA PELICULA EXTRAORDINARIA



### EL OSCAR

COLOR  
STEPHEN DOYD-ELKE SOMMER-MILTON BEALE-ELEANOR PARKER  
NORMA COTTEN-JILL ST. JOHN-TONY DENNETT-EDDIE AGANS-ERNEST BORGMAN

**BERNINA**  
FABRICADA EN STECKBORN (SUIZA)  
  
MAQUINA DE COSER Y BORDAR AUTOMÁTICA • PORTABLE • ELÉCTRICA  
**GILET**  
VIA ALEMANIA, 5-7-9 • TELFS. 26550-41-42

LO BUENO DE AYER  
CON LO MEJOR DE HOY

2

DAMASCOS INGLESSES POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

ADMIRE LOS NUEVOS TAPIZADOS **FLEX**

en **jose**

**SAN MIGUEL, 40**

Su acción mantiene tensos a los espectadores  
**2.ª SEMANA...y no será la última**

KIRK DOUGLAS-RICHARD HARRIS  
**LOS HEROES DE TELEMARCK**  
ULLA JACOBSSON-MICHAEL REDGRAVE  
TECHNICOLOR ANTHONY MANN PANAVISION 70mm

**Sala Augusta**  
(TOLERADO MENORES)

Película TODD-AO a las  
**HOY 4'10 7'25 10'40**

DOMINGO SESIONES NUMERADAS

**IMPORTANTE: NINGUN OTRO LOCAL DE MALLORCA PROYECTARA ESTA PELICULA HASTA LA PROXIMA TEMPORADA**

**INCOBASA** Matias Montero, 4-1.º  
Ingenieros Consultores de Baleares, S.A. Tel. 26380  
**EMPRESA CONSTRUCTORA** PALMA DE MALLORCA

**Perfiluz** **Perfiluz**

IDEAL PARA FORRO PAREDES Y DECORACION

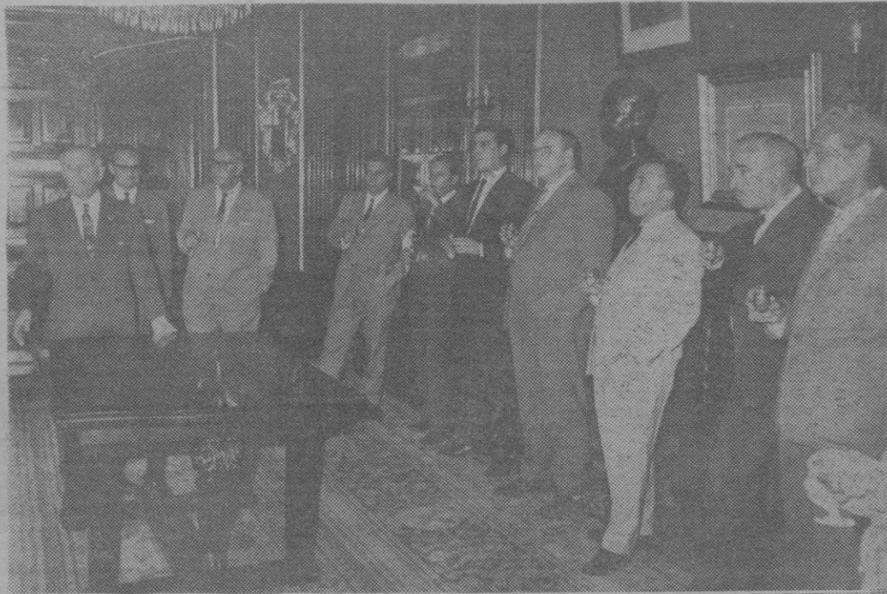
Disponemos de personal para su colocación  
Informes y presupuestos sin compromiso

**ARRIMADEROS** **DIELECTRO**

**DIELECTRO BALEAR, S.A.**  
Plaza Cardenal Reig, 76  
Teléfono 50647

# GOBIERNO CIVIL

## ONOMASTICA DEL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO



EL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, CUMPLIMENTA AL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL. — (Foto Juanet).

### VISITAS

Con motivo de celebrar ayer su Onomástica el Excmo. Sr. Gobernador Civil don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Excmo. Sr. don Luis Cerdó Pujol, Coronel Jefe de Artillería; Ilmo. señor don Juan Massanet, Presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana; Ilmo. señor don Rafael Girón Lozano, Coronel Jefe del Tercio de la Guardia Civil; Ilmo. señor don Pedro Lobato, Teniente Coronel de la Comandancia de Palma; Ilmo. señor don Eduardo de Haro, Teniente Coronel de la Guardia Civil Jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de Inca; Ilmo. señor don Emilio Rodríguez de Lizón, Comandante de Marina; Ilmo. señor don Francisco Jorro, Delegado de Hacienda; Ilmo. señor don Antonio Parietti, Ingeniero Jefe de Obras Públicas; don Tomás Rosselló, Alcalde de San Lorenzo; Ilmo. señor don Antonio Vega Jefe Provincial del Servicio del Trigo; Excmo. señor don Fulgencio Coll San Simón, General de Infantería.

Recibió, asimismo, al Excmo. señor Presidente de la Diputación al que acompañaba la Corporación Provincial; al Ilmo. señor Alcalde accidental del Excmo. Ayuntamiento con los Concejales del mismo; a los señores componentes del Consejo Provincial del Movimiento; al Ilmo. señor Secretario Provincial de Sindicatos con los Presidentes y Man-

dos de las respectivas Secciones, al señor Presidente de la Asociación de la Prensa don Miguel Vidal con los señores Directores de periódicos y radio; al Jefe Provincial de Tráfico con los directivos de dicha Jefatura; al Delegado Especial de la Dirección General de Seguridad don Juan Estevez con la plantilla de Comisaría; a don Antonio Santandreu, Capitán Jefe Policía Armada y a don Juan Llabrés Bernal, Secretario General del Gobierno Civil con todo el personal del mismo.

### «COCKTAIL» EN CASA DE LOS SEÑORES DE ALVAREZ-BUYLLA

La fecha del 5 de octubre, fiesta onomástica de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla, se va haciendo tradicional y es añorada enseguida de celebrada en esa velada que llamamos de la amistad en la que nuestra primera autoridad civil y su esposa doña Eulalia Vereterra de Alvarez-Buylla reúnen en su casa a amigos que se corresponden con todos los estamentos sociales.

El cronista año tras año al hacer la referencia de ese simpatiquísimo acto hace el propósito, que cumple de no anotar en su carnet un solo nombre de los asistentes al mismo. Se dolería incurrir en una sola omisión. Asiste a ese «cocktail» de la amistad no

ya lo más granado y representativo de Palma, sino de Mallorca entera y a fe que todos vemos en dicho día en tal ocasión en las personas de los señores Alvarez-Buylla, sobre su alta consideración social, a entrañables amigos nuestros, que por su probado amor a Mallorca nos resultan ya familiares y los consideramos como muy estimados hijos adoptivos de nuestra tierra.

Por su gentileza y exquisito trato se han hecho acreedores a la común simpatía. El «cocktail» en casa de los señores de Alvarez-Buylla no tiene otra finalidad que la de estrechar y ampliar, año tras año, los lazos de su gentil trato con sus amistades más íntimas.

Que Dios les dé a los señores Alvarez-Buylla, con una permanente estancia entre nosotros, muchos años de vida.

### Escuela de Comercio

Se pone en conocimiento de los alumnos de esta Escuela que hoy, día 6 del actual se celebrará la apertura del nuevo curso 1966-67, de acuerdo con el siguiente programa:

A las 9.30 Santa Misa en el Salón de Actos de esta Escuela.

Terminada la Misa, apertura Oficial del curso 1966-67, con entrega de diploma a los alumnos que merecieron Calificación Honorífica en el curso recién finalizado.

EL DIRECTOR

### SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

## Suministro de semillas de trigo

Por el presente se pone en conocimiento de los agricultores de esta Provincia, que en los Almacenes de este S.N.T., se dispone actualmente de trigo para siembra, de la variedad Ariana, tipo I-1.

Los agricultores a quienes pueda interesar podrán adquirirlo por el sistema de trueque o bien por el de venta, solicitándolo a tra-

vés de sus Hermandades o bien dirigiéndose directamente a esta Jefatura Provincial o a los Jefes de Almacén de este S.N.T.

Asimismo en los Almacenes de SINEU y MERCADAL, existen máquinas destinadas a seleccionar los trigos de los propios agricultores, destinados a la siembra, no cobrándose nada por este Servicio, devolviéndoles el trigo limpio y demás productos resultantes de la limpieza.

### SUMINISTRO DE MAIZ Y

### SORGO PARA PIENSOS

El Servicio Nacional del Trigo tiene existencias de Maíz y Sorgo en los Almacenes de Palma, Sineu, Manacor y Lluchmayor.

Los agricultores, ganaderos y cuantos demás compradores y quienes pueda interesar la adquisición de dichos cereales-piense, podrán dirigirse directamente a los Jefes de Almacén para solicitar las cantidades que deseen, siendo los precios los siguientes, excluido el envase:

Maíz, a 5,35 pts. el kg.  
Sorgo, a 6'25 "

## Pequeños Reportajes

(Viene de la página quinta) mente efectuado, ha encontrado ahora la aprobación de la Dirección General de Carreteras. «Supone —nos dijo— con su puesta en marcha, previos los trámites legales y reglamentarios, la definitiva ordenación de la red arterial de Palma y por tanto la canalización ordenada de tráfico que nos llega de fuera, y su ordenación dentro de la ciudad. Y todo ello con vistas no sólo al presente, sino al crecimiento y expansión así como intensificación del ritmo del tráfico rodado en el futuro.

Se nos explicó a continuación que Palma, teniendo en cuenta su población es la ciudad que registra el valor más alto de España en cuanto al total de vehículos entrados y salidos de la ciudad. A este respecto basta recordar, que ya en el año 1963 (el anterior a la redacción del Proyecto que nos ocupa) el número de vehículos entrados y salidos arrojó un promedio de más de cuarenta mil al día.

Todo ello, y dada la deficiente situación actual, casi incapaz ya materialmente de hacer frente a un incremento de tráfico en la Zona interior, que en dieciséis horas de un día de abril de este año arrojó un aforo de 39.100 vehículos... con una red interior poco menos que caótica debido a pésimos trazados y mal aprovechamiento de las mejores redes existentes (por ejemplo, las Avenidas) es por lo que este futuro Planeamiento de la Red Arterial de Palma de Mallorca reviste caracteres de una mejora excepcional en el orden de nuestras comunicaciones.

La aprobación de este fabuloso Planeamiento por parte de la Dirección General de Carreteras supone que el Ayuntamiento de Palma y los de Lluchmayor y Calviá (el de

Palma en un noventa y cinco por ciento) deberán incluir este Planeamiento en sus Planes de Urbanismo, para que previo el período reglamentario de exposición pública el proyecto comience a llevarse a la realidad. En esta realización del Planeamiento de la Red Arterial de Palma de Mallorca, los Ayuntamientos afectados contribuirán con una pequeña parte proporcional, corriendo el grueso del importantísimo presupuesto a cargo del Ministerio de Obras Públicas, a través de la mencionada Dirección General.

Precisamente en el día de su onomástica el Gobernador Civil de la Provincia quiso informarnos de tan grata nueva y de sus pormenores, sin demorar por un solo instante tan importante información. Es una deferencia que agradecemos sinceramente en nombre de nuestros lectores y propio, y tenemos ayer la impresión de que para don Plácido Alvarez-Buylla la noticia de tan importantísima y trascendental mejora, recién llegada a su conocimiento, fue el más grato presente que pudiera haber recibido en su Fiesta Onomástica.

El Planeamiento de la Red Arterial de Palma de Mallorca está en camino, por tanto, de ser ya un hecho. Un hecho que, indudablemente y sin hipérbolos, podemos decir que marcará un hito en la historia del progreso y evolución de la isla.

## SOCIEDAD

### Petición de mano

Por don Angel Villarias Velasco y señora y para su hermano Gonzalo, ha sido pedida a doña María Magdalena Sampol, viuda de Esquivias, la mano de su hija María Magdalena.

La boda se celebrará en breve.

Por don Juan Alcover Gomila y doña María Abraham de Alcover y para su hijo Juan, ha sido pedida la mano de Francisca, hija de don Simón Gual Nebot y doña Marta Perelló Calafell.

La boda se celebrará en breve.

### Viajeros

Regresó de su viaje a Madrid, don Antonio Llompard Mora, Delegado en Mallorca de Cuétara, S. A.

(4435)

## COMERCIAL - Antonio Buades Ferrer, S. A.

PRECISA: ELECTRICISTAS  
SUELDO SEGUN APTITUDES  
INFORMES: Jefe de Personal. Tardes de 6 a 7 h.

¡La más  
pícaro,  
atractiva  
y  
espectacular

revista

jamás  
presentada  
en  
Mallorca!

«DEL ROJO  
AL VERDE»

con la «super - super»

ETHEL  
ROJO



ALTAVOCES - CINTAS MAGNETOFON - PILAS  
VALVULAS - TRANSFORMADORES, etc.  
**RADIO DOPICO**  
ARQUITECTO REYNES. 10. - PALMA.

## PLAZA DE TOROS HOY A LAS 5 CORTIJO VISTA VERDE

PRESENTACION DE LOS VALIENTES NOVILLEROS, ALUMNOS DE LA ESCUELA

JOSE SANZ «RUBIALES»  
JUAN VALLES «VALERITO»  
CESAR SANCHEZ «PASTELITO»  
ANTONIO ALCARAZ «EL FEO»

en una

## SENSACIONAL FIESTA CAMPERA

con vaquillas bravas de  
DON TOMAS SANCHEZ CAJO de ALBACETE  
DIRECTOR DE LIDIA: ANTON MARTIN

Los asistentes que lo deseen podrán tomar parte en la lidia de una vaquilla de un año.

## EXTRAORDINARIO SHOW FLAMENCO

CON

VINO ESPAÑOL  
Ballet: MANUELA y LUCAS

Reservas: Teléf. 60272 - 60273

Libros nuevos

«Anzuelos para la lubina», en su segunda edición

MANUEL Arce ha publicado tres novelas. «Testamento en la montaña», «Pintado sobre el vacío» y «La tentación de vivir». Estos son los títulos. Como en los tres Mosqueteros, resulta luego que son cuatro las novelas de M. Arce, de quien nos llega ahora la segunda edición —la primera pasó inadvertida— de «Anzuelos para la lubina» (1).

Me parece recordar que el poeta y novelista, ya me envió el relato en su primera aparición. Tengo un vago recuerdo que la impresión del libro era fatal. Un libro mal editado, con frecuencia, frena una lectura. Es casi espantoso que esto sea a sí, que uno sea tan superficial, pero a mí, con frecuencia, me ha ocurrido no poder con un libro por culpa de una mala edición. (Esto me ha ocurrido con libros de Huxley, de Miller, con viejas obras teatrales de Shaw.)

Lo malo es que ni me disculpé con Arce, a quien estimo y de quien soy puntual lector. El libro se me extrañó y, lo que es peor, ni acusé recibo de su envío. Ahora, leyendo «Anzuelos para la lubina», honestamente editado, con un prólogo-explicación buenísimo, he disfrutado. La novela, corta de extensión pero intensa y sentida, es importante dentro del producido por el escritor asturiano.

Manuel Arce cuenta un atardecer y la historia del encuentro de dos mujeres. Con ellas, cerca del mar, está el hijo de la mayor de las dos. Un niño anormal que corretea por las rocas, peligrosamente, y tiene la costumbre de echar al mar anzuelos dentro de una cajita para no hacer ningún mal a la lubina amiga, para no pescarla precisamente.

La conversación entre las dos mujeres, en ese encuentro casual, es una conversación como desesperada, en torno de Dios, en torno de su condición de mujeres desesperadas. («Por qué el mundo tendrá que empezar y terminar en nosotros?... ¡Qué culpa tenemos!... Nos pasamos la vida arrojando este silencio vacío que somos; el hueco que llevamos dentro... A veces pienso que no somos más que este profundo hueco y que a él y a la soledad pertenecemos. Y también pienso que, en esto, tenemos algo de común con Dios, sumido en su propio e insondable abismo.»)

El niño, constantemente, es un punto de referencia. La conversación, de vez en vez, rebota sobre él y vuelve, como una obsesión, a las dos mujeres:

«Ese rumor que hace el mar, ¿de quién es? ...Pertenecer al mar, o las rocas, o sólo es un rumor que se oye y pertenece a sí mismo?... Con los hijos ocurre otro tanto: una los trae al mundo y luego...»

Algunos lectores del libro, han hablado del «nouveau roman», señalando una a manera de filiación. Creo que Arce —tal como dice en el prólogo— quería explicar otras cosas, y las explica, de las que preocupan, por lo general, a los novelistas franceses de vanguardia. Es cierto que su libro está muy contenido en su anécdota, muy ceñido al estatismo de sus personajes, pero no es frío ni metálico como suelen ser las obras de Marguerite Duras por ejemplo. Al contrario. Una honda preocupación metafísica está presente en el libro, en esta novela que Manuel Arce dice que es la más autobiográfica de todas las suyas, no en su anécdota externa, sino en su preocupación espiritual. El silencio de Dios, lo terrible de sus decisiones en tantos casos, el no alcanzar sus designios cuando la vida nos hiere, nos martiriza y es cruel, por ejemplo, con la pura inocencia.

«Acordarse de Dios siempre es mejor que ignorarlo. Los que no le sienten son los que jamás hablan de él. Y a mí me gusta hablar de Dios porque de este modo me parece tenerlo más cerca. Me parece sentirle más en mí...»

Así habla la madre del niño anormal, y se confiesa con la otra, una muchacha, otra mujer sola, que se acercó hasta el borde del mar con una oscura decisión. La muchacha, abandonada por su primer amor, y como perdida en la vida.

Manuel Arce, en esta novela, más que escribir parece haber desescrito, tachado, quitado. El libro es como un perfume de los personales (tres, en suma, y el rumor del mar al fondo), un puro esqueleto de una novela, mejor, una genuina radiografía de una serie de emociones humanas, provocadas por varias situaciones de verdadero dramatismo.

El lector, al doblar la última página —poco más de un centenar tiene la novela— se ha hecho muchas preguntas, que unir a las que se hacen los dos personajes femeninos, transidos de dolor humano. El lector agradece a Arce la emoción, el lirismo y la contenida belleza de este libro.

También agradece el prólogo, sincerísimo, que explica infinitas cosas sobre este agri-dulce oficio de escribir.

BONET

(1) Ediciones «Destino», Barcelona 1966.

ENTIDAD DE AMBITO NACIONAL

Y de reconocimiento internacional en el ramo de la edificación, solicita amplios solares para la construcción de viviendas en la ciudad que nos ocupa. Mediante compra, permutación por obra escriturada o convenio estable. Dirijanse por escrito aportando detalles y circunstancias a PUBLICIDAD NUDO, referencia 5.180 calle Maestro Palau. 6. 1.º — VALENCIA (8)



RETRATO DEL POETA GRANADINO HECHO POR CIRIACO PARRAGA.

A los treinta años de su muerte, Federico García Lorca continúa siendo para España y el mundo entero uno de los más universales poetas de los últimos tiempos. Su breve vida fue suficiente para enriquecer la literatura española de forma sustancial, tanto en calidad como en número. Escritor fecundísimo, dejó a la cultura mundial un discutidísimo legado, eslabón importante entre la generación de 1927 y el vanguardismo de hoy, del que participa el poeta. Buenos Aires, Madrid, París, rumiaron durante esta treintena la obra completa del autor de Fuente Vaqueros. Hoy, el futurista Lorca aparece más claro que nunca en su obra, más encajado en el tiempo presente. Después de treinta años el público continúa diciendo sí a sus creaciones.

DEL LIRICO ANDALUZ AL

POETA EN NUEVA YORK

De la etapa inicial de la poesía lorquiana, cargada de recuerdos juveniles en «Impresiones y Paisajes» (1921), al novedosísimo cantor de la piedra neoyorquina van casi diez años. Las visiones desconcertantes pintadas en la visita americana hicieron impacto fuerte en 1942 con la aparición ante la crítica americana. No era ésta, sin embargo, la primera victoria de García Lorca después de su muerte. «Canciones», «El Romance Gitano», y otras muchas de sus obras continuaron vendiéndose, traduciendo y siendo comentadas en todos los países.

En 1949 decía de él Melchor Fernández Almagro, en artículo publicado por «ABC»: «...En cualquiera de las poesías que con ímpetu de manantial producía Lorca se marcaba ya su inconfundible acento y su personal creación de imágenes». Otros críticos españoles de la época de la postguerra hacían elogios semejantes de la obra del granadino genial. J. Ortiz de Pinedo diría también en «ABC»: «Impera cierto aristocratismo en la musa de este poeta, siendo lo popular lo que canta». Pemán, en diversas épocas; Antonio Gallego Morell, la prensa de Francia, de España, de todos los países americanos, no han dejado de enjuiciar desde su muerte la

hoy, literatura

Federico García Lorca, a los 30 años de su muerte, sigue siendo el más traducido y representado escritor español contemporáneo

obra que continúa palpitante, como recién escrita, del joven granadino.

El llamado «gitanismo lorquiano» no es más que una pequeña faceta del producto vivo del arte del escritor. Sus poemas de esta etapa son pinturas de recia factura, pero costumbrista al fin. El Lorca meritísimo está en esos poemas universales, sin vinculación a la temática de la tierra madre: el poema «A Nueva York desde el edificio del Empire State Building», «Luna y panorama de los insectos», o esa maravillosa interpretación del son afrocaribano captada a su paso por La Habana, o «Precioso y el aire»...

Un repaso a la obra de Lorca nos da idea fiel de su fecundidad. De «Impresiones y paisajes» y el Libro de poemas (1921) pasa a «Canciones» —época de máxima producción—, el «Romance Gitano» —cumbre del romance español—, «Seis poemas gallegos», «Primeras canciones»... merecen especial mención los impresionantes versos del «Llanto por Ignacio Sánchez Mejías», «El Martirio de Santa Olalla», etc.

EL PUBLICO Y EL DRAMA

El director de «La Barraca» triunfa plenamente en el drama trágico en nuestros días. La trilogía compuesta por «Yerma», «Bodas de Sangre» y «La Casa de Bernarda Alba» continúa representándose hoy con tanto éxito de taquilla como en el momento de su presentación primera. Desde la época del «Poema de la Mariposa», estrenada en el Teatro Eslava de Madrid en 1920 al éxito de Bernarda Alba y las otras dos tragedias de la trilogía, también en la capital española, en estos últimos tiempos, van cuarenta años. En este tiempo el teatro lorquiano no ha perdido un ápice de novedad, frescor e interés de público. Tan novedad resulta el teatro del genial granadino en esta época como en los años veinte.

Dice «La Nación» de Buenos Aires en número del 17 de noviembre de 1940, refiriéndose al parto primero del teatro de Lorca: «De este poema dramático, terminado antes de concluir el primer libro de versos—, tuvo noticia Gregorio Martínez Sierra, y quiso que se lo leyera el poeta, a quien ya se consideraba el más personal entre los jóvenes surgidos bajo la égida de Juan Ramón Jiménez. No tardó en disponer que se ensayase, y «El maleficio de la mariposa» subió a escena, interpretado por la compañía de Catalina Bárcena». Doce años más tarde, Fernández Almagro se vuelve a ocupar de esta primera comedia de García Lorca,

«Bodas de sangre», convertida en ópera alemana

haciendo elogios de la actitud del autor y buena parte de la crítica ante las repercusiones de la obra, que levantó gran polémica.

El 21 de marzo de 1950 se representa en Madrid, ante un reducido número de personas procedentes del teatro y la crítica, «La casa de Bernarda Alba». Tiene éxito y comienza a rumorearse la puesta en escena, para el gran público, de algunas tragedias del autor granadino.

Zamora titulado «Una obra casi inédita de Federico García Lorca». Se trata de «Los títeres de Cachiporra», sacada a luz pública en 1948 por el propio Juan Guerrero Zamora. Recuerda el descubridor que fue estrenada en 1937 y que a pesar de los años transcurridos, conserva esa juventud imprimeada a casi toda su producción por el que llaman «niño travieso». Hace alusión con este apelativo a la



DIBUJO ORIGINAL DE LORCA, QUE PENDIA DE LA CABECERA DE SU CAMA EN LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES DE MADRID, QUE REPRESENTA A LA VIRGEN D LOS SIETE DOLORES. — (Foto Cifra)

nadino. En este tiempo, en toda América, Francia y otros países el teatro de Lorca va extendiéndose. Los periódicos españoles no dejan de recordar el arte dramático del autor que nos ocupa. «La Voz de España» de San Sebastián publica en 1951 un artículo de Guerrero

eterna juventud y novedad de los escritos de Lorca. «Federico García Lorca es el gran éxito de la temporada teatral parisina y el teatro de «La Huchette» se colma todas las noches para asistir a la representación de «Yerma», dice en crónica especial el corresponsal en París de la «United Press», Jack Schemell, fechada en diciembre de 1954. «Yerma» ya había conquistado al «todo París» en 1948. «El teatro está vendido con muchos días de anticipación», se dice en una crónica de entonces. En el teatro «Herbert» de la capital francesa la misma obra volvió a representarse en 1964.

OPERA ALEMANA

La obra de este autor se ha traducido a casi todos los idiomas cultos, pese a las dificultades que sus metáforas y sentido poético suponen para la fiel interpretación en otros idiomas.

El compositor alemán Wolfgang Fortner llevó a la ópera «Bodas de Sangre», que tuvo un resonante éxito en Colonia en 1937. Este importante músico germano, considerado aquella temporada como «el músico del año» consigue una elevación de la poesía de esta obra a un alto nivel musical, que no destruye la acción. Este teatro, indudablemente, se presta a la perfecta adaptación musical. No fue ajeno Federico a la armonía y composición. Conocidos son sus contactos con Falla, que hicieron culminar sus aficiones musicales, de la misma forma que su amistad con Dalí influiría también en sus habilidades pictóricas. Dibujos y composiciones del poeta andaluz circulan incluidas en biografías, obras reunidas —como las completas citadas en Madrid en 1955— y colecciones de poemas del autor. Ratifican sus notas sonoras y sus trazos simples el temperamento juvenil, fantástico y realista al mismo tiempo, de un hombre cuya obra, después de tres décadas, puede considerarse como innovadora del momento.

IGLESIAS ROMERO (De los Servicios Especiales de EFE)

BAROJA, AMIGO DE LA SENCILLEZ

POR MIGUEL RAMIS ALONSO

«E SCRIBIR sencillez es muy difícil y exige mucho tiempo; más de lo que la gente se figura».

Es una lección señalada por Baroja. Para penetrar y entenderle mejor el pensamiento, recojámosle ese inciso: «Un escritor como yo, que intentaba expresarme con el máximo de rapidez y con el mínimo de fórmulas viejas y desgastadas...»

Ayuda a comprenderle, esta otra manifestación: «A mí la confusión y el ruido no me han gustado nunca».

Declara: «Todo lo colectivo me es antipático».

Dice: «Yo siempre he afirmado que no creía que existiera una generación del 98. El invento fe de Azorín... Una generación que no tiene puntos de vista comunes, ni aspiraciones iguales, ni solidaridad espiritual, ni siquiera el nexo de la edad, no es una generación. Yo creo que hay en todo ello un deseo de reunir, de dar aire de grupo a lo que naturalmente no lo tiene... En esta generación fantasma de 1898».

No obstante, es cierto que ese invento de Azorín llevó a los españoles a que nos fijáramos y atendiéramos a nuestros escritores.

Y ha sido un gran bien, porque nuestro mal literario, lamentado por Baroja, es poner los ojos en la producción extranjera y esquivar ocuparnos de los libros españoles.

Afirmaba don Pío: «Lo extranjero ha privado siempre. No me chocaría nada que entre los escritores jóvenes actuales no se haya leído nada de Galdós, ni siquiera para encontrar que no les gusta, y que, en cambio, se comente a algún escritor parisiense que en París no lo conozca ni la familia».

Lamenta las incomprensiones y odios entre los escritores.

Recuerda: «Corpus Barga decía que Salaverría era una lata de odios en conserva. Esto mismo me pareció Valdés, a quien oí hablar de

Galdós con una expresión de cólera que me sorprendió».

Habla, con tristeza, de esa «época en que casi todo el mundo se pone automáticamente contra el que empieza».

Menciona, dolorosamente, las «luchas y vanidades mezquinas de los cenáculos literarios».

Explica, de sí mismo: «No se si Maeztu tendría en el fondo la sospecha, como otros compañeros, de que yo pudiera llegar a escribir alguna vez algo que estuviera bien, y ello no le hacía mucha gracia».

De todo ese barullo personalista, saca esta conclusión: «No hay más que dos posiciones: una, la del hombre que, con motivo a sin motivo, tiene confianza en su personalidad (era el caso de Azorín y el mío); otra, la del...»

Pues, don Pío, da mucha importancia a la propia confianza, hasta el punto de afirmar: «Una buena idea de sí mismo es la base de muchas superioridades del mundo: de las sociales, de las artísticas y de las literarias. Lo primero que hay que tener es confianza en uno y en sus condiciones».

No obstante, consciente del extremismo a que se puede llegar en esto, escribe: «Unamuno no quería a nadie, como de costumbre, pues bastamente tenía con atender a su gigantesca estimación de sí mismo».

En fin, Baroja, amigo de la sencillez, la exige en todo y a todos.

Dice: «Otro escritor que habla a mi parecer de una manera pedantesca es Salvador Madariaga... Madariaga no se ha enterado, sin duda, que Cervantes, que escribía con repeticiones, con asonancias, y con «ques» frecuentes, escribía mucho mejor que los modernistas de hace poco, que cortaban los «ques» de su prosa como un peluquero puede cortar el pelo, y sustituían los tiempos compuestos de «había tenido» y «había hecho» por «tuviera» e «hiciera», lo que producía una monotonía en la forma sin ninguna gracia».

**ASTORIA** - Desde las 3:  
**ALEGRE AMANECER** (Richard Chamberlain, Yvette Mimieux) Metrocolor UN TIRO POR LA ESPALDA Cinemascope Eastmancolor. (May 18 años)

**VENIDA:** - (Climatizado) Desde las 3'15: «Dr. WNO Y LOS DALEKS» (Peter Cushing, Roy Castle, Jennie Linden). Technicolor-Techniscope. «MEGATON YE-YE» (Aut. todos los públicos).

**Sala Augusta**

Desde las 3:  
**LOS HEROES DE TELE-MARCK** (en Todd-ao) y **LOS TAMBORES DEL DESTINO** (Programa tolerado menores)



**EXPOSICION PERMANENTE**  
**CUBIERTOS PLATA GREGORY**  
 Joyero

**BALEAR:** Desde las 3:  
**LOLA, ESPEJO OSCURO** (Emma Penella, Carlos Estrada) y **LAS PICARAS DONCELLAS** (Mayores de 18 años).

**SALA BURN** (Refrigerada)  
**LADY L** con Sofia Loren, Paul Newman y David Niven y **ASI ES RUSIA**.

**CAPITOL** Desde las 3'30:  
**«LA MUERTE TIENE UN PRECIO»** y **«EL MAQUINISTA DE LA GENERAL»**.

**DORADO:** Desde las 3'30:  
**PANICO EN LAS CALLES** y **EL ULTIMO SUPERVIVIENTE**. - (Prog. Tol. menores).

**FANTASIO:** Desde las 3:  
**EL SARGENTO YORK** y **LA LEY DE LAS PISTOLAS**. - (Prog. Tol. menores y económico).

**HISPANIA:** Desde las 3'30:  
**«LA INTRIGA»**, con George Sanders, y **«SE ACABO LA FIESTA»**, con Eddie Constantine. (Aut. mayores 18 años. (Tol. menores)

**LIRICO:** Desde las 3'30:  
**LOLA, ESPEJO OSCURO** (Emma Penella, Carlos Estrada) y **LAS PICARAS DONCELLAS** (Mayores de 18 años).

**METROPOL:**  
 Cerrado por reformas

**MODERNO:** Desde las 6:  
**EL SARGENTO YORK** y **LA LEY DE LAS PISTOLAS**. (Prog. Tol. menores y Económico)

**ORIENTAL:** Desde las 5:  
**«PANICO EN LAS CALLES»** y **«EL ULTIMO SUPERVIVIENTE»**. (Programa Tol. menores).

**PRINCIPAL:** Desde las 3'15  
**LA MUERTE TIENE UN PRECIO** (Clint Eastwood, Technicolor) y **EL MAQUINISTA DE LA GENERAL**

**PROGRESO:** Desde las 6:  
**LOLA, ESPEJO OSCURO** (Emma Penella, Carlos Estrada) y **LAS PICARAS DONCELLAS** (Mayores de 18 años).

**RIALTO:** Desde las 3'30:  
**«PANICO EN LAS CALLES»** y **«CANTANDO BAJO LA LLUVIA»**. (Prog. Tol. menores).

**RIVOLI** (Refrigerada) Desde las 3'15:  
**CUANDO RUGE LA MARRABUNTA** (Charlton Heston, Eleanor Parker) Technicolor - A ESCAPE LIBRE (Jean Paul Belmondo, Jean Seberg). (May 18 años)

**VICTORIA:** - Desde las 6:  
**ATRACO IMPERFECTO** y **EL ULTIMO SUPERVIVIENTE** (Prog. aut. may.).

**SALA VIRGINIA (ARENAL).**  
 Jueves, a las 9; sábado, desde las 6; domingo, desde las 3.30: **ESCANDALO EN LA CORTE** y **PISO DE SOLTERO**. - (May. 18 años).

**SALAS DE FIESTA**  
 \* **BOLERO**. - (Palma Nova). Baile y atracciones.

**TELEVISORES**  
 750 PTS. MES  
**FRIGORIFICOS**

350 PTS. MES  
 SIN ENTRADA NI FIADOR  
 ULTIMOS MODELOS  
 ¡VISITENOS!  
 Y LO TENDRA SEGUIDAMENTE  
 EXPOSICION Y VENTA  
**ELECTRONICA - VIDAL**  
 C/ VELAZQUEZ, 28 PRAL. 1º

## CARTELERIA

- \* **BAR FELIPE** - Todos los días canciones y danzas españolas
- \* **BARBECUE SON AMAR** Baile con orquesta
- \* **CABALA** (Hotel de la Almudaina) - Tarde y noche: Baile
- \* **CASA VALLES** - Todas las noches: Baile y atracciones
- \* **NIGHT CLUB - CIUDAD JARDIN** Todas las noches baile y atracciones

- \* **CLUB LATINO** - Baile todos los días desde las 22 a las 3 h
- \* **CLUB «TRIANON»** - Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada.
- \* **CLUB SALEN** - Todas las noches: Baile y atracciones
- \* **CLUB LOS GRECOS** - Todos los días baile.
- \* **CORTIJO VISTA VERDE** - Todas las noches baile y atracciones

- \* **EL CHICO** (Hotel Bañia Palace) Desde las 9.30 noche, baile
- \* **GOLF CALAMAYOR** - Todas las noches: Baile
- \* **JARDIN ROSALES** - Todas las noches baile y atracciones
- \* **TITTO'S** - Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **MONTECRISTO** - Noche: Folklore español
- \* **TAGOMAGO** - Todas las noches: Baile y atracciones
- \* **TROCADERO** - Tarde y noche, gran espectáculo internacional
- \* **JARTAN'S CLUB** - Noche: Baile y atracciones

**SOLEMNE INAUGURACION TEMPORADA 1966 - 67**

## SALA Astoria

# HOY

**Una película que se ve, se escucha y se siente con el corazón**

**RICHARD CHAMBERLAIN · YVETTE MIMIEUX**



ARTHUR KENNEDY · OSCAR HOMOLKA

## ALEGRE AMANECER

DIRECTOR: ALEX SEGAL METROCOLOR  
**NO ES UNA HISTORIA DE AMOR... ES... EL FILM DEL AMOR... UN AMOR INFINITO COMO LA CREACION**

(Sólo para mayores 18 años)

### IMPORTANTE

ESTA PELICULA EXTRAORDINARIA NO SERA PROYECTADA EN NINGUN OTRO LOCAL DE PALMA NI BARRIADAS DURANTE LA PRESENTE TEMPORADA.

En el mismo programa:

## UN TIRO POR LA ESPALDA

Cinemascope-Eastmancolor

A PARTIR DE ESTA SEMANA, DOMINGOS Y FESTIVOS SESIONES NUMERADAS

## INAUGURACION TEMPORADA EN SALA RIVOLI «NEVADA SMITH»



Steve McQueen es el principal actor de la película de Joseph E. Levine «NEVADA SMITH», un film Paramount en Panavision y Color, dirigido por Henry Hathaway, y en cuyo reparto figuran nombres de la talla de Karl Malden, Brian Keith, Arthur Kennedy, Suzanne Pleshette, Raf Vallone, Janet Margolin, Howard Da Silva, Pat Hingle y Martin Landau.

Su primera aparición ante las cámaras data de 1959. A partir de entonces su carrera ha sido fulgurante, y hoy se encuentra en la cúspide de la fama siendo comparado a las mayores figuras del cine de todos los tiempos. Sus admiradoras se cuentan por legiones y la fama le persigue por doquiera, pero él sigue siendo un hombre de una sencillez asombrosa y muy amante del hogar. Un gesto que le define es que es uno de los más importantes sostenedores de la famosa «Ciudad de los Muchachos», centro que le acogió en los años difíciles y peligrosos de su juventud.

«NEVADA SMITH» supone la eclosión de Steve McQueen como actor de gran carácter. Este film, que nos llega precedido de gran fama, se estrena el próximo martes en Sala Rivoli como inauguración de la temporada 1966-67.

## CARTEL SENSACIONAL

«EL CORDOBES», JOSÉ FUENTES Y «TINI»

Con extraordinario entusiasmo ha sido acogido por la afición taurina de Mallorca el anuncio de la colosal corrida que el próximo domingo tendrá lugar en la Plaza de Toros de Palma, en la que actuarán los famosos diestros Manuel Benítez «El Cordobés», José Fuentes y el nuevo fenómeno de la tauromaquia moderna «Tini», que hará su presentación ante el público isleño quienes lidiarán seis escogidos oros de la acreditada divisa de Sepúlveda de Yeltes, de la que es propietario don Antonio Garde.

Es bien cierto que este es sin duda el cartel más explosivo de la temporada, el cartel cumbre de la combinación del año, una fantástica corrida de toros que nadie podía imaginar a estas alturas una corrida de toros que llenaría cualquier plaza del mundo, como ocurrirá en el privilegiado Coliseo Balear.

Todo lo que se diga es poco de esta singular corrida de toros, en la que figura el fenómeno de esta época, el revolucionario Manuel Benítez «El Cordobés», quien saldrá a conquistar el aplauso de la afición isleña con todo el ardor

y la valentía que le caracteriza, y a realizar las faenas más sensacionales que en Mallorca hayan sido vistas, pues Manuel Benítez, totalmente recuperado de la lesión que sufrió en un caso francés poco antes de su anterior actuación en la Plaza de Toros de Palma, vuelve a estar en forma, como lo viene demostrando en cuantas plazas de toros actúa, con corte de orejas y rabos y salidas a hombros de los entusiastas.

Junto a «El Cordobés» tendremos al fino diestro José Fuentes, el matador de toros que mejor toreó de cuantos pisan los ruedos en la actualidad, torero de elegancia suprema, de estilo magnífico, de filigrana pura.

Y completará la terna «Tini», gran triunfador, revelación de la temporada, el llamado a ocupar la máxima jerarquía del toreo moderno, nuevo en nuestra plaza, diestro que la afición de la isla estaba deseando ver en una corrida cumbre, como es esta que se anuncia para el domingo próximo, un acontecimiento sensacional que llenará de gozo al público de Mallorca.

(4424)

**DEPENDIENTA**  
 EXPERIENCIA VENTA GENEROS DE PUNTO  
 PRESENTARSE PERSONALMENTE  
**TRICOMALLA, calle José Tous Ferrer, 10**

## MOSA Distribuidora de BARREIROS

BUSCA para la provincia DELEGADOS DE VENTAS de Automóviles Turismo y Vehículos Industriales.

- SE PIDE: Experiencia o conocimiento en ventas, carnet de conducir. Edad máxima, 40 años.
  - SE OFRECE: Buenos ingresos. Interesante porvenir.
- PRESENTARSE en MOSA-BARREIROS, Carretera Inca Km. 2, de 10 a 12 mañana, martes, miércoles y jueves.

(Número 4.407)

Cine Club Universitario

El Cine club Universitario, siguiendo la pauta de dar a conocer a los buenos aficionados al cine de Palma, las cinematografías más desconocidas y de vanguardia, el domingo día 9 a las 11 de la mañana en el SALON RIALTO, estrenará la película húngara «LAS TINIEBLAS DEL DIA», del realizador húngaro ZOLTAN FABRI, galardonado con el Gran Premio en el Festival de Moscú de 1965. Al comienzo de la sesión se hará entrega de los Premios «Belver» que este año concede la crítica palmesana.

EL CINE Y SUS NOTICIAS

LELOUCH

Claude Lelouch no podrá rodar este año el anunciado «El sol sale por el Oeste», que debía realizarse en paisajes del Brasil. Por ello está preparando un nuevo film que se titulará «Vivir por vivir» que viene a ser una confrontación de los problemas cotidianos de un hombre con los que tienen un interés mundial. La película se rodará en color, constará de cuatro mil planos y los exteriores se filmarán en París, Amsterdam y el Vietnam. El protagonista es un periodista cuya vida privada no es precisamente ejemplar pero que sabe vivir el papel de testigo de una época apasionante.

UN FILM MUSICAL

PARA LIZ TAYLOR Y RICHARD BURTON

Se habla de que el próximo film de Elizabeth Taylor y Richard Burton será un film musical e incluso suena el nombre de «Olivier» de Lionel Bart que lleva seis años en los escenarios londinenses. DOS NOTICIAS DE LONDRES

Gene Kelly va a dirigir en Londres su quinto film. Se trata de la adaptación de la novela de Frank Tarloff, «Una gata para un hombre casado». El propio novelista se encarga de la adaptación cinematográfica.

conocerse ninguno de sus films—, conocerse ninguno de sus films—, será la intérprete de una película dramática que se titula «Fathom» sobre un guión de Lorenzo Temple, de un libro de Larry Forrester. Paten aire de la despampanante estrella —que veremos esta temporada en «Hace un millón de años» y «Viaje fantástico»— será Tom Adams. Los exteriores serán rodados en España. VERNEUIL VOLVE.

RA A DIRIGIR A ANTHONY QUINN

Henry Verneuil ha dirigido a Anthony Quinn en «La hora 25», y volverá a dirigirle el próximo año en una película que se rodará en Méjico y que se titula «Un muro para S. Sebastián», un tema interesante ya que cuenta las represalias de las tribus indígenas en contra de los convertidos a la religión católica. Quinn interpretará el papel del sacerdote que pone paz a la difícil situación. La acción transcurre en el siglo XVII. LA HISTORIA DE UN PARANOICO

René Gainville está filmando

«La muerte en libertad» que tiene como protagonista a Anne Vernon. La película se basa en una novela de James Handley Chase y narra la historia de una mujer que ampara a un joven paranoico que ha cometido un asesinato. El papel del enfermo mental lo interpreta Francois Gabriel que procede del teatro.

CLAUDE CHABROL

Claude Chabrol fue uno de los primeros realizadores de la «nouvelle vague», uno de los que más dieron que hablar y uno de los que más pronto se ha lanzado al cine descaradamente comercial como hemos podido apreciar con las películas de «El Tigre» que han llegado a nuestras pantallas. Chabrol nació en Sarden, estudió farmacia en París y entró a formar parte de la revista «Cahiers du Cinema» siendo, durante cuatro años, uno de los críticos más virulentos de esta revista, que tanto ha influido en la crítica moderna. Su primera película fue «Le beau Serge», que consiguió en 1958 en el Festival de Locarno el premio a la mejor dirección. Apoyado por el éxito de este film rodó después, «Les Cousins» que le valió el Oso de Oro del Festival de Berlín en 1959. Después vendrían, «A double tour», «Les bonnes femmes» y «Les godolureaux», (1960). Un episodio de «Los siete pecados capitales» y «L'Oeil du Malin» (1961), «Ophelie», (1961), otro episodio en «Las más famosas estafas del mundo», «Landru», (1962), «Le tigre aime la chaire freiche», (1964), «María Chantal contra el doctor Kha», «El tigre se perfuma con dinamita» y «La ligne de demarcation» (1965), y «Le scandale», (1966), ésta con Anthony Perkins, Maurice Ronet y Ivonne Foul-neaux.

CINEFILO

AHORA UN NOMBRE... PRONTO UNA LEYENDA

JOSEPH E. LEVINE presenta STEVE McQUEEN KARL MALDEN BRIAN KEITH ARTHUR KENNEDY SUZANNE PLESSETTE



RAE VALLONE JANET MARGOLIN HOWARD DA SILVA PAT HINGLEY MARTIN LANDAU JOHN MICHAEL HAYES HAROLD ROBBINS JOSEPH E. LEVINE HENRY HATHAWAY ALFRED NEWMAN «A SOLAR PRODUCTION» COLOR PANAVISION

INMINENTE y SENSACIONAL ACONTECIMIENTO

LIRICO BALEAR PROGRESO MAÑANA

¿Quién era KID RODELO? ¿Había sido injusta su condena? ...Pero llegó el día de su liberación y conoció ¡ALGO PEOR!



DIRECTOR RICHARD CARLSON

AL FINAL DE LA CARRERA UN FERAZ DUELO A MUERTE AGUARDABA A LOS SUPERVIVIENTES

En el mismo programa:

¡LO MAS DIVERTIDO DE LA TEMPORADA!

DOS TOREROS de AUPA

ROSSELLA COMO SILVIA SOLAR MARIA TERESA VIANELLO ELISA MONTES

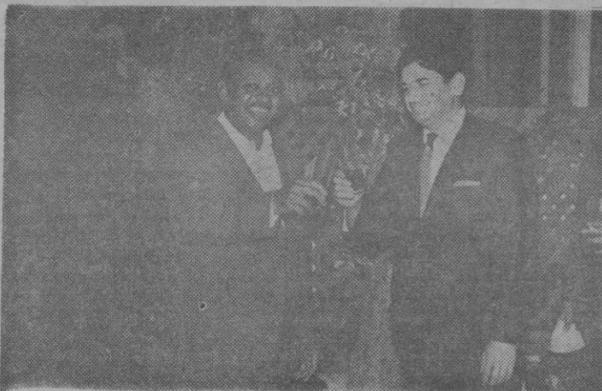
DIRECTOR GIORGIO SIMONELLI UNA PRODUCCION FLORA VARETTI-LAMA EASTMANCOLOR SUPERVISION



(Aut. mayores 14 años)

LIONEL HAMPTON SE DESPIDIO DEL PUBLICO CON OTRA MEMORABLE «JAZZ-SESSION»

¿PROXIMA VISITA DE LOUIS AMSTRONG?



Lionel Hampton conversando con nuestro crítico, recién terminada la velada jazzística de... tres horas de duración. — (Foto Artigues)

Lionel Hampton, ofreció la noche del pasado martes, otra actuación memorable, a cargo de su acusada personalidad, siempre, y de su innegable categoría como figura representativa del «middle-jazz» junto a Louis Armstrong, Count Basie, etc. Un tipo de jazz que mientras esté sostenido por estos grandes intérpretes, no puede nunca desaparecer. Lamentablemente, el artista no es físicamente inmortal, lo que predispone a la interrogante, tras la desaparición —Dios quiera que sea eterna— de los creadores de una época decisiva para el jazz. No cabe duda que quedarán documentos vivos, así como grabaciones estupendas, en torno a unas interpretaciones que siempre han aparejado rodeadas de la más cálida emoción por parte tanto del intérprete como de público, forjador, junto al «jazzman», de una atmósfera y ambiente extraordinarios.

Ahora el jazz anda por otros derroteros. Más científicos más musicales, si cabe, pero al margen de este corazón, que como el de Lionel Hampton, es capaz de levantar el ánimo del público mas o menos preparado. Ahi estuvo una vez más «Mr. Hamp» para demostrarlo en Tagomago en una última edición quizá ampliada por aditamentos estilistas y de todo orden, que proporcionaron a la sesión, momentos de tensión y aplauso, no registrados en tan alto grado en la pasada actuación del sábado. El repertorio fue integrado, en su mayor parte, por las mismas obras ofrecidas en la primera actuación, aún cuando las versiones, al aire de la improvisación del momento —acción importantísima, por no decir única en el jazz— acusaron sorprendentes calidades nuevas e inesperadas. Pero el «More, more», por parte del público continuaba infatigable, y Lionel Hampton correspondía con nuevas interpretaciones: al vibráfono, al batería, sobre el tambor, cantando, y con un travieso y loco diablo en su alma. Los solistas también se soltaron «el pelo», recogiendo cada una de ellos grandes aplausos.

Tanto el éxito de la velada se metió en el corazón de todos los presentes que a través del alto y serio gerente de la orquesta de Hampton, nos enteramos de una probable visita de Louis Armstrong, el gran trompetista y cantante universal, en el caso de resultar efectiva una inminente conversación con el renombrado músico de color.

Así las cosas, no nos extrañaría que los famosos festivales de «Newport» o de Monterey se trasladaran a Palma de Mallorca. A. de C.

LOS ESTRENOS

«Pánico en las calles»

RIALTO ORIENTAL

Nacionalidad: norteamericana — Producción: Sol Siegel para 20th Century Fox (1950). — Guion: Richard Murphy. — Fotografía (blanco y negro): Joe Mc. Donald. — Director: Elia Kazan. — Música: Alfred Newmann. — Intérpretes: Richard Widmark, Paul Douglas, Jack Palance, Bárbara Bel Gedes, Cero Mostel Dan Richs. Duración: 95 minutos.

«Pánico en las calles» de Elia Kazan, es una obra maestra del cine reportaje que Hollywood explotó en los años de la postguerra. Un género que a nosotros nos parecía estúpido entonces y que continúa pareciéndonos ahora y, que venía a conjuntar la acción del tradicional film policíaco con un realismo en la puesta en escena, un mayor detenimiento en los pequeños detalles humanos y documentales cuya influencia muy bien podría venir del neorealismo italiano, que fue una verdadera revolución en el cine mundial y que el americano captó a su manera.

Sin revolucionar totalmente las bases del cine norteamericano es evidente que este cine que nosotros llamamos reportaje —«La calle desnuda», «13 Rue

Madeleine», «Atraco perfecto» y otras— alteró las fórmulas de la película de acción ya tan perfeccionadas por las grandes casas de Hollywood. Hay que reconocer que en esta renovación de los conceptos del cine, la «Fox» tuvo una importancia notable y también Elia Kazan que despuntaba como realizador importante.

Más que cuando se estrenó —precisamente en este mismo local que ahora vuelve a darnos títulos inolvidables— «Pánico en las calles» nos parece una excelente película por la forma magistral con que Elia Kazan nos ofrece las dos «acciones paralelas»: la del doctor inspector de sanidad y la policía que siguen el sistema deductivo y el de los delincuentes con este tipo contradictorio de Jack Palance —entre crue y generoso— que intenta averiguar el por qué la policía se interesa por un Jonnadia que murió asesinado.

El retrato que Kazan hace de los tipos portuarios y la descripción del ambiente nos parecen magistrales y también interesante la descripción del doctor con verdadera vocación, consciente de su deber y con estrecheces económicas como buen funcionario del Estado. Aunque sea menos importante también está bien descrito el personaje del policía, y acertada la denuncia de la Prensa entrometida que, dando un enfoque sensacionalista a una noticia, abusa de su libertad y puede conseguir resultados negativos.

Excelente film «Pánico en las calles», obra notable en la filmografía de un realizador y obra importante dentro de un género muy interesante que sabía dar una nueva dimensión al tradicional cine de acción hollywoodense.

CINEFILO

MOBILFORM



mesas y tableros de dibujo transformables...

- gabinetes técnicos
- colegios
- instituciones
- ...

GILET VIA ALEMANIA, 5-7, 9 tel. 26540-41-42



MALAYA por RAT DEPORTIVA

NO HAY QUE DAR EL BRAZO A TORCER

Nos produce un cierto temor el conformismo que observamos en todos los medios futbolísticos de nuestra ciudad.

Ayer mismo, unos aficionados comentaban la forma encontrada de las manifestaciones del Presidente del «Mallorca» con las del entrenador del equipo.

Otro buen deportista se lamentaba de la manera desgraciada con que se han llevado las negociaciones con respecto a Alberto Bergara.

Lo cierto es que en el juego de las cancelerías hace bastante tiempo que el «Mallorca» no tiene nada que hacer.

Al quedar cerrada la importación de jugadores extranjeros, era necesaria una movilización de elementos de la propia nacionalidad.

Total, que una vez más es el «Mallorca» quien ha de «pagar los vidrios rotos».

Lo cierto es que en el seno del equipo no hay sosiego; y no es esto lo peor.

EN TODAS PARTES

¡OH, EL FÚTBOL!

La Coruña, 5. (Pyresa).—A su regreso del desplazamiento a Sabadell del Deportivo de La Coruña, el presidente de este Club, señor González, sorprendió a la afición con unas declaraciones en las cuales reflejaba su descontento por la lucha y comportamiento de los jugadores del equipo.

Como es natural, estas declaraciones sorprendieron mucho a los aficionados al darse la circunstancia de que la mayor parte de los jugadores que «miran» son precisamente de los nuevos fichajes del Club.

Como era natural ante la marcha del equipo, algo de esto tenía que suceder y ya se vio que las sanciones comenzarían a producirse, y aunque no se citan nombres de jugadores, parece ser que algunos de los sancionados son Sues, Loureda, Sánchez Lage y otros.

Otro aspecto también sorprendió la noticia llegada de Madrid, en la cual se daba casi por fulminante el cese de Enrique Ciozola como entrenador del Deportivo de La Coruña.

CORREAS TRAPEZOIDALES CASA CODINA GALERIAS AVENIDA, 14 GENERAL MOLA, 22 PALMA

EL PALMA ASPIRARA A LA LIGUILLA

Partido con el Ibiza, el próximo sábado

El próximo sábado, a las 8 y cuarto de la noche, contendrán en competición Copa Uruguay, los equipos del C.F. Palma y el de la isla hermana.

¿Qué esperas del novel «Palma»? De momento poco puedo opinar, ya que todavía estamos probando varios jugadores, y según el rendimiento en los entrenos, podré o no disponer de ellos.

¿Es cierto que si lo permiten los equipos contrarios, el Palma no tendría inconveniente en jugar la Liguilla de ascenso?

Para tratar de la liberación de impuestos

UNA REUNION EN LA F. N. DE F. Madrid 5. (Alfil).—Ha sido la Federación Española de Fútbol, atendiendo a una petición del Valencia, la que ha convocado a los clubs de Primera División, para examinar la total liberación de impuestos a dichas entidades deportivas.

La reunión se celebrará en el domicilio federativo en Madrid el próximo martes, día 11, a las seis de la tarde.

Esta mañana, un portavoz del Real Madrid, ha informado a un redactor de «Alfil» que el club madridista no enviará ningún representante a dicha reunión.

Gardeazábal arbitrará el partido internacional ITALIA - RUSIA

SE DISPUTARA EL DIA 1 EN MILAN

Madrid, 5. (Alfil).— El árbitro español señor Gardeazábal ha sido designado para dirigir el partido entre las Selecciones Nacionales de fútbol de Italia y Rusia, que se jugará en el Estadio de San Siro, en Milán, el día 1 de noviembre próximo.

NUEVOS PROGRAMAS T.V.E. NUEVOS MODELOS 1967

Familia PHILIPS Familia PHILIZ TELEVISORES PHILIPS 1967 Casa José Buades, S.A. PLAZA ROSARIO, 3

CONFIDENCIAL

Otro diálogo con el confidente deportivo. —¿Es cierto que hubo una discusión muy acalorada en los vestuarios del Mallorca?

—No estoy enterado así. Se habló un poco fuerte, comentando la actuación de algunos.

—Por una emisora local dijeron que hubo incluso cambio de golpes.

—Insisto en que no estoy enterado así. Pero es indudable que las cosas deportivas no ruedan con normalidad en «ca'n Mallorca».

—He observado que la gente está mostrando una gran indiferencia por el fútbol. Antes se comentaban las incidencias de los partidos; incluso en la temporada pasada, en que el equipo decano realizó una campaña deficiente.

—¿Tienes plantilla suficiente para la presente liguilla? —De momento dispongo de buenos elementos aparte los jugadores del equipo «Aficionados» que en cualquier momento pueden pasar a engrosar nuestras filas.

—¿Por la edad de tus jugadores, se puede considerar al Palma como equipo cantera?

—La edad media de ellos es de 19 años.

—¿Como colofón a esta pequeña entrevista, cuales son tus aspiraciones?

—Proclamarnos, campeones o sub-campeones en la Tercera División y poder jugar la liguilla de ascenso.

—¿Ganará el Mallorca al Algeciras? —Tal como juega el equipo, lo normal es que se produzca un empate a cero goles.

Un confidente pesimista.

RIPOLL

JUDO

ESTA TARDE SE DISPUTARAN LOS ULTIMOS ENCUENTROS DEL CAMPEONATO JUVENIL

Los encuentros correspondientes al Campeonato Provincial de Judo, que no pudieron realizarse el pasado día 23 de septiembre, se celebrarán esta tarde a las 8, en el Gimnasio de la Delegación Provincial de Juventudes.

Al haberse ausentado de esta capital el profesor don Luis Petrus, que tuvo que asistir a un curso militar de Judo en la Academia de Infantería de Toledo, no se pudieron disputar los combates finales del campeonato de Juveniles, ya que era la persona designada por la Federación Balear de Judo, sin que pudiese ser sustituido ya que es condición federativa de que la competición debe ser dirigida por un judoca con el título de cinturón negro.

Los judocas juveniles han aprovechado esta semana, para ultimar su preparación, que de por sí, ya había llegado al grado máximo con vistas a la disputa de los combates finales, que presenciaremos con el alto interés de los que intervengan en ellos, de conquistar el título en cada grupo en que han sido divididos en razón del peso de cada uno.

primeros lugares, es decir el campeón de cada grupo, participarán en los Campeonatos del Sector, con otras provincias que serán agrupadas por la Federación de Judo, y en el caso, de que no se celebren Campeonatos de Sector por ser reducido el número de provincias que celebren sus campeonatos juveniles, los judocas campeones acudirán a Barcelona a disputar los combates finales del Campeonato de España, que se celebrarán en las fechas de los próximos días 5 y 6 de noviembre, según el calendario establecido para todas las competiciones deportivas, por la Delegación Nacional de Juventudes.

A cada judoca campeón será entregado un trofeo, que para fin han cedido nuestras primeras Autoridades.

Aprenda MECANOGRAFIA con máquinas modernas Academia Antena Calle San Felipe Neri nº 44.

LA GUAYRA - VENEZUELA CURAÇAO - W.I. MIAMI PORT- EVERGLADES - EEU. VIA: FUNCHAL - TENERIFE T/N. Próximas salidas de Vigo: «SANTA MARIA» OCTUBRE 22 VIERNES. NOVIEMBRE 25 VIERNES. 1967 10 ENERO 16 MARZO 20 ABRIL Rapidez, Seguridad, Confort. Pasaje en LUJO - PRIMERA - SEGUNDA - TURISTA Carga GENERAL y en FRIGORIFICOS Companhia COLONIAL de Navegação AGENCIA GENERAL EN ESPAÑA Joaquín Torado, S.A. MONTERO RIOS, 38 VIGO TELEFONO 13225 Y AGENCIAS DE LA COMPAÑIA Y DE VIAJES DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

AIRE ACONDICIONADO «C.O.I.E.M.A.N.» Prestigio Internacional FRIO INDUSTRIAL, S.A.



Hemos recibido una carta que habla de la campaña del Real Mallorca. El firmante, dice: «Desde luego, esperaba que algunos de los actuales dirigentes lo hiciera bastante mal; pero tanto, no».

Añade después: «Joseito, es una impresión, es un hombre muy energético; quizá demasiado para tratar a unos profesionales que también son conscientes de sus obligaciones».

Vimos ayer a Juliá Caubet, secretario del Palma. Pero no hablamos de fútbol, si no de boxeo. Porque le insinuamos que no vimos su nombre como secretario de la Federación Balear.

Hemos visto el cartel del partido Mallorca-Algeciras. En el mismo figura la fotografía de Pini. El bucanero de Pini quieren o no en el Mallorca, don de parece que le tienen un poco de manía.

En la temporada pasada, jugando de cuarto defensa, Pini tuvo actuaciones extraordinarias. ¿Por qué empeñarse en hacerle cambio de demarcación? ¿Por qué no se recuerda que también en la temporada pasada comenzó andando, pasó a la tribuna, y más tarde fue la figura del equipo?

Sabemos que Pini goza de las simpatías de los aficionados. Y más, de quienes le han tratado personalmente. Nos parece que el castigo ya es bastante. Salvo que el Mallorca esté muy interesado en contar con una baja indiscutible.

LIMPIEZA DE APARTAMENTOS Y PISOS Teléfono 31851

COMPRE AHORA Y PAGUE COMO QUIERA CHALETS DE GRAN LUJO EN Urbanización Bello Monte de Alcudia Sin entrada inicial en 2 3 4 5 6 7 u 8 años Informes: C. Previsión, 8 1.º (Esquina C. Colón) Palma Sr. CATALA. - Teléfono 22244

# 1-X-2: LA LOTERIA DEL FUTBOL

## CASI DOS MILLONES DE PESETAS EN PREMIOS PARA BALEARES

En la jornada tercera (25 Septiembre)

### EQUIPOS... Y SU FORMA

Quinta jornada de Liga. Con partidos que parecen propicios a muchas variantes. Como es nuestra costumbre, pasamos a comentar la actualidad de los equipos; su momento de forma, basándonos en las referencias de prensa. Que las tenemos en abundancia.

**SEVILLA - LAS PALMAS.** — Los canarios, con tres negativos, se encuentran muy pronto en situación precaria. Y el Sevilla, con un negativo, no puede ceder ningún punto. Sin embargo, las dos delanteras han mostrado bastante facilidad goleadora; y defensas vulnerables. El pasado domingo, los dos equipos dieron la sensación de estar recuperados. La lógica es un triunfo muy apurado de los andaluces.

| 1.ª y 2.ª DIVISION          | 1.ª | 2.ª |
|-----------------------------|-----|-----|
| 1 Sevilla - Las Palmas...   |     |     |
| 2 Hércules - Granada...     |     |     |
| 3 Coruña - Elche...         |     |     |
| 4 Barcelona - Pontevedra... |     |     |
| 5 At. Bilbao - Español...   |     |     |
| 6 Córdoba - At. Madrid...   |     |     |
| 7 R. Madrid - Zaragoza...   |     |     |
| 8 Valladolid - Indauchu...  |     |     |
| 9 Calvo Sotelo - Gijón...   |     |     |
| 10 Osasuna - Burgos...      |     |     |
| 11 Oviedo - R. Sociedad...  |     |     |
| 12 At. Ceuta - Betis...     |     |     |
| 13 Huelva - Levante...      |     |     |
| 14 Mallorca - Algeciras...  |     |     |
| RESERVAS                    |     |     |
| 1 Celta - Langreo...        |     |     |
| 2 Badalona - Cádiz...       |     |     |

**HERCULES - GRANADA.** — Ya no es el Granada el máximo goleador. Juega en Alicante. La característica de los dos equipos es el elevado número de tantos encajados: ocho. El factor campo es la única ventaja del Hércules.

**CORUNA - ELCHE.** — Contrastes: el máximo goleador de la Liga se enfrenta al único equipo que no ha conseguido batir ninguna vez el marco contrario. Hundido en el último lugar. Es superior el Elche. Solo puede imponerse el esfuerzo desesperado del Deportivo, que ha de rectificar anteriores actuaciones, mientras los ilicitanos difícilmente repetirán un encuentro como el del pasado domingo.

**BARCELONA - PONTEVEDRA.** — Superioridad local, frente a un Pontevedra que ha comenzado el campeonato un poco cansado. Sin la fuerza y el ritmo de la temporada pasada, cuando lo dirigía Ochoa. Un detalle muy importante en una plantilla de jugadores veteranos.

**AT. BILBAO - ESPAÑOL.** — Han comenzado las lluvias en el Norte. Si el campo está embarrado, la superioridad atlética será casi total. Seguro que, al menos, estará mojado... como siempre.

**CORDOBA - AT. MADRID.** — Resultado incierto, que deberán combinar los quinielistas. El Atlético, ahora, no marca goles. Ténganlo muy presente.

**REAL MADRID - ZARAGOZA.** — Es el partido más importante de la jornada. Todos conocen las posibilidades de los dos equipos. Como el Real no podrá confiarse — como hizo frente al Español — y habrá de salir a dar el máximo rendimiento, será superior.

**VALLADOLID - INDAUCHU.** — Dos equipos flojos, con ventaja para el equipo local, que no ha llegado a conjuntarse, a pesar de contar con una plantilla bastante buena.

**CALVO SOTELO - GIJON.** — El líder imbatido va a Puertollano. Difícil compromiso para los dos equipos. Es probable que no ganen ninguno de los dos.

**OSASUNA - BURGOS.** — El Osasuna es menos malo que el Burgos. Y con el campo propio, superior.

**OVIEDO - REAL SOCIEDAD.** — Dos conjuntos que esta temporada todavía no se han definido. Tienen normalidad de puntos. La Real, ahora, es uno de los equipos que practican menos cerrojo. Habrá mucha igualdad de fuerzas.

**AT. CEUTA - BETIS.** — El imbatido Betis debe demostrar en Ceuta su condición de equipo de Primera. Allí tendrá el apoyo de centenares de andaluces que darán el salto al Estrecho. Nos sorprendería una derrota bética, porque es mucho mejor que el Atlético ceutí, con elevado estado de moral.

**HUELVA - LEVANTE.** — Otro partido de resultado incierto con igualdad de posibilidades.

**MALLORCA - ALGECIRAS.** — Se enfrentarán dos equipos con negativos. Son, pues, malos, sobre el papel. Y sobre el campo... de momento. Veremos a un Algeciras con sistema muy defensivo, cosa que no le va muy bien, ya que tiene menos dos. Ha marcado un gol más que el Mallorca. Si en el primer tiempo no inauguraran los de casa el marcador, habrá que pensar en la posibilidad de un «0-0». Si marcan pronto — como el día del Cádiz — y se obliga a abrir líneas, puede terminar todo bastante bien para los aficionados mallorquínistas.

**CELTA - LANGREO.** — Este partido está señalado como primer reserva, debido a que el encuentro entre el Real Madrid y el Zaragoza se adelanta, y no entra en la quiniela. César, que en campo contrario no ha podido sumar ningún positivo, en campo propio dirige a un equipo que responde bien, siendo favorito ante el irregular Langreo.

Y como dicen los técnicos, a esperar ahora que se equivoquen los entrenadores y los equipos. Otros, responderán según sus posibilidades.

Suerte a todos, en la lotería del fútbol.

### EL MEDICO

Don F. AGUILO TARONGI

VIAS RESPIRATORIAS - ALERGIA

Ha reanudado su consulta en: C/. REAL, 4. - Tel. 22205.

Todavía no podemos publicar los quinielistas premiados en la jornada del pasado domingo, en lo que a Baleares se refiere. Hoy llega la lista desde Madrid.

En cambio podemos decir que, en la jornada tercera, de fecha 25 de septiembre, correspondieron a nuestra provincia:

Dos boletos máximos acertantes de 14 resultados, que cobran 456.665,40 pesetas cada uno. Los agraciados son de Inca y Son Sardina. Ambos han obtenido el premio con una quiniela de seis columnas.

De trece resultados hubo 42 premios.

Y de doce, 657.

El total, en pesetas, asciende a:

913.330,80 para los 14.  
444.565,80 para los 13.  
451.884,60 para los 12.

Por lo que se reparten 1.809.781,20 pesetas. Casi dos millones, lo que supera el 55 por 100 de lo jugado.

De nuevo, los quinielistas isleños han vuelto a demostrar su acierto al pronosticar y combinar los signos 1-X-2.

## Los impresos de ocho columnas y múltiples, con la tabla de apuestas

En los impresos destinados a ocho apuestas y múltiples figura ya incluida la tabla de las veintidós combinaciones que brindan, a elegir, a los pronosticadores. Al mismo tiempo, en el «resguardo», reproducen con la claridad deseada los signos correspondientes. De esta forma, y con la facilidad que representa tener a la vista el detalle de partidos con los nombres de los equipos de la jornada, esta clase de impresos viene a dar satisfacción a los apostantes que se inclinan por los sistemas de combinación amparados en el encasillado 1-X-2. Y, como es sabido, en la primera apuesta es donde se han consignado con el distintivo habitual (el «0») las combinaciones múltiples, de acuerdo con estas normas:

a) Pronósticos a un solo re-

sultado. — Para pronosticar la victoria del primer equipo se escribirá un «0» sobre el signo «1» que figura impreso en rojo en la primera columna de la primera apuesta. Para pronosticar el empate se escribirá un «0» sobre el signo «X» que figura impreso en rojo en la segunda columna de la primera apuesta. Para pronosticar la victoria del segundo equipo se escribirá un «0» sobre el signo «2» que figura impreso en rojo en la tercera columna de la primera apuesta.

b) Pronósticos que comprenden dos resultados. — Si se pronostica la victoria del primer equipo y un empate, se escribirá un «0» sobre el signo «1» que figura impreso en rojo en la primera columna de la primera apuesta y otro «0» sobre el signo «2» que figura impreso en rojo en la tercera columna de la primera apuesta.

impreso en rojo en la segunda columna de la primera apuesta.

Para pronosticar un empate y la victoria del segundo equipo se escribirá un «0» sobre el signo «X» que figura impreso en rojo en la segunda columna de la primera apuesta y otro «0» sobre el signo «2» que figura impreso en rojo en la tercera columna de la primera apuesta.

Para pronosticar la victoria del primer equipo y la del segundo se escribirá un «0» sobre el signo «1» que figura impreso en rojo en la primera columna de la primera apuesta y otro «0» sobre el signo «2» que figura impreso en rojo en la tercera columna de la primera apuesta.

c) Pronósticos que comprenden tres resultados. — Si se pronostican los tres resultados, se escribirá un «0» sobre cada uno de los signos «1», «X», «2» que figuran impresos en rojo en las tres columnas de la primera apuesta.

## CUIDA ESTA PAGINA Lorenzo RIPOLL

## Juegue a cuatro triples y tres dobles: 72 columnas

| 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | X | 2 | 0 | X | 2 | 0 | X | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | X | 0 | 1 | X | 0 | 1 | X | 0 |
| 0 | X | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | X | 0 | 0 | X | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | X | 0 | 0 | X | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | X | 0 |
| 1 | X | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 | X | 2 | 0 | 2 | 0 | X | 2 | 1 | X | 0 | 0 | X | 2 | 1 | X | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| 0 | X | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | X | 0 | 1 | X | 0 | 0 | X | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | X | 0 | 0 | X | 2 | 0 | X | 2 |
| 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 |

Partidos fijos: 7. Partidos en sistema: 7 (cuatro a variante triple y tres a variante doble). Columnas necesarias con el sistema completo: 648, equivalentes a 3.240 pesetas. Columnas necesarias con el presente sistema reducido: 72, equivalentes a 360. Economía realizada: 576 columnas, equivalentes a 2.880 pesetas. Garantía de obtener un acierto de trece resultados sobre los siete partidos incluidos en el sistema: 100 por 100. Posibilidad de alcanzar un acierto de catorce resultados: 11,11 por 100. En caso de un error sobre un partido fijo o doble, la posibilidad de obtener trece aciertos es asimismo del 11,11 por 100.

## LA PROXIMA QUINIELA

Quiniela correspondiente a la jornada 6ª de fecha 16 de octubre:

| 1.ª y 2.ª DIVISION        |  |
|---------------------------|--|
| 1 Sevilla - E. Madrid     |  |
| 2 At. Madrid - Las Palmas |  |
| 3 Zaragoza - Hércules     |  |
| 4 Elche - Valencia        |  |
| 5 Español - Barcelona     |  |
| 6 Granada - At. Bilbao    |  |
| 7 Pontevedra - Coruña     |  |
| 8 Torrelavega - Oviedo    |  |
| 9 Gijón - Santander       |  |
| 10 Langreo - Valladolid   |  |
| 11 Ferrol - Celta         |  |
| 12 Constancia - Betis     |  |
| 13 At. Ceuta - Mallorca   |  |
| 14 Algeciras - Huelva     |  |
| RESERVAS                  |  |
| 1 Málaga - Murcia         |  |
| 2 Cádiz - Castellón       |  |

**PATENTES Y MARCAS**  
- Agencia Oficial -  
- FUNDADA EN 1909 -  
**JUAN LOPEZ**  
SAN MIGUEL, 157 - 1.ª  
TELF. 12009 PALMA

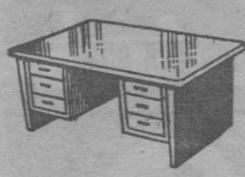
## Sugerencia ajena

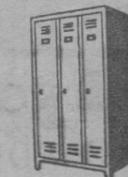
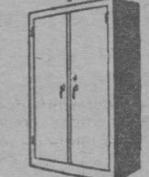
Al juego de las quinielas de fútbol que rige el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas puede jugar cualquier persona. Pero muchas de éstas, en razón de su profesión, tienen que sellar sus boletos en la localidad distinta a la de su habitual residencia. Por consiguiente, resulta totalmente ABSURDO que para ser concursante de dicho juego sea condición "sine quanon" tener que consignar el nombre, apellidos y dirección del apostante. Por favor, ¿no sería más sencillo y práctico pagar al PORTADOR, como hace el Estado con la Lotería Nacional? La lógica nos hace suponer que el Patronato le deben tener sin cuidado el nombre o la dirección del apostante. Si el mismo extraviaba el resguardo del boleto, ¡ALLA EL! También los decimos de Lotería se pueden perder, y a los rectores de dicho juego les tienen sin cuidado: PAGAN AL PORTADOR.

En relación a lo anteriormente manifestado, es ABSURDA la famosa "cartita" del Patronato, la que además lleva consigo una pérdida de tiempo para los empleados del mismo en escribir tanta correspondencia inútil, que no sirve para nada. Con que los encargados de pagar los boletos premiados comprueben el número del sello que lleva adherido el boleto DEBERIA BASTAR.

**MUEBLES METALICOS**  
COMPARE CALIDADES Y PRECIOS





J. LLANES - Muntaner, 23 - (Junto Plaza Olivar)

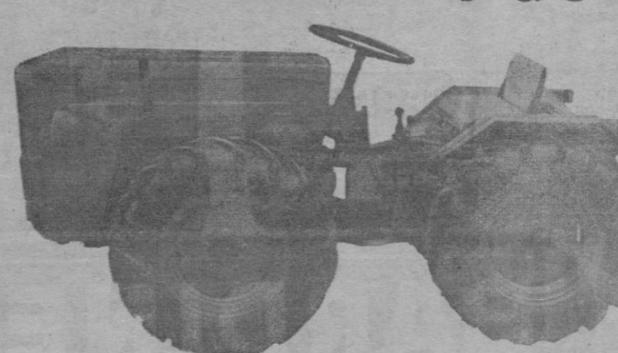
**TRACTOR ARTICULADO PGS**

EL REY DEL VIÑEDO Y DE LA HUERTA

TRACCION EN LAS 4 RUEDAS

MOTOR DIESEL

VARIAS POTENCIAS



Comercial CRUELLAS - ARCO DE LA MERCED, 29-33 - TEL. 16262



## EN LOS PINOS

C.D. ALAYOR, 0 - ATCO. CIUDADELA, 1

### PARTIDO INSULSO

Tarde soleada y buena entrada en Los Pinos. El Alayor tiene sus pocos pero leales seguidores y éstos acuden siempre al feudo albinegro. Mucha concurrencia ciudadelana acompañando al líder.

El Sr. Pons Benjam, es el encargado de arbitrar el encuentro. Su anterior actuación fue bastante deficiente. Aún no comprendemos su decisión de expulsar del terreno de juego, mediada la segunda mitad a los jugadores Faner y Vicente, uno por bando.

El Atlético de Ciudadela presenta a: Capó, Pons, Prats, Vera; Genestar, Faner; Juan Luis, José, Fiol, Berto y Ortega.

Por su parte el C. D. Alayor forma con: Riudavets, Triay, Vidal, Fortuny, Carlos, Pablo, Vicente; Miguelín, Florit, L'ambias Esbert y Casals.

El solitario tanto del partido se produjo al minuto 12 de la primera parte. Cesión de Berto en largo a Ortega, falla la defensa y este último levanta el esférico sobre Riudavets.

El Ciudadela como se esperaba, vino a hacer su partido, con un sistema de contención, reforzada su defensa para levantar una muralla ante su portería y esperar la ocasión propicia para algún contraataque. Desde el primer momento retrasó a sus volantes Genestar y Faner que actuaron como dos defensas más, quedando Prats, de defensa escoba, José y Berto, con Fiol un poco más adelantado pasaron a formar la línea media, quedando en punto Juan Lu. y Ortega. Fácilmente se comprenderá que con esta táctica que el dominio correspondió casi siempre al once local, pero a la hora de la verdad todos los caminos para llegar ante el marco de Capó se encontraban cerrados o en última instancia el propio Capó era el encargado de desbaratar el intento de penetración de los atacantes alayorenses. A nuestro juicio, el Alayor, se equivocó al querer llegar ante la meta contraria, por el centro, lugar donde más hombres defensas atléticas había concentrados y más aún, ya que prácticamente jugó sin delantero centro, pues aunque L'ambias luchó mucho en esta demarcación, sustituyendo por lesión a Felipe, no es este su sitio realmente. Esta circunstancia coadyuvó a los propósitos visitantes de conservar el cerro en su casillero al no tener el Alayor el hombre abridor de las defensas, como es Felipe. Los primeros diez minutos fueron de dominio abrumador del Alayor, teniendo la defensa contraria que redoblar sus esfuerzos, para no ver batida su meta. En estos iniciales minutos fue cuando los de casa tuvieron más oportunidades para marcar, que naturalmente no aprovecharon.

A partir del minuto diez, los visitantes se sacudieron un poco el dominio, intentando realizar algunas incursiones sobre el marco de Riudavets, y a la segunda de ellas, a los doce minutos, ya tenían el gol en su haber.

El juego quedó estacionado a partir del gol en el centro del campo, controlado por los medios ciudadelanos, tendiendo una tupida línea en la zona central, que los atacantes locales se vieron impotentes para traspasar. La fase final del primer periodo, fue bastante anodina, sin que ninguno de los dos contendientes hiciera algo digno de destacar.

El segundo periodo fue de idénticas características que el primero. Mayor dominio territorial del Alayor y segura barrera atlética ante su marco. Solamente en el minuto 30, viendo la victoria casi asegurada, encerrándose aún más en su terreno para defender tan exiguo tanteo, los veintidós jugadores estuvieron en terreno ciudadelano. El dominio llegó a ser abrumador y tuvo un par de ocasiones el Alayor de marcar algún tanto pero repetimos, la inoperancia de los atacantes locales, los jugadores en punta, fue tal, que difícilmente podían marcar.

En suma, discretísimo partido en el que el Atlético Ciudadela, vino a no perder y salió ganando pero merecidamente.

Destacaron, por el Atlético: Capó, Berto, Pons y Genestar. Por parte local, Florit, menesable, Fortuny y Riudavets.

SEF

### ORFEO

NIGHT CLUB

### Reapertura

Octubre, sábado 8

Los Voltos  
Telstars-66

### NOGAT

Raticida de acción rápida  
JUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días, las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG Ter, n.º 16, Barcelona (13) recibirá un interesante folleto

### colchones!

mollapren  
Firestone

a los precios  
campana "66"

| Colchón de (cms.) | tarifa anterior (Ptas.) | NUEVA TARIFA (Ptas.) |
|-------------------|-------------------------|----------------------|
| 70                | 955,-                   | 540,-                |
| 80                | 1.080,-                 | 590,-                |
| 90                | 1.210,-                 | 650,-                |
| 105               | 1.395,-                 | 750,-                |
| 110               | 1.450,-                 | 785,-                |
| 120               | 1.580,-                 | 850,-                |
| 135               | 1.800,-                 | 950,-                |

Firestone

está a la venta en

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Aragón, 27-Tel. 12 081 PALMA DE MALLORCA  
Gral. Franco, 54 LLUCHMAYOR  
Carretera Palma-Aldá, s/n-Tel. 99 MANAGRE  
Avda. Jaime I, s/n INCA  
Via Púnica, 46-Tel. 31 10 66 IBIZA  
Av. Calvo Sotelo, 104-106 CIUDADELA  
Av. J. M. Cuadrado, 37-Tel 10 18 MAHÓN

### CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 12227-Palma

## CAPITALIZADORA CLAVIJO, S.A.

BARCELONA: Fernando, 34  
Delegación provincial de Baleares:  
Plaza Cort. 19. 1.º - PALMA

### RESULTADOS DEL PRIMER SORTEO DEL PRESENTE MES DE LA LOTERIA NACIONAL.

Primer premio  
Núm. 56.180

Símbolo para el cobro anticipado en efectivo del capital nominal

(Series 10/15, 15/20, 20/20:

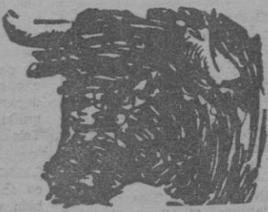
4 últimas cifras del 1.º premio 6.180

Símbolo para el cobro en efectivo de capitales adicionales (Series 10/20 v 15/25):

3 últimas cifras del 1.º premio 180

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 9 OCTUBRE  
4'45 TARDE



¡EL CARTEL MAS EXPLOSIVO DE LA TEMPORADA!

Fantástica corrida de Toros

6 BRAVOS TOROS DE SEPULVEDA DE YELTES PROPIETARIO DON ANTONIO GARDE 6

«EL CORDOBES»  
FUENTES  
«TININ»

Venta de localidades: Teatro Lírico. Tel. 22372 - Bar Rosales  
Tel. 13593 - Viajes Universal Calvo Sotelo «Terreno»

## FUTBOL REGIONAL

### CAMPEONATO PRIMERA REGIONAL

| Equipos                         | J | G | E | P | F  | C  | P |
|---------------------------------|---|---|---|---|----|----|---|
| Felipense, 4 — Manacorens, 1    | 4 | 3 | 1 | 0 | 15 | 3  | 7 |
| Pollensa, 0 — Constanca, 1      | 4 | 3 | 1 | 0 | 8  | 2  | 7 |
| Sóller, 0 — Bellavista, 2       | 3 | 3 | 0 | 0 | 10 | 2  | 6 |
| Llosetense, 3 — S. Coloneret, 2 | 3 | 3 | 0 | 0 | 13 | 2  | 6 |
| Andraitx, 2 — Mallorca, 1       | 4 | 2 | 1 | 1 | 11 | 5  | 5 |
| San Marcos, 2 — San Javier, 1   | 3 | 1 | 2 | 0 | 9  | 5  | 4 |
| España, 3 — Alcudia, 1          | 3 | 1 | 1 | 1 | 4  | 4  | 3 |
|                                 | 4 | 1 | 1 | 2 | 10 | 15 | 3 |
|                                 | 3 | 1 | 0 | 2 | 10 | 14 | 2 |
|                                 | 3 | 1 | 0 | 2 | 4  | 9  | 2 |
|                                 | 4 | 0 | 1 | 4 | 0  | 12 | 1 |
|                                 | 4 | 0 | 0 | 4 | 5  | 14 | 0 |
|                                 | 4 | 0 | 0 | 4 | 6  | 18 | 0 |

### CAMPEONATO JUVENILES

#### PRIMERA DIVISION

|                                 |
|---------------------------------|
| Mallorca, 0 — San Javier, 0     |
| Santa Eulalia, 1 — Patronato, 1 |
| Sóller, 0 — España, 1           |
| San Felipe, 4 — Soledad, 0      |
| At. Rafal, 1 — Constanca, 2     |

### Equipos

| Equipos      | J | G | E | P | F | C | P |
|--------------|---|---|---|---|---|---|---|
| San Felipe   | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 0 | 2 |
| España       | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| Constanca    | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| Patronato    | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Sta. Eulalia | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Mallorca     | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| San Javier   | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| At. Rafal    | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Sóller       | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Soledad      | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 4 | 0 |

### CAMPEONATO SEGUNDA REGIONAL

|                             |
|-----------------------------|
| Nidda, 3 — Aranjassa, 4     |
| Unión, 0 — At. Rafal, 2     |
| Español, 1 — Molinar, 5     |
| Sant Jordi, 1 — Poniente, 2 |
| Rotlet, 7 — Viletsense, 2   |
| Ideal, 0 — Soledad, 4       |

## Cerería Barceló

LES PARTICIPA SU NUEVO DOMICILIO

Calle Olmos, 116

PALMA DE MALLORCA

PLAZA DE MALLORCA  
116

Cubrimos desde hace MAS DE 50 AÑOS las construcciones de España con nuestras placas onduladas. Son resistentes, impermeables, elásticas, ligeras. Asequibles de precio y de fácil colocación. España las conoce bien.

MATERIALES DE AMIANTO - CEMENTO

URALITA, S.A.

REPRESENTACIONES EN TODA ESPAÑA

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

**Se reciben en: Agencias de Publicidad**  
**y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por**  
**telés. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad inmobiliaria

**BUSCO** Finca rústica de 20 a 100 cuarteradas, máximo a 30 kms de Palma

**VENDO** 7º piso en calle Aragón, ascensor, 4 habitaciones, 2 dobles, sala-comedor con 20 m<sup>2</sup>, de terraza y vista al mar baño completo, cocina y galería. 650.000 ptas., facilidades

**VENDO** Atico cerca Plaza Progreso, entre-gar Octubre, 3 habitaciones, estupa de terraza vista al mar 625.000 pesetas.

**Oliver Matu**  
agente inmobiliario  
Jaime III, 135, 2º  
Teléfono 22046.

**COMPRARIA** hasta segundo piso: zona Santa Catalina, tres, cuatro dormitorios, con facilidades. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9. (16)

**EN CALLE SAN FELIX**, alquiló despachos dos, tres y cinco habitaciones. SANS San Felipe Neri, 38. (16)

**DESPACHOS Y TIENDAS** en calle Olmos y Plaza O. Berenguer de Palou, alquiló. SANS. San Felipe Neri, 38. (38)

**PISOS** cinco dormitorios, ciento sesenta metros, vendido con facilidades. Llaves en mano. SANS. San Felipe Neri, 38. (17)

**CIENTO CINCUENTA MIL** pesetas entrada, resto hasta diez años, vendido en zona Blancaquerna. SANS. San Felipe Neri, 38. (18)

**INVERSOR:** Desea comprar local terminado, preferible exento, sobre un millón. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9. (14)

**EXENTO CONTRIBUCION** vendiendo años, piso construcción 1ª, todas las habitaciones exteriores con salida a terraza cubierta, 3 dormitorios dobles, un servicio, armarios empotrados, baño y aseo, sala-comedor con chimenea, 2 terrazas cubiertas, cocina espaciosa, galería cubierta. Buen precio y facilidades pago. Informes en exclusiva R. OLIVER. Santo Domingo, 18, 1º (mañanas).

**ALCOR INMOBILIARIA.** Se compran en ofrecerse sus servicios para toda clase de transacciones. Depositan en nosotros su confianza, estamos seguros que no se sentirán defraudados. Ponemos a su disposición nuestras oficinas: Calle Matías Montero, 34, 1º. (34)

**ALCOR INMOBILIARIA.** Se compran en ofrecerse sus servicios para toda clase de transacciones. Depositan en nosotros su confianza, estamos seguros que no se sentirán defraudados. Ponemos a su disposición nuestras oficinas: Calle Matías Montero, 34, 1º. (34)

**COMPRO FINCAS RUSTICAS**  
interior de la Isla, preferible junto carretera, mejor con casa, no importa esfado.  
Mandar máximas referencias:  
Apartado de Correos núm 429 Palma.

**Fincas**  
**COMPRARIA**, finca rústica, mínimo 50 hectáreas, con agua abundante, máximo 20 kms de Palma. Escribir: Apartado 150. (17)

**VENDO**  
directamente magníficos pisos a 200 m. playa MARAVILLAS  
Tel 23378

**GANGA:** Vendo ático 200 metros con terrazas, vista espléndida. Zona Santa Catalina, a precio de coste 2.750 pesetas el metro. Algunas facilidades. Trato directo. Telf. 25530. (29)

**VENDO** locales comerciales con sótano, Calle Nicolás de Pax, Fincas ASCORBE. Telf. 11992. (13)

**ALCOR INMOBILIARIA.** Se traspasa oclmado en zona turística. Facilidades máximas. Matías Montero, 34, 1º. (14)

**ALCOR INMOBILIARIA.** Se vende en Bahía de Alcudia (Colonia de San Pedro) 80.298 m<sup>2</sup>, a 60 pesetas m<sup>2</sup>, con acceso al mar. Facilidades de Pago. Matías Montero, 34, 1º. (29)

**ALCOR INMOBILIARIA.** Alquilamos apartamentos en Paseo Marítimo, «Edificio Neptuno». Precios económicos. Matías Montero, 34, 1º. (15)

**ALCOR INMOBILIARIA.** Compramos chalet alrededores Palma. Matías Montero, 34, 1º. (10)

**FOTOCOPIAS** a 750 en Foto EXPRES. Calle Velázquez, 14. (10)

**VENDO** rústica 18 cuarteradas a 14 kms. de Palma, a pagar en 20 años, precio interesantísimo. Vista panorámica. SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912.

**VENDO** chalet a 10 kms. de Palma 400.000 ptas. Facilidades. SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912.

**ALQUILAMOS** apartamentos amueblados entre Génova y Bonanova. Vistas sobre Mar y Palma. Soleados, calefacción. Precios desde 2.500 ptas. Fincas JULIA. Jaime II, 44. (23)

**CEDO** derecho edificar principio Eusebio Estada. DIAZ. San Miguel, 124.

**VENDO** locales bien situados, exentos, desde 70 hasta 3.000 m<sup>2</sup>. DIAZ. Ag. Inmobiliaria. San Miguel, 124.

**PISOS** y áticos 2, 3 y 4 dormit. a punto terminar, cerca Paseo Mallorca.

**APARTAMENTO** con dos terrazas 285.000 pesetas.

**SOLARES** en Sometimes (detrás Hotel Acapulco).

**LOCALES** zona Plaza Progreso, distintas cubiertas, salida a dos calles.

**PERELLO**  
San Felipe Neri, 30.

**DESPACHOS** en Paseo Mallorca. Varias capacidades. Exentos contribución. Vendo con facilidades. ROSSELLÓ. Avda. Alejandro Rosselló, 103. (17)

**LOCALES VIVERO:** Alquiló desde 1.500 ptas. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9. (19)

**VENDO** piso nuevo en Avenida Alejandro Rosselló, 167 m<sup>2</sup>. Precio de ganga, por ausentarme. SOL LAMAS. General Mola, 6. Teléfono 21912.

**VENDO** ático calle Mariano Canals, cerca Avenidas. Informes: Mercado Pedro GARAU, Puesto 48, de 9 a 1 (17)

**VENDO** local zona Plaza Progreso, 200 m<sup>2</sup>. BOVER. Plaza Mayor, 45. (11)

**SE VENDE**, villa preciosa, dos pasos de playa Ciudad Jardín, todas comodidades, calefacción, garage, jardín, casita aparte para visitas o domésticos. Precio interesante, negocio directo, rápido. Se aceptaría dinero extranjero. Sr. Torres. Telf. 24456, tardes.

**VENDEMOS** fincas rústicas de 1 a 400 cuarteradas, en diferentes situaciones de la Isla AG QUETGLAS. Telf. 12603. (18)

**VENDEMOS** locales comerciales en diferentes situaciones de Palma. Ag. QUETGLAS. Telf. 12603. (12)

**VENDO** bar magnífico emplazamiento. Informes: Plaza Pedro Garau, 16. (10)

**TIENDAS** Ca'n Pastilla. Vendo. Facilidades Situación Inmejorable. BOVER. Plaza Mayor, 45. (11)

**FINCA** rústica compraria, mínimo 70 cuarteradas, máximo 20 kms. Palma. Teléfono 22047. (12)

**SE VENDE** finca rústica, casa grande con pozo 30.000 litros hora, 5 cisternas con 500 litros y solar 11.000 m<sup>2</sup>. Informes: Telf. 45 Santa María. (25)

**VENDO** pequeño local en calle Alfórez Oleza Gual 29. Telf. 27562. (11)

**VENDO** casa vieja en Portol, 7.500 m<sup>2</sup>. terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Goded, 3. La Cabaneta. (20)

**VENDO** piso 128 m<sup>2</sup>. en Pco. Manuel de los Herreros, 4º piso, 600.000 ptas., al contado, con facilidades. Teléfono 14310. (20)

**VENDO** super ático, centro Palma, vista panorámica, trato directo. Tel. 17168. (10)

**CHALET** 2 kms. mar, tenis, piscina, frutas y jardín, 5.500 m<sup>2</sup>, admito coche o pisos. Telf. 53366. (17)

**VENDO** casa payés 10.000 m<sup>2</sup>, pozo y cisterna, 50 pesetas m. 5 años facilidades. Francisco Martí Mora, 21. (18)

**VENDO** piso con sol, buena vista. 5 dormitorios. Calefacción. Facilidades. Teléfono 14222. (13)

## PROPIETARIOS

Ofrezca sus pisos, apartamentos, chalets, terrenos, fincas, etc. en venta o alquiler a: **RIBAS DE REYNA** - Plaza Gomila, 1 T. 34395

## Alquileres

**LA'N PASTILLA** locales para tiendas, muy buena situación. Razón: Teléfono 61150. (11)

**AGENCIA FERNANDEZ** alquileres apartamentos amueblados 2.500 ptas. Plaza Santa Catalina Thomás, 51.

**SANMARTIN.** Alquileres apartamentos y pisos sin muebles. Todos lugares y rentas. Visiten y comprobará nuestra rapidez y eficacia. Plaza Mayor, 48. (24)

**ALQUILAMOS** en Calamayor estudio por 2.500 ptas. al mes; apartamento por 4.000 ptas.; chalet por 6 mil ptas. y apartamento en Paseo Marítimo por 6.000 ptas. SOL LAMAS. General Mola, 6. (13)

**ALQUILO** piso céntrico, 120 metros, 3.800, ptas. Teléfono 14639, tardes; 2 a 3. (13)

**APARTAMENTO**, zona Son Armadans, deseo alquiler, máximo 2 hab. Tel. 31177, de 9-12. ROMERO. (15)

**SE ALQUILA** piso 10 con peluquería señoras, todo a estrenar, alquiler 6.000 pesetas. Informes: Tel. 30454. (16)

**TIENDA** libre en zona Jaime III, Paseo Mallorca. Exenta contribución. Vendo con facilidades. ROSSELLÓ. Avda. Alejandro Rosselló, 103. (18)

**APARTAMENTO** amueblado en Calamayor, se alquila por 3.000 ptas. al mes. SOL LAMAS. General Mola, 6. (16)

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (13)

**ALQUILO** despachos nuevos en Cala Mayor. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (11)

**ALQUILO** pisos sin muebles Plaza Mayor, calle San Jaime. Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (13)

**SE ALQUILA** apartamento céntrico y nuevo, teléfono 16400 de 8 a 10 noche. (13)

**SOLICITO** pisos y apartamentos en alquiler. Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (10)

**PISOS**, apartamentos, chalets, alquilamos. APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario Tornamira 31. Telf. 26858. (17)

## HOTELES

Agencia de Viajes especializada explotación hoteles. desea ofertas alquiler. Pago por adelantado. Escribir Apartado Correos. 268

## INTERESA ALQUILAR PENSION

zona Palma 60 a 130 plazas. - Ofertas en: Andrea Doria, 25, bajos SRTA ERIKSSON o al Telf. 34558.

## Casas y Pisos

**VENDO** casa, Fortaleza, 43, de 3 a 4 6 Tel. 17600. Señor Fiol. (13)

**VENDO** pisos entre Plaza Columnas y Pedro Garau, desde 325.000 hasta 600.000, de 2, 3 y 4 dormitorios, condiciones de pago convenientes. Informes: Antillón, 110. (25)

**VENDO** piso, Anselmo Clavé apto vivienda y despacho, veinte metros fachada, llaves mano. BOVER. Plaza Mayor, 45. (17)

**VENDO** piso llaves mano, calle Pascual Ribot. 440.000 BOVER. Plaza Mayor, 45. (12)

**VENDEMOS** pisos zonas La Soledad, El Rafal, Avenidas, El Forti, Blancaquerna, etc. AG. QUETGLAS. Teléfono 12603. (16)

**VENDO** magníficos pisos Colliure, 40 (Camp Redó), poca entrada, 10 años facilidades, precios 500.000 a 420.000 incluido intereses, 4 habitaciones, etc. Informes: durante día en obra, tardes 7-9, Tel. 15819. (31)

**VENTA** de pisos Pons y Gellera, 15. Vestibulo, tres dormitorios, sala comedor baño, cocina, galerías, ascensor. Entrega inmediata. Contado y Plazos.

**VENDO** pisos y locales en Santa Catalina y otras zonas: entrada de 60.000 a 100.000 ptas. y mensualidades de 4.000 hasta 5.000 ptas. Informes: Dameto, 33, 2º (junto Plaza Progreso). (30)

**VENDO** magníficos pisos terminados 3 y 4 dormitorios, precio interesante, con facilidades, calle Albacete, 49, esquina Colliure (Camp Redó). Información en la segunda planta. (24)

**VENDO:** en propiedad derechos GARAGE (para coches turismo) situación inmejorable, junto Delegación Hacienda. Informes: Teléfonos: 12273 y 14926. (18)

**NOVIOS!!** No percipitaros instalar piso por 5.000 pesetas. A 6 kms. Palma, chalet estrenar, junto mar, tendréis garage, jardín, calefacción, cuatro camas, dos baños, sala comedor, cocina, etc. Telf. 11055; 10 a 12. (30)

**VENDO** pisos 4 dormitorios con una pequeña entrada y resto mensualidades. Fincas ASCORBE. Telf. 11992. (15)

**VENDO** planta baja con 3 viviendas, todo alquilado, en Santa Catalina. Fincas ASCORBE. Telf. 11992. (15)

**VIVIENDA** apta local negocio. 3 dormitorios, 50 m<sup>2</sup>. de las Avenidas, 600.000 pesetas. APARVILLA. Teléfono 26858. (19)

**BAR JAMAICA**, traspaso, alquiler muy bajo. Calle La Rosa, 14, de 3 tarde a 2 noche. (15)

**SE TRASPASA**  
local de 350 metros a 4 kms. Palma. Teléfono 11206. (15)

**TRASPASO** pensión, facilidades. Informes: en esta Administración. (10)

**SE TRASPASA** local con vivienda, 132 metros cuadrados. Alquiler reducido. Informes: Dr. Andrés Feliu 48. Telf. 53270, de 8 a 13'30 y de 15 a 18 horas. (26)

**SE TRASPASA**  
TIENDA EN CALLE SINDICATO  
Apto cualquier negocio. Hay vivienda libre de existencias. Informes: Esta Administración. (10)

**CLASES** de inglés sin libros, método práctico, sencillo y directo, aplicable a todas las necesidades. Sr. Hernando. Residencia NACAR. Jaime III, 22641. Desde las 6. (44)

**FRANCES**, inglés, alemán, aprenda rápida y prácticamente. Pequeños grupos. Sr. Hernando. Residencia NACAR. Jaime III. 22641. Desde las 6. (44)

**ALUMNOS-AS** grupo ciencias grado elemental clases con profesores experimentados. Informes: 7'30-8'30 tardes: Parelladas, 77, 2º. (17)

**GRAN OPORTUNIDAD:** Se traspasa pescadería con vivienda, inmejorables condiciones. Telf. 60898, de 21 a 23 h. (17)

**SE TRASPASA** tienda en calle Velázquez. Informes: Calle Obispo Massanet, número 9, So. B. De 9 a 10 noche. (18)

**BAR RESTAURANTE** muy céntrico, zona turística Arenal, alquiler-bajo y traspaso asequible. Tel. 63707. Sr. Durán. De 14'30 a 15'30. (20)

**PENSION** centruquísima, agua caliente y fría, calefacción, aseo individuales. Clientela asegurada todo año. Teléfono 25342. (15)

**CALA MAYOR** traspaso oclmado charcutería. Calle Miguel Rosselló Alemán, 15. Tel. 36106. (12)

**TRASPASO** local bajos a 20 metros terminal Iberia, apto para negocio o despacho sesenta metros. 2 tros departamentos y aseo. Alquiler barato. Informes: Tels. 50739 y 50475. (26)

**OCASION:** Semi sótano caso antiguo, turístico, también vendo solares diferentes situaciones, admito coches o pisos. Tel. 53366. (17)

**CALLE OLMOS:** Traspaso local 70 m<sup>2</sup>. apto todo negocio, alquiler reducido. Informes: Agencia Mascará. San Miguel, 141. (17)

**FOTOCOPIAS** a 750 en Foto EXPRES. Calle Velázquez, 14. (14)

**POR NO PODER** atender se traspasa oclmado con facilidades. Informes: Valldadagent, 21. (12)

**TRASPASO** tienda comestibles con pequeña vivienda, mucha clientela. Alquiler bajo. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (15)

**Solares y Terrenos**

**SOLAR** en diferentes situaciones, admito coche o pisos. Telf. 53366. (10)

## OTRAS SECCIONES

### Ventas

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio de 50 por 100 señalado en la tasa.

**VENDO** cachorros pura raza Dálmata. Informes: Teléfono 52071. (10)

**VENDO** Bar por no poder atender. Tel. 22936. (10)

**SE VENDE** peluquería Sindicato, 70-72. (10)

**VENDO** batería nueva por 3.000 ptas.; guitarra eléctrica por 1.900, facilidades. Luis Salvador, 271. (14)

**VENDO** piano marca Bertein Wolf. Telf. 30967. (10)

**BUTACAS** cama Merakión nuevo modelo, elegantes, muy prácticas, sin estrenar. Vendo buen precio. Tel. 33775-31801. (16)

**PIANOS**  
VENTA Y ALQUILER.  
CASA PERELLO. - Gral. Mola, 19.

**VENDO**  
HOTEL 1.º B o ADMITIRIA SOCIOS.  
informes:  
Juan Bauzá, 61 - De 8 a 10 noche.

**VENDO TODO COMPLETO**  
CINE NOVEDADES - PORTO CRISTO.  
Capacidad 400 m<sup>2</sup>. - Calle Pinzones, 19 - Calle Carabela, 19. - Informes: Calle Marina núm. 3 - Porto Cristo.

### Enseñanzas

**INGLES**, Alemán, Francés, hablara Vd. pron'o y bien estudiando con profesoras nativas el método intersteno RAABL. Pl. St. Magdalena, 8. Traducciones. (15)

**DIOMAS:** Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Josta y Llobera, 42, 3.º Teléfono 23394. (19)

**SE NECESITA** maestra 1ª Enseñanza para Secretaría Colegio. Informes: Teléfono 53657. De 12 a 15 tarde. (16)

**ACADEMIA SALOM.** Corte y confección. Informes por escrito: Apartado 737, Palma. Calle Mayor, 9. FINA. (15)

**VENDO** solares en La Rápita. Telf. 24500. (10)

**CAMBIARIA** solar grande y bien situado en Palma Nova, antiguo, por piso, apartamento o pisos en interior Palma. Telf. 51322, de 8 a 10 noche. (24)

**INTERESAN** solares primera y segunda línea, zona Santa Ponsa. Pago al contado. Escribir: Sr. Pérez. Quetglas, 54. (17)

**MAL PAS** (Alcudia) vendo parcela terreno 4.600 metros, buena situación, 200 ptas. metro. Facilidades. Informes: Tel. 52696. (16)

**OCASION:** se vende solar 1.400 mtrs. carretera de Cala Fornells (Paguera) lindante con el mar. Escribir Apartado 150, Palma. (19)

**SALE:** House in Esporlas, seven bedrooms, hall, saloon, diningroom, kitchen, bathroom, garage, garden, four terraces, with mountains. (36)

**VENDO** casa en Esporlas, 7 habitaciones, recibidor, salón, comedor, cocina, garage, baño, jardín, 4 terrazas, vista montaña. Teléfono 25530. (36)

**VENDO** solar 430 m<sup>2</sup>, esquina Bajo Ordinas y Castro Fallg. Vivero. Teléfono 22899. (13)

**VENDO** solar 211 m<sup>2</sup>, detrás gasolinera Ca'n Capas. Facilidades. Tel. 25056. (11)

**COMPRARIA** terreno no lejos playa. Cualquier parte de la Isla. Pago al contado. Telf. 13727. (15)

**CAMBIARIA** yate por solares, finca rústica o villa. Escribir: Jaime III, 135, 3º, 1º. (14)

**VENDO** solar con vivienda, 180 metros, San Damaso. Informes: Gorch Blau, 9. (13)

**HIPOTECAS PALMER:** Dispongo capital primeras hipotecas, magníficas condiciones; interesa aportación capital interesantes colocaciones. Margarita Calmar, 35, 1º, 4º, de 12 a 2 (22)

**CAPITAL** disponible hipotecas, sobre toda clase fincas urbanas y rústicas, buenas condiciones, reserva y rapidez. CABRER. Sindicato, 158, 11 a 1. (14)

**"RESI AMO"** nipootecarios concedemos todas cuantías. Buenas condiciones BELTRAN Velázquez. 5 (10)

**CURSOS** de contabilidad hotelera. Información: Calle del Real, 22 (VIC Roma). Tardes a las 7'30. (15)

**PREPARO** Filosofía «Comunes». Calle San Miguel, 72, 1º, 3º. (10)

**INGLES**, Francés. Profesores nativos. Academia STELLA Pasaje Marte, 26. Teléfono 12530. (11)

**FRANCES - DIPLOMADO**, clases. Gabriel Maura, 12, 1º, 2º. 7-10 h. noche. (12)

**ALEMANA** nativa da clases. Gabriel Maura 12, 1º, 2º. (10)

**(4427) PROFESOR-A** inglés nativo, se necesita. Huertos, 36, pral. (10)

**IDIOMAS.** Clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalet). Tel. 24139. (10)

**TITULADO** daría clases particulares Bachillerato, Ciencias y Preuniversitario. Teléfono 36090. (10)

**LATIN.** Universitario experimentado ofrece preparación eficiente. No espere últimos meses, empieza ahora. Llamar 53314, mañanas. (15)

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra-Minimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra-Minimo 10 palabras**

**Se reciben en: Agencias de Publicidad**  
**y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por**  
**telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)**

## OTRAS SECCIONES

### Confecciones

LE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado. Marqués (centro). Paseo Generalísimo, 76, 1.º, 1.ª (Borne). (19)

### Radio y TV

REPARACIONES T.V. servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Telf. 12167. (13)

### Maquinaria

VENDO martillo desmonte, barato. Tel. 13727, de 1'30 a 3'30. (10)

### Nautica

COANSA. Motores marinos «Volvo Penta». Cruceros «Coroneta». Lanchas y botes de vela, desde el «Cascorón» a cruceros. Automóviles, compra y venta. Capitan Salom, 13. Telf. 53333

### Compras

VENDO CANOA FLECHER Dos canoas ROCCA modelo Baby. Un motor West-Bend de 18 HP. Informes: San Magín, 209. Telf. 35135 y 33705. (33)

### Varios

LA BARCA que Vd. desea para la pesca en DARDER. Carretera de Sóller. (12)

### Hospedajes

ALQUILC habitación calle Gater, 9. Travesía San Miguel. Telf. 21979. (10)

### Automóviles

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

### ADMITIRIA

socio para explotación hotel nuevo, zona turística. Tel. 15072. (10)

### SE VENDE FIAT 1300

impeccable. - Razón: Ausias March. 40. Teléfono: 52731. (17)

### EN PASEO MALLORCA,

señora alquila 3 habitaciones a señoritas serias, con derecho cocina. Tel. 33382. (15)

### ALQUILC habitación con baño

casita particular. Molinos, 20, 2.ª. Travesía San Miguel. (12)

### HABITACION, agua caliente,

calefacción, 2 personas dormir, playa Arenal. Teléfono 60853. (10)

### HABITACION con baño, Terreno,

Servera Moyá, 45, 1.ª. Telf. 31234, independiente caballero o señorita. (14)

### CEDO habitaciones con derecho

coquina. San Rafael, 220. (10)

### ALQUILC habitaciones solo

dormir, Calle Mas, 25, San Español. Pensión Vera. (11)

### CASA particular óptica

ofrece habitación o pensión completa. Tel. 23809. (10)

### SEÑORA, habitación matrimonio

o señoritas, teléfono, ducha, Plaza Pedro Garau, 25, 2.ª. (12)

### ESTUDIANTES: alquilo

habitación para dos o tres amigos. Razón: Pérez Calde, 42, 1.ª. (13)

### COMPRO puertas, muebles

y trastos viejos. Alfarrería, 9. Telfs. 15747 y 25194. (12)

### COMPRO libros antiguos

y modernos, grandes y pequeñas bibliotecas. Librería Fiol Oimos, 119, bis. (14)

### INTERESARIA comprar

hotel cercanías Arenal, no excedente de 50 habitaciones. Escribir: 55516, esta Administración. (14)

### COMPRARIA pequeño molino

cerca Palma. Dirijanse: Scondo. Hotel Las Vegas. Cala Mayor. (11)

### COMPRARIA coche antiguo

abierto. Dirijanse: Scondo. Hotel Las Vegas. Calamayor. (10)

### BARNIZAMOS A DOMICILIO

toda clase de muebles. Especialidad en poliéster y lacas lavables. Barnizados BESTARD. Calle Nuño Sans, 68. Teléfono 23083. (21)

### PARA SUS muebles cocinal

carpintería «CALA FAT». Proyecto y presupuestos. Telf. 27279. (11)

### GUIAS Cortina y Perfiles

Puerta Corredora, lo más nuevo y decorativo para el Hogar Moderno. FERRETERIA ALBERTI. (17)

### SE VENDE FIAT 1300

impeccable. - Razón: Ausias March. 40. Teléfono: 52731. (17)

### BLANQUEO pintura TUB,

CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30034. (10)

### VENDO puertas, persianas

usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. (10)

### BLANQUEADORES con cepillo,

pintores. Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747-11732. (142)

### FOR 2 PTAS. m2. al mes

guardamos sus alfombras. Benma. Telf. 60097. (12)

### LIMPIEZA sofás, butacas,

sillas a domicilio. Benma. Telf. 60097. (10)

### RECOGIDA. Lámparas. Conservación

alfombras. Teléfono 60097. Benma. (10)

### FONANERO reparaciones

urgentes. Telf. 26251. (10)

### VIAS URINARIAS, Antonio

Alomar, especialista en enfermedades sexuales, bienorragia, sífilis, matriz y piel. Lorenzo Vicens, 2. (Enclima Banco Exterior de España) y Sindicato, 159 (Enclima Calle Triquet). Tel. 12664, horas 11 a 2. (31)

### SU LLAVE duplicada en un

Minuto: FERRETERIA ALBERTI. (10)

### GANE hasta 10.000 pesetas

mensuales en sus ratos libres, cultivando champiñones en su casa. Exito extraordinario. Compramos producción a altos precios. Escribir a: «MONTBLANCA» Avda. Generalísimo, número, 281 bis. BARCELONA. (31)

### EXTENSO surtido en toda

clase de artículos para su Cocina, su Mesa y su Hogar: FERRETERIA ALBERTI. (17)

### RODEE su chalet con el

decorativo enrejado inoxidable URSUS en colores Amarillo y Verde: FERRETERIA ALBERTI. (17)

### PARA VD. SEÑORA dispono

mos de un maravilloso surtido de baterías aluminio en distintos colores. FERRETERIA ALBERTI. (16)

### A. VICH. Maestro de Obras:

Reparaciones y obras en general, presupuestos gratis. San Vicente Ferrer, 218. Telf. 24369. (13)

### CONSTRUCCIONES y Reformas.

Trabajos rápidos, presupuestos. Tel. 23657, 8 a 11 noche. (12)

### FOTOS CARNET de conducir

en 15 minutos en Olmos, 146. (Frente churrería). (11)

### ACERAS y pavimentos, construcción

inmediata. Teléfono 31484-21420. (10)

### FABRICA CALZADO Caballero,

precisa representante entendido y con coche propio para Capital y provincias. Dirijirse a Felipe Marín Lozano. Calle Miralles, 14. ELICHE (Alicante). (25)

### SERVICIOS URGENTES. Reparaciones

agua, gas, electricidad. Riera-Fiol. Usando a los Telfs. 34559-15946. Sus llamadas serán atendidas con rapidez. (30)

### SEAT 1500 a estrenar, elegir

color y matriculado, vendo 155.000 ptas. Informes: Protectora, 44, garage. (18)

### VENDO 1500 estrenar; 850

estrenar; Reno 4-4, ganga. Garage español. Aragón, 59. Telf. 11619. (14)

### SEAT 600 D vendo, matriculado

a estrenar. Informes: Telf. 12901. (10)

### VENDO Adler, 4 puertas, bato-

rato. Razón: Agustí, 15. Son Sardiña. (10)

### VENDO 600 PM., 50.000 pesetas.

Telf. 30541. (19)

### GARAGE SAN ANTONIO.

Grat. Primo de Rivera, 18. Vende con facilidades: 1.500 impecable; 1.400 sport; Volkswagen impecable; Douchine; 600; 4-4 y Citroen furgoneta, barata. (28)

### VENDO Opel Rekord 1964.

Auto Exposición Vda. Ferrer. Alejandro Roselló, 122. (15)

### SE VENDE Vespacar, buen

estado. Tel. 16329. (10)

### GARAU AUTOMOVILES.

Vendo a estrenar, Seat 850, color a elegir. Eusebio Estada, 126. (13)

### VENDO Ondine buen estado.

Informes: calle Progreso, 16. Tel. 37. La Puebla. (12)

### VENDO Alfa Romeo 1.600,

como nuevo, con facilidades. Juan Fiol, Taller. General Riera, 90. (14)

### VENDO furgoneta. Talleres

Molino, calle Industria, 53. Telf. 32480. (10)

### VENDO Mercedes 190, Diesel.

Telf. 14747. (10)

### SE VENDEN 600 D y Vespa

150. Vespa NORTE. Antonio Frontera, 29. (12)

### VENDO 1.400 B buen estado;

1.500 importación; Simca Sport. Fiat 1.100, buen estado; Gogomobil barato; 600 buen estado; Volkswagen microbús 9 plazas convertible; Chevrolet 1950 impecable. Garage ESPAÑOL. Aragón, 59. Teléfono 11619. (10)

### VENDO Seat 1.400, PM. 27

mil, ptas. 32.000. Teléfono 24008. (10)

### VENDO P.T.V. perfecto estado.

Barato. Informes: Teléfono 16407. (10)

### COMPRO su coche al contado.

Garage Español Aragón, 59. Tel. 11619. (10)

### VENDO Seat 1.400 B, buen

estado, buen precio. Teléfonos 31201 - 30967. (10)

### 850 y 1.500 a estrenar; 93.000

ptas. y 152.000 ptas. Garage Día y Noche. Calle Font y Monteros, 69. (19)

### VENDO Morris 8 HP., oportu-

nidad. Verio en Costa y Llobera, 46. (10)

### 600 descapotable, PM. 44.000

ptas. Cabana, 11. Pont D'Inca. (10)

### Motocicletas

LAMBRETTAS a estrenar y usadas. Todos los modelos. Grandes facilidades de pago en FRAU - Servicio Oficial Lambretta. Gral. Riera, 68. (10)

### VENDO dos Vespas 150 c.c.

modelo 1964. Facilidades de pago. Informes: San Magín, 209. Tel. 33705 y 35135. (19)

### CATASUS: 20 automóviles

nuevos y seminuevos. Seat 1.500; Seat 850; Seat 600-D; Simca 1.300 GL; Simca 1.000 GL; Simca Ariane; Simca Regente; Mercedes 190; Mercedes 220; Cónsul Cortina; Fiat 2.100; Seat 1.400 C. Cambios y facilidades. CATASUS. Diputación, 323, garage. BARCELONA. (42)

### Camiones

SE VENDE furgón Nazar, seis plazas y carga. A toda prueba. Motor Perkins. Teléfono 23324. (15)

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

### (4444) Señoritas y Señoritas

De 22 a 32 años de edad precisa empresa internacional para su sección comercial. OFRECEMOS: Trabajo digno y estable. Seguros sociales. Posibilidad de ganar más de 8.000 pesetas mensuales. REQUERIMOS: Seriedad. Dedicación absoluta. Capacidad de trabajo. Cultura media. Selección rigurosa en HOTEL ALHAMBRA. Avda. de Antonio Maura, 5, jueves día 6, de 11 a 1 y de 5 a 7. Preguntando por el SR. FIGUERA. (10)

### (4409) Auxiliares mecanógrafos

de 14 a 20 años. Se precisan. OLIVER. Blanquerna, 53. (10)

### (4432) NECESITAMOS prime-

ros oficiales líneas Italia, Francia, España, Portugal, promedio mensual 13-14.000 pesetas, punto patronos navegación Baleares Mediterráneo español, promedio mensual 10-11.000 pesetas punto. Dirijanse: NAVIERA MALLORQUINA, S. A., Flota Muelle Viejo s/n, Palma de Mallorca. (38)

### (4336) PELUQUERIA RAYO.

Falta oficial y manicura. Calle Vicente Mut, 10. (10)

### (4250) Excelente

Retribución en forma de comisiones y primas. Ofrecemos a personas ambos sexos para la realización de trabajo de gestión tanto en Palma como en pueblos, no es indispensable dedicación absoluta. Solicitar información: Tel. 35963, horas de oficina. (25)

### (4425) SE NECESITA niñera

todo estar. Informes: Plaza España, 48, 1.º, 3.ª. Teléfono 14.000. (13)

### (4433) SE PRECISA chica

para taller de pantalones en calle Ramón Muntaner, 35, b. (13)

### PELUQUERIA ANTUANELL

precisa media oficial que sepa manicura. Plaza Mayor, 48. (11)

### (4431) AGENTES DE VENTAS

suelo y comisión, se precisan en Fausto Morell, 15, A. (13)

### (4426) SE NECESITA electricista

oficial 2.ª. Calle Jafuda Cresques, núm. 38. (10)

### (4412) SE NECESITAN oficiales

carpinteros. Calle Alférez Gralla Lladó, número 39. (10)

### (3700) APRENDIZ para

tornería madera se precisa, calle Ramón Muntaner, 35. (10)

### (4216) CHOFERS-VENDEDORES

precisa importante Empresa bebidas refrescantes, edad 22 a 26 años. Presentarse a Juan Alcover, n.º 98, en horas de oficina. (10)

### (4117) PRECISAMOS

Oficiales primera, fontaneros y calefactores. CASA JORDI, S. A. Patronato Obrero, 20. (10)

### (4440) SE PRECISA sirvienta

en Pensión Jayber. Ricardo Ankerman, 128. (10)

### (4439) SE NECESITA barbero.

Calle Blanquerna, 45. (10)

### (4443) HOTEL de primera,

abierto todo el año, precisa camarero, ayudante de camarero y camarera. Teléfono 33840. (16)

### (4492) RESTAURANTE necesita

frogaplatos. Tel. 16859. (10)

### (4357) MEDIA OFICIAL

precisa peluquería ALEXIA. Rodríguez Arias, 2. Telf. 35776. (10)

### (4065) ADMINISTRATIVO

para cargo en contabilidad se necesita. Informes: Menéndez Pelayo, 34. (10)

### SE NECESITA aprendiz

de 14 a 15 años. Camisería Formentor. General Mola, 20. (14)

### (4303) HOTEL precisa

camarero, cocinero y ayudante cocina. Tel. 33047. (10)

### (4438) NECESITAMOS buena

dependienta, Charcutería Gri-Olla. Antonio Marqués, 33. (10)

### (4434) NECESITO aspirante

administrativo escribiendo correctamente máquina, preferencia nociones francés. Presentarse calle Andrea Doria, 47. (14)

### (4410) APRENDIZ electricista

para bobinajes y automóviles se necesita en Talleres Campins. Calle Gilbert de Centellas, 69. Palma. (17)

### (4414) LAVACOPAS mallorquin,

hace falta en Hotel Rigel. Paseo Marítimo. Empleo fijo. (11)

### (4048) PELUQUERIA LALY.

Necesita media oficial. Jaime Ferrer, 20. (13)

### (4408) BOTONES se necesitan

en Hotel Calamayor. (10)

### (4326) PERSONA hablando

idiomas con buenas referencias. Se necesita para empleo estable en Menorca. Preferible con experiencia asuntos inmobiliarios. Escribir al número 55523, esta Administración. (24)

### (4393) INTERESAN aprendices

taller oro y plata. San Miguel, 73, entlo. (10)

### (768) NOVEDADES BURRELL

precisa aprendizas (10)

### (3207) IMPORTANTE taller

mecánico necesita: Oficiales 1.ª y 2.ª. Bien retribuidos. Tel. 23324. (12)

### (4309) SE PRECISA chófer

con carnet de 1.ª especial, para Auto-Escuela. Informes: Costa y Llobera, 46 de 7 a 9 tarde. (21)

### (4254) GABY COUTURE.

Jovellanos, 6, necesita 2 aprendizas para sus talleres para aprender Alta Costura. Presentarse: días de trabajo y las 16 de la mañana. (24)

### (2283) NECESITAMOS mu-

ñeres para troqueles Te Sánchez Bilbao 302. (10)

# AVANCE DEL PROGRAMA DE FERIAS Y FIESTAS DE LLUCHMAYOR

De nuevo constituirá un exponente de Cultura y Arte

Lluchmayor. (De nuestro corresponsal GARA). — Ya está perfilado el programa de Ferias y Fiestas que anualmente organiza el Ayuntamiento de nuestra ciudad y que de nuevo este año constituirá un exponente más de cultura y arte. En líneas generales el programa es magnífico con una serie de actos de destacado relieve que dejarán marcada huella y grato recuerdo en todos.

**Sábado, día 8 de octubre:**  
A las 21,30: En el Salón de Actos del Ayuntamiento, Pregón de Ferias, por don Gabriel Cortés, Cortés, abogado y publicista. Gran concierto a cargo del Coro Seráfico de la Porciúncula y Coral Polifónica de Lluchmayor.

**Domingo, 9**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá, fundadora de la Casa de Estudios de Lluchmayor.

**Lunes, 10**  
A las 19, en el Convento de San Buenaventura, Misa concelebrada, con homilía por el Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca don Rafael Álvarez Lara.

**Martes, 11**  
A las 19,45, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, homenaje al Rvdmo. P. Fr. Jerónimo Boscan, O. F. M., Misionero y etnólogo de California.

**Miércoles, 12**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Jueves, 13**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Viernes, 14**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Sábado, 15**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Domingo, 16**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Lunes, 17**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Martes, 18**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Miércoles, 19**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Jueves, 20**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Viernes, 21**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

**Sábado, 22**  
A las 10,30, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, acto de homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la Srta. Isabel Ferrerjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares.

Quinto. — Poesía y parlamento por alumnas del Colegio de Cristo Rey.  
**LUNES, 10**  
**OCTUBRE**  
A las 21,30, en el Cine Mataró, con entrada gratis.  
Concierto de música moderna por la Banda de Música del «U. S. S'Albany» buque insignia del Almirante R. La Roque, de la escuadra norteamericana.

**MIERCOLES, 12**  
**OCTUBRE**  
Ntra. Sra. del Pilar y Día de la Hispanidad.  
A las 10, función religiosa en la iglesia parroquial, en honor de la Patrona de la Guardia Civil.  
A las 16, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol entre el «C. D. España» y el «C. D. Santa Eulalia (Campeonato de Juveniles).  
A las 19, en el Convento de San Buenaventura, Misa concelebrada, con homilía por el Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca don Rafael Álvarez Lara.

A las 19,45, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, homenaje al Rvdmo. P. Fr. Jerónimo Boscan, O. F. M., Misionero y etnólogo de California.  
Primer. — Proclamación oficial de Hijo Predilecto.  
Segundo. — Descubrimiento del retrato del homenajeado, obra del pintor local don Juan Calafat.  
Tercero. — Discurso biográfico, por don Bartolomé Font Obrador Licenciado en Filosofía y Letras y Cronista Oficial de Lluchmayor.

A las 20,30, en el local del Frente de Juventudes, inauguración oficial de la exposición del pintor croata-peruano Kristian Krecovic «El Imperio de los Incas», homenaje de Hispanoamérica a Lluchmayor.  
**VIERNES, 14**  
**OCTUBRE**  
Se está ultimando la prepara-

ción de un acto musical, que tendría lugar por la noche. El Mtro. Miguel Janer está gestionando los detalles, pero no hay todavía nada concreto.  
**SABADO, 15**  
**OCTUBRE**  
A las 19 horas inauguración de las Exposiciones:  
En la Biblioteca de la Caja de Pensiones: exposición de cuadros al óleo, de Rosa Palou.  
En los bajos de la Casa Rectoral: exposición de pintura de José Manresa.  
De fotografía de la «Agrupación Fotográfica de Cataluña».

A las 21,30, en la Plaza de España, concierto por la Banda de Música de Lluchmayor, que dirige D. Pedro A. Jaume.  
**DOMINGO, 16**  
**OCTUBRE**  
**ULTIMA FERIA**  
A las 10, inauguración de la exposición de Maquinaria Agrícola e Industrial y de Ganado, en el Paseo Jaime III.  
A las 10,15, en la pista polideportiva municipal, partido de baloncesto.  
A las 11,30 en la misma pista, partido de balonmano.  
A las 16, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol, de fútbol, de Campeonato Regional, entre el C. D. Pollensa y el C. D. España.  
**LUNES, 17**  
**OCTUBRE**  
**FIRO**  
A las 15 horas, en el Campo Municipal de Deportes Gran Tirada al Plato.  
**MARTES, 18**  
**OCTUBRE**  
**REFIRO**  
Ultimo día de movimiento ferial.

# FINAL DEL II CONCURSO NACIONAL DE CASTILLOS EN LA ARENA

**Resultó vencedor el niño Antonio Ramírez Rodríguez, de Las Palmas de Gran Canaria. El segundo y tercer puestos correspondieron a los representantes de Tarragona y Barcelona**

Magnífico aspecto el que presentaba la Plaza de Cataluña durante la celebración de la final del II Concurso de Castillos de Arena, organizado por «Coca-Cola» y el patrocinio de «El Correo Catalán» y diario «BALEARES». En torno a los participantes, dieciséis niños y una sola niña oriundas de otras tantas ciudades españolas se arremolinaba el público. Los que no podían distinguir el trabajo de los concursantes entre el maremagnum de cabezas, seguían las incidencias a través de un círculo cerrado de «televisión instalado por «Iberia».

En esta segunda edición nacional del concurso —con anterioridad se habían celebrado otros seis de carácter regional— el jurado se las vio y deseó para calibrar el orden de premios que habían de conceder. El trabajo de los pequeños concursantes eran auténticas obras de arte, maravillas en arena, difíciles de igualar.

Las deliberaciones fueron largas por difíciles. En la plaza se abría un clima de «suspense». En el tablado, los artistas que habían de participar en el festival de fin de fiesta, se preparaban y cuando el locutor dió a conocer la clasificación de los premiados, sonaron los primeros aplausos. La conformidad de los espectadores era absoluta. El jurado había acertado.

### LOS PREMIOS

El primer premio fue concedido a Antonio M. Ramírez Rodríguez, representante de Las Palmas de Gran Canaria. Antonio no podía ocultar su emoción al recoger la «Mobylette» que le había corres-



El vencedor del concurso nacional, durante su obra.

pondido como premio y la copa.

—¿Cómo te sientes?  
—Muy contento, muy contento.  
—Estudias?  
—Bachillerato.

—Va un poco atrasado en los estudios —interviene su madre— porque ha estado enfermo de asma, ¿sabe?  
—¿Qué castillo has reproducido?

—El de Manzanares el Real, de Madrid.  
—¿Ha estado alguna vez en Madrid? —preguntamos a la madre—

—No señor. Lo ha sacado de la fotografía de una revista, en la que sólo se veía una parte del castillo.  
—¿Qué te gustaría ser?  
—Arquitecto. Es lo que más me gustaría.

Enhorabuena y que lo veamos. El segundo premiado es Francisco Madrid Peña, de Tarragona. Tiene catorce años y estudia segundo y tercero de bachillerato.

—¿Dos cursos a la vez?  
—Sí, los dos.  
—¿Esperabas hacerte con el segundo premio?  
—¿Qué va!  
—¿Has tomado algún castillo real como modelo?  
—No señor. Me lo he inventado.  
—¿Satisfecho de ti mismo?  
—Pues claro que lo estoy. ¡Lastima no haber sido el primero!  
—Otro año será —le consolamos—  
—No señor, porque cumpliré los quince y no me admitirán.  
Mala suerte, Francisco.  
Y el tercero quedó en poder del representante de Barcelona, que es natural de Calella, y se llama Jaime Font Barceló, cursa quinto

de bachillerato, parece inteligente y parlanchín.

—Tu castillo era magnífico, ¿por qué crees que no te han dado el primer premio?

—Se me ha deshecho una de las torres y, claro, eso resta puntuación.

—¿Tomaste algún modelo?  
—No me gusta reproducir. Lo he inventado. Es un castillo que he visto en la imaginación.

—¿Te atrae la creación plástica?  
—Pues sí. Quiero seguir la carrera de aparejador, aunque mi idea es hacerme arquitecto. No pienso en otra cosa.

Nos lo quitán del alcance. Felicitaciones, besos, apretones de manos. En el estrado cantan Queta y Teo, los pequeños mallorquines. Los castillos siguen en pie, magníficas obras realizadas por otros también pequeños, pero grandes artistas.

### ¡Automovillistas! EXCITADOR NUCLEAR



más nervio, "reprise" y velocidad. Notable ahorro en el consumo.

INSTALACION GRATUITA

Distribuidora: **PI. España 81**

Para Vd. guarda muchos saludos de Escocia su botella de Whisky

Responda a ellos, y saludese Vd. mismo, poniendo en su vaso Whisky Long John

# Long John

EL WHISKY ESCOCES NOBLE

Representante en exclusiva para España: **conservas ibéricas, s.a.** - Génova, 9 - Madrid - Teléfono 219 26 00

**Dr. g. Payot**

Se complace en comunicar a su distinguida clientela, que una señorita Diplomada estará a su disposición durante los días: 6, 7 y 8 del actual, inclusive, para ofrecer sus consejos en consulta privada, sobre cuidado y tratamiento del cutis y maquillaje, según las últimas corrientes de la moda. en:

Perfumería **Excelsior**

JAIME II, 64. - Palma de Mallorca

**SALA Rivolt**

**ELEANOR PARKER CHARLTON HESTON**

GEORGE PAL BYRON HASKIN PHILIP YORDAN R. M. DOUGALL

TECHNICOLOR

CUANDO LA RUGE MARABUNTA

Complemento: **A ESCAPE LIBRE** (May. 18 años)

# Audiencia civil del Jefe del Estado

Recibió al Superior General de los Países, P. Slattery

Madrid, 5. (Cifra).—S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil, en el Palacio de El Pardo, a las siguientes personas:

- Consejo de Administración del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, presidido por don Francisco Rodríguez Cirugeda y acompañado de don Juan José Espinosa San Martín, Ministro de Hacienda.
- Comisión organizadora del XVII Congreso de la Federación Internacional de Astronáutica, presidida por don José Lacalle Larraaga, Ministro del Aire.
- Hermandad de ex-combatientes de la Tercera Bandera de Asturias de FET y de las JONS, presidida por don José Manuel Mateo de Ros, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Asturias.
- Padre William Slattery, Superior General de la Congregación de los Padres Países y de las Hijas de la Caridad, acompañado de una misión de dicha Congregación.
- Don Alfredo Sánchez Bella,

- Embajador de España en Roma.
- Don José Sirvent Dargent, Presidente del Instituto Nacional de Industria.
- Marqués de Luca de Tena, Embajador de España.
- Don Gabriel Manueto, Director General de Asuntos Políticos de África.
- Don José Fernández Cela, Procurador en Cortes y Presidente del Sindicato Nacional de la Piel.
- Don Fernando Robina Domínguez, Procurador en Cortes y Alcalde del Ayuntamiento de Llerena (Badajoz).
- P. Jaime Prohens Bordoy, Provincial de Estados Unidos y Méjico de los Padres Teatinos; P. Mariano de Oleza y Ramoel, Provincial de España y Argentina de dicha Orden, acompañado del Secretario, Padre Luis G. More Serra.
- Señor Sergio Otzoup, representante en España de la empresa alemana «Hoechst».
- Padre Alfredo Torres Villanueva, de la Congregación de Legionarios de Cristo de Méjico.

# EL VALENCIA ELIMINO AL NUREMBERG DE LA COPA CIUDADES EN FERIA

Valencia, 5. (Alfil). — (Valencia, 2 - Nuremberg, 0).

Alineaciones:  
**VALENCIA:** Pesudo; Tatono, Mestres, Arnal; Paquito, Roberto; Guillot, Waldo, Ansolá, Poli y Claramunt.

**NUREMBERG:** Wabra; Hilpert, Popp, Ferschel; Wenauer, L. Muller; Greif, H. Muller, Brungs, Wild y Volkert.

Arbitró el colegiado inglés Burtenshaw, auxiliado por jueces de línea de la misma nacionalidad.

Dos a cero ya fue el resultado del primer tiempo del encuentro de fútbol disputado entre el Valencia y el Nuremberg, correspondiente a la Copa Ciudades en Feria. El partido se jugó en el campo de «Mestalla», con asistencia de unos 45.000 espectadores.

El Valencia ha realizado un gran juego en la primera parte, dominando por completo al Nuremberg, sobre todo en el primer cuarto de hora, en que la presión ejercida sobre el marco alemán ha sido agobiante.

A los tres minutos de juego, al sacar el Valencia su segundo corner, se originó una jugada, con centro de Guillot, que Ansolá remató de cabeza, marcando el primer tanto.

A los 14 minutos logró el Valencia el segundo, al ejecutar Waldo un golpe franco por falta cometida contra él.

En la primera parte se lanzaron 4 córners contra el Valencia y 3 contra el Nuremberg.

La presión del equipo levantino obligó a intervenir constantemente al guardameta alemán. El juego de su delantera ha sido muy eficaz y brillante a ratos. A partir de la media hora de juego decayó la tónica del encuentro, pero el Valencia mantuvo la iniciativa y su superioridad.

En la segunda parte, el Valencia decayó en su ritmo de juego, dándose por satisfecho.

# NUEVA ETAPA DE «EL ESPAÑOL» EDITADO POR PRENSA DEL MOVIMIENTO

CARLOS RIVERO, NOMBRADO DIRECTOR

EL PRIMER NUMERO APARECERA ESTE MES

Madrid, 5. (Pyresa).—Para hacerse cargo de la dirección del semanario «El Español», ha sido designado por el Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, el periodista y escritor Carlos Rivero.

«El Español», cuyo prestigio literario y político se remonta al momento mismo de su fundación por Juan Aparicio, inicia esta nueva etapa editado por Prensa del Movimiento, y el primer número aparecerá en este mes de octubre.

Nacido hace cuarenta y cinco años en la localidad de Puenteareas, provincia de Pontevedra, Carlos Rivero inició muy joven la andadura literaria, periodística y política. Es Vieja Guardia de la Falange y, en la actualidad, es Jefe del Departamento de Publicaciones de la Inspección de la Vieja Guardia, de cuya revista «Vieja Guardia» es fundador y director. Jefe del Servicio de Orientación Informativa de Radio Nacional de España, de cuyos diarios hablados ha sido redactor jefe, Carlos Rivero ha dejado constancia de su eficacia y agudeza periodística. Es colaborador habitual de «Hoja del Lunes», en cuya última página aparecen semanalmente sus artículos. También es colaborador de «Arriba» y de otros periódicos nacionales, entre ellos el propio «El Español» de la primera época.

Ha escrito varios libros y novelas, algunas de notable éxito, como «Hombre de paso» y «Los vientos de la sombra». Con «Mañana empieza el alba» alcanzó el premio «Novela corta» del Ateneo de Valladolid. En el campo periodístico cuenta con los Premios Nacionales de Radio y Televisión Española, así como el «29 de Octubre» y «Onésimo Redondo», y el premio «Octubre» de la Dirección General de Prensa.

Hoy, 24 págs.

## Ventas a plazos

DESEMBOLSOS INICIALES MINIMOS Y TIEMPOS MAXIMOS DE PAGO

Según dispone una Orden del Ministerio de Hacienda

Madrid, 5. (Cifra). — Los desembolsos iniciales mínimos y los tiempos máximos para el pago del precio aplazado de las operaciones de ventas a plazos que se realicen a partir de uno de diciembre de 1966 de los bienes comprendidos en los números 1 y 2 del artículo 1 del Decreto de 12 de mayo de 1966, serán los siguientes:

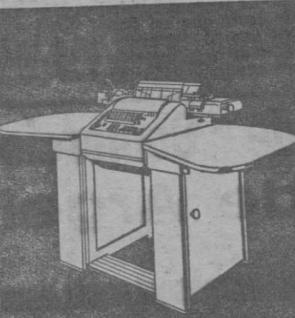
Automóviles nuevos de menos de mil centímetros cúbicos, desembolso inicial mínimo del 25 por 100 y plazo máximo de aplazamiento de 18 meses; motocicletas, 20 por ciento y el mismo tiempo; ciclomotores, 20 por ciento; frigoríficos de menos de 200 litros de capacidad, 25 por ciento; cocinas que no tengan más de tres fuegos, 20 por 100; lavadoras no automáticas ni semiautomáticas, 20 por ciento; estufas, 20 por ciento; termos y calentadores, 20 por 100; televisores hasta 19 pulgadas, 25 por ciento; todos los demás bienes, 30 por 100, y también todos ellos con plazo máximo de 18 meses.

Así lo dispone una orden del Ministerio de Hacienda que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

## (4428) CASA - BUADES

ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
 NECESITA: MECANOGRAFAS con experiencia.  
 Sueldo y comisiones según aptitudes.  
 Informes: Teléfono 51840. Jefe de Servicios.

## contabilidad facturación estadística

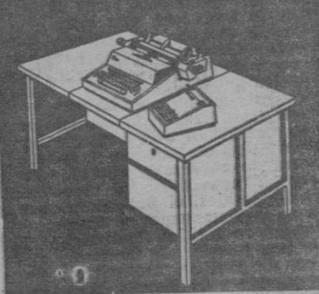


### Ascota

Toda característica que pueda exigirse a una máquina de contabilidad está disponible con Ascota. Más de 50 modelos distintos con teclado reducido, teclado alfabético, abreviaturas automáticas, hasta 55 totales, carro de grandes dimensiones, inserciones automáticas de fichas, calculador electrónico, perforador de banda o de tarjetas, y por encima de todo gran seguridad, control y rapidez en el trabajo. Disminuya gastos y aumente su información con Ascota.

### Soemtron

Electrónicamente perfecta. Una máquina de facturar que al propio tiempo puede resolver sus problemas de contabilidad, nómina, gestión de stocks, etc.



La capacidad de trabajo de Soemtron es sorprendente. Sin limitación en el número de programas y calculando de forma, prácticamente, instantánea (hasta 12 multiplicaciones por segundo), Soemtron puede ser el valioso colaborador que Ud. necesita para mecanizar con éxito.

Consultenos su problema sin compromiso. Nuestros especialistas en organización y mecanización les someterán diferentes soluciones. Algunas de ellas puede serle de utilidad.

## GISPERT S.A.

BARCELONA - 7 Rda. Universidad, 9 - Tel. 231 57 00  
 MADRID - 1 Lagasca, 64 - Tel. 225 93 80 - 276 60 07  
 PALMA - Aragón, 51-53 - Tel. 15 230

## RECOPA

### EL VASAS GYOER, CLASIFICADO

Gyoer (Hungria), 5. (Alfil).— El Vasas Gyoer ha vencido al equipo italiano de la Fiorentina por cuatro tantos a dos, en partido de vuelta de la Copa de Europa de ganadores de Copa.

Con este resultado el conjunto húngaro se clasifica para la segunda ronda de la competición con el tanteo global de 4-3.

### EL BRAGA, CLASIFICADO

Braga (Portugal), 5. (Alfil).— El Braga Sport, de Portugal, ha vencido al A. E. K., de Atenas, por tres goles a dos, en partido de vuelta correspondiente a la Copa de Europa para ganador de Copa, de fútbol.

El Braga se califica para la siguiente ronda.

### EL SERVETTE, CLASIFICADO

Helsinki, 5. (Alfil). — Por dos goles a uno ha vencido el Servette, de Ginebra, al Kamraterna, de Turku (Finlandia), en partido correspondiente a la Copa de Europa para ganadores de Copa.

El Servette se clasifica para la siguiente ronda.

### EL AJAX, CLASIFICADO

Estambul, 5. (Alfil).— El Ajax, de Holanda, se ha clasificado para la segunda ronda de la Copa de Europa para campeones de Liga al vencer hoy al Besiktas, de Estambul, por dos tantos a uno.

El tanteo global de esta eliminatoria es de 2-0 a favor del Ajax. Y EL SLAVIA, DE BULGARIA,

### AL SWANSEA

Sofia, 5. (Alfil).— El Slavia Sofia, de Bulgaria, ha vencido al Swansea, de País de Gales, por cuatro tantos a cero en partido de vuelta de la Copa de Europa de ganadores de Copa, calificándose para la siguiente eliminatoria con el tanteo global de 5-1. Y EL SPARTAK, DE MOSCÚ,

### AL O. F. K., DE BELGRADO

Moscú, 5. (Alfil).— Por tres goles a cero ha vencido el Spartak, de Moscú, al O. F. K., de Belgrado, en partido de vuelta correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa de Europa para ganadores de Copa.

NAGA AMISTADES... OFREZCA UN AGUILA

\* AHORA, EN SU NUEVO ENVASE

- \* MEJOR PROTEGIDO
- \* MAS ELEGANTE
- \* MAS MODERNO

AGUILA

EL GIGARRILLO DE TABACO NEGRO PARA LOS BUENOS FUMADORES

## Lea «BALEARES»

# CICLISTA MUERTO POR UN CAMION DESCONOCIDO, EN LA CALLE ARAGON

## CAYO BAJO LAS RUEDAS Y EL CONDUCTOR, QUIZA POR NO DARSE CUENTA DE LO OCURRIDO, SIGUIO LA MARCHA



Motoristas de la Policía Municipal, que acudieron rápidos al lugar del accidente, cubrieron enseguida el cadáver del infortunado ciclista. (Foto Terrades).

Un fatal accidente de circulación en el que perdió la vida un ciclista, se registró ayer a media mañana en la calle de Aragón, en punto tan céntrico y concurrido como la confluencia de las calles Faustino Morell, Nicolás de Pax y Gabriel Maura. Pese a la hora tan sólo una niña de unos diez años, que iba acompañada de una hermana menor, fue testigo presencial de lo acontecido y así se hace difícil conocer a ciencia cierta las causas que motivaron el mortal accidente.

En dirección a las Avenidas circulaba un camión o furgoneta y don Miguel Fullana Janer, de 60 años de edad, vecino de Palma, que montaba una bicicleta. Al llegar al punto de referencia —y siempre según las conjeturas que hicieron en el lugar del suceso— se colocaron paralelos y entonces el ciclista perdió el equilibrio cayendo al suelo (bien porque patinara la bicicleta, ya que el pavimento estaba algo húmedo o porque la calzada formaba allí un ligero badén) con tal desgracia que su cuerpo quedó debajo de la caja del camión, pasando por encima de la cabeza la rueda posterior. El conductor del camión tal vez notó algún movimiento extraño en el vehículo más, por razón de pasar por el desnivel, debió atribuirlo a cualquier otro motivo y no habiéndose percatado de lo sucedido prosiguió la marcha, perdiéndose en la distancia. Nadie más que la niña,

como decís presencié todo el accidente y la chiquilla, no iba a atinar en tomar número de matrícula del vehículo, ni gritar que se detuviera. Preguntada luego sobre las características de aquel vehículo no dijo más que el color de que iba pintada la carrocería.

Instantes después de producirse el accidente acudieron motoristas de la Policía Municipal que procedieron a instruir las primeras diligencias, al tiempo que desviaban el tránsito por otros lugares, toda vez que el infortunado señor Fullana quedó muerto en el acto y habiéndose de aguardar a la constitución del Juzgado de Guardia para proceder al levantamiento del cadáver. La autoridad judicial no tardó en llegar y realizados los trámites de rigor el cuerpo fue trasladado al depósito municipal.

Los motoristas de la Policía Municipal realizaron enseguida un recorrido por las inmediaciones en busca de un vehículo que se ajustara a las características que dio aquella pequeña y localizaron dos, más sus conductores pudieron demostrar que no habían circulado por la calle Aragón en los anteriores minutos.

Es posible, no queremos descartarlo, que el conductor del camión causante del accidente se hubiera dado cuenta de lo sucedido y siguiera la marcha en el intento de eludir responsabilidades. Más cuesta creer que así fuera. Confiamos en que al enterarse por el periódico de lo acontecido se identificará enseguida. Huelga decir que se

siguen las indagaciones para dar con él y sería mucho más conveniente que compareciera ante las autoridades para evitar esos más o menos largos trabajos que se están desarrollando.

# Tres camioneros, millonarios de kilómetros

## PREMIADOS POR EL COMPORTAMIENTO EN RUTA

Madrid, 5. (Pyresa).— Don José López Vázquez, conductor de omnibus, ha merecido la medalla de oro en el IV Premio Transcalitx, al comportamiento en ruta.

El señor López Vázquez, tiene 61 años de edad, y hace treinta que presta sus servicios como conductor, a una empresa de transportes 'u-cense. A lo largo de estos años, ha recorrido más de un millón de kilómetros al volante de diversos vehículos. Su expediente registra la peculiaridad de que, en treinta años de servicio, no encierra ni una sola interrupción profesional.

A don José Burgaya Casanovas, le ha sido concedida la medalla de plata en el mismo concurso. Es vecino de la localidad de Manlleu, provincia de Barcelona, de 58 años de edad, lleva 24 al servicio de la misma empresa como conductor de camiones.

Su carnet de conducir, primera especial, fue expedido en Barcelona, el año 1931.

La medalla de bronce le fue otorgada a don Mariano Farcha, con residencia en Vinaroz. Trabaja desde el año 1964 para una empresa barcelonesa de transportes de mercancías, habiendo conducido incluso, camiones articulados. Recorrió cerca del millón de kilómetros.

# REVISTA DE PRENSA

## ¿Qué pasa con la Opera? LA UNIVERSIDAD, PROBLEMA EL SEGURO AUTOMOVILISTA

El teatro de la Opera de Madrid se va a inaugurar, pero ¿qué pasa con la Opera?

Eso se pregunta Luis de Armiñán desde «Diario de Barcelona»: Parecía natural que en mano el dinero que la Fundación March ha puesto a disposición del proyecto, para que se haya realizado el concurso, premiado uno de los proyectos no había más que comenzar a cavar con esas máquinas que lo hacen tan bien y tan rápidamente. Pues no. Todo ha pasado como se había previsto, menos el comienzo de las obras.

### LA UNIVERSIDAD, PROBLEMA

El diálogo y necesaria comunicación entre todos los estamentos universitarios es una parte del problema de la Universidad. El «Coreo Catalán» dice: «Esforzarse por comprender y valorar las razones del otro es precisamente la forma de hacer más universitaria, dejando de lado prejuicios de toda índole, borrando de una manera digna de un pasado doloroso y triste, y situándose los interlocutores alrededor de una mesa democráticamente redonda. Interesa mucho que la paz de un justo entendimiento penetre en nuestras aulas universitarias».

Sobre tema también universitario dice «Diario de Barcelona»:

Nos parece que la Universidad, hogar y madre de las futuras generaciones directivas y científicas del país, tiene que permanecer al margen de cualquier motivación extra universitaria.

LA PAZ Este tema universal suscita en «El Correo Catalán» esta puntualización: «La paz no es la simple ausencia de la guerra ni el resultado del solo equilibrio de las fuerzas o de una hegemonía despótica, sino que con toda exactitud y propiedad se llama obra de la justicia».

SIN SUBTERFUGIOS De la prensa de Barcelona tomamos las siguientes palabras del Marqués de Castell-Florite: «A quien, so capa de amor y fomento de lo local, labore tras el oculto deseo de una desunión entre los españoles, la Diputación no le ayudará».

### SEGURO AUTOMOVILISTICO

Ante la pretensión de las Compañías de Seguros de elevar las primas de automovilismo, para «La Vanguardia Española» la solución estaría «en no hacerse cargo de pequeños accidentes, los más frecuentes, y cubrir riesgos sólo a partir de cierta cantidad algo elevada».

# LOTERIA NACIONAL

## UNA SERIE DE UN SEGUNDO PREMIO, EN PALMA

### DEL SORTEO DE AYER

Madrid, 5.—Relación de las extracciones realizadas en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy.

PREMIO 2.000.000 DE PESETAS

Número: **56.180**

60 Premios de 10.000 pesetas para cada uno de los números terminados en: 256 y 744.

600 Premios de 5.000 pesetas para los números terminados en: 87; 58 y 09.

1 Premio de 55.250 pesetas para cada uno de los números siguientes:

56.179 y 56.181, anterior y posterior agraciado con el Primer Premio.

99 Premios de 5.000 pesetas para los números comprendidos entre el 56.101 al 56.200, excepto el número 56.180 (Primer Premio).

599 Premios de 5.000 pesetas a los números terminados en 80.

5.999 reintegros de 500 pesetas a los números terminados en 0.

Premio de 500.000 pesetas para cada uno de los siguientes números:

**24.699**

**34.867**

(El número 24.699 ha sido vendido en Montoro, Barcelona, Sabadell, Sevilla, Lérida, PALMA DE MALLORCA y Sevilla).

(Y el número 34.867 en Las Palmas, íntegro).

1 Premio de 150.000 pesetas para los números:

08.642; 03.857 y 46.222.

1 Premio de 75.000 pesetas para cada uno de los números siguientes:

11.204 y 24.440.

1 Premio de 50.000 pesetas para cada uno de los siguientes números:

31.748; 26.541 y 26.473.

6 Premios de 25.000 pesetas para cada uno de los números terminados en:

3.484; 3.399 y 3.690.

### Beatriz de Holanda espera un heredero

Soestdij (Holanda, 5. (Efe).— La Princesa Beatriz de Holanda espera un heredero. Los rumores que corren desde hace días en los Países Bajos se hacen cada vez más persistentes. Ahora, se basan en la visita que la Princesa hizo acompañada de su esposo, el Príncipe Claus, anoche, a las 12'30 a su médico, el Doctor Nuboer, en Utrecht. Se asegura que había más médicos presentes.

Según el comunicado oficial, los Príncipes habían sido invitados a una cena por el Profesor Nuboer.

# El Ministro de Comercio regresó de Argel

## DONDE SE ENTREVISTO CON MINISTROS DE AQUEL PAIS

Madrid, 5. (Pyresa). — En el Principado de Mónaco, de «Air France», ha llegado esta tarde el Ministro de Comercio, don Faustino García Monco, acompañado por el Director General de Pesca y el Director de Política Comercial, y los señores de Argel.

El Ministro de Comercio ha permanecido tres días en la capital francesa para asistir a la Feria Internacional de Muestras, que se está celebrando en aquella ciudad.

Después de haberse entrevistado con el señor García Monco di-

rector de Comercio y el Director de Pesca y el Director de Política Comercial, y los señores de Argel.

El Ministro de Comercio ha permanecido tres días en la capital francesa para asistir a la Feria Internacional de Muestras, que se está celebrando en aquella ciudad.

Después de haberse entrevistado con el señor García Monco di-

rector de Comercio y el Director de Pesca y el Director de Política Comercial, y los señores de Argel.

El Ministro de Comercio ha permanecido tres días en la capital francesa para asistir a la Feria Internacional de Muestras, que se está celebrando en aquella ciudad.

Después de haberse entrevistado con el señor García Monco di-

AGUA SIN CAL AGUA SIN CAL AGUA SIN CAL

### DESCALCIFICADORES STERYLMA

para uso doméstico - Industria - Hostelería - Cafeterías  
Bares - Restaurantes - Lavanderías.

E. KLAEBISCH - Barcelona.

Delegación: GISPERT. - Alejandro Rosselló, 117, 2.º

AGUA SIN CAL AGUA SIN CAL AGUA SIN CAL

Palacio AVENIDA

# HOY

## Dr. WHO y los DALEKS

CINEMASCOPE - TECHNISCOPÉ

Complemento:

### MEGATON YE-YE

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

# CITROËN

## INFORMA A SU CLIENTELA

A fin del pasado mes de Julio, la producción y ventas de CITROËN en el mercado español, han experimentado un aumento en relación al pasado año de 1965, de un 25 %.

En consecuencia, siguiendo su política tradicional y como estaba previsto, este aumento de su actividad le ha permitido reajustar en la actualidad el precio de venta al público de sus vehículos, los cuales se aproximan mucho a los precios internacionales:

**Berlina AZL..... 68.950,-**  
**Berlina AZAM..... 74.950,-**  
**Furgoneta AZU..... 74.450,-**

EN ESTOS PRECIOS ESTA INCLUIDO EL IMPUESTO TRAFICO DE EMPRESAS EQUIVALENTE A PTAS. 1.650,- APROXIMADAMENTE,

Hay que añadir que ya, en el mes de Mayo CITROËN sin aumento de precio, introdujo en sus modelos notables mejoras que afectaban a su aspecto exterior y a su mecánica, tales como cambio del sentido en la apertura de puertas, tercera ventanilla, amortiguadores hidráulicos etc.

# Pasatiempos



## EQUIPO INTELLECTUAL

¿Habria sabido usted contestar a estas preguntas?

Novena fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el próximo día 31 del actual. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso LIBROS «ERESO».

### OPERA

(1) Mercedes Capsir, la famosa soprano española, consiguió, como se sabe, éxitos extraordinarios en los grandes teatros de ópera, especialmente en Italia. ¿Qué hace en la actualidad Mercedes Capsir?

### CARCEL

(2) ¿Sabe usted cuál es el sistema penitenciario más rígido?

### CINE

(3) ¿Quién es la protagonista de las películas «La Viaccia» y «La chica de la maleta»?

### RESPUESTAS

(1) Es profesora del Conservatorio de Barcelona. (2) El «filidéfico», caracterizado por el aislamiento celular absoluto, nocturno y diurno. (3) Claudia Cardinale.

### PREGUNTA CLAVE

¿Dónde y cuándo fue hallado el tesoro de El Carambolo?

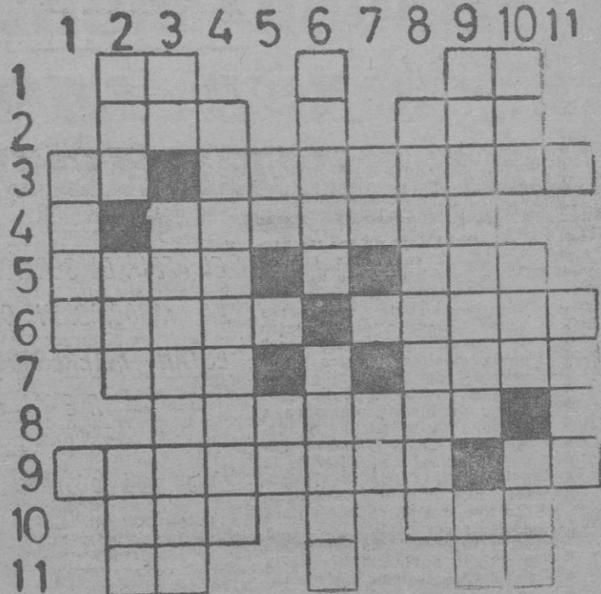
Respuesta ...

Nombre y domicilio del concursante ...

## OCHO ERRORES, OCHO CRUCIGRAMA



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO.



Horizontales. — 1: Pronombre. Cabezas de ganado. Atraviesan. — Matricula de coche española. — 2: 7. Al revés, matricula de coche español. Al revés, ánade. — 3: Existe. Desenfado. — 4: Estanques pequeños. — 5: Al revés, cabeza de ganado vacuno. En plural, nombre de letra. — 6: Marchais. Pelativo a los polos. — 7: Apócope de santo. Algo muy grande y muy pesado. — 8: Discutis. — 9: Al revés, celdilla. Artículo. — 10: Nombre de mujer. Cierta metal de valor. — 11: Negación. Voz de mando.

### SOLUCION

Verticales. — 1: Espacios de tiempo. — 2: Artículo. Arbol americano de bebida refrescante. Comparativo. — 3: Artículo. Patente. — 4: Averigüela. — 5: Artículo. Matricula de coche española. — 6: 11: NO. AR. LUEG. LO. — 8: DEBATS. — 9: VIT. MOLE. — 6: SALIS. POLAR. — 7: NVS. — 4: PILETS. — 3: ACO. — 3: ES. DESNOJO. — 1: LE. AB. — 2: Horizontales. — 1: LE. AB. — 2: Matricula de coche española. — 6:

## Ignacio F. Iquino se confiesa

«...ne de la patria 24) tada obra, siempre llena de inquietudes ha proporcionado más de una grata sorpresa»

«...a vispera del estreno entrevistamos a su director, Iquino»

«...nuestras noticias, «El primer cuartel» causará un emocionante impacto en el público por la temática de su argumento, pues se trata nada menos que de una historia novelada, emotiva y apasionante sobre la fundación de la Guardia Civil y sus primeros servicios. Tema en verdad enteramente español que hasta ahora no se había llevado al cine»

«...Por qué escogió a la Guardia Civil como tema para su película?»

«...Por su gran valor humano. Además soy reincidente en el tema, aunque no con tanto acierto como ahora. La Guardia Civil siempre me causó gran admiración y respeto. Por otro lado, no hace falta decir que soy amante del orden del trabajo y de la paz»

«...Con «El primer cuartel», pretende buscar un nuevo cauce a la temática de nuestro cine, tan saturado de películas del Oeste?»

«...No se puede llamar temática a una película histórica. Se han hecho en España muchos filmes «con barbas» lo que más me ha cautivado del tema, ha sido que aparte de poner de relieve la abnegación y valentía de la primitiva Guardia Civil, no ha servido para hacer una película de acción, no para los Guardias Civiles que no necesitan de ella para estar en su puesto siempre. Su meta final, es llegar al corazón de todas las clases sociales la verdad y el agradecimiento que debemos a la Guardia Civil»

«...Cree que nuestro público encontrará mucha fe en esta película de valores nacionales?»

«...Estoy convencido que sí; sin que se de cuenta que es lo bueno. Lo único que cuando hice «El Judas» en lugar de hacer una película de sacristía, afronté el tema valientemente para convencer a los incrédulos, a los indiferentes...; también en «El primer cuartel» me he dejado llevar de la audacia para enseñar a muchos, el por qué viven tranquilos y respetados»

«...Su realización ha sido fácil o por el contrario ha tenido que sortear soluciones delicadas?»

«...Esta película ambientada en 1844 con toda suerte de incidencias entre el banditaje y el caciquismo de la época, enfrentándose como una fuerza de orden público nueva que, no poseía más que el brillo de sus corrajes, tenía forzosamente que preocuparse de tal manera, que tardé dos años en lanzarme a su realización»

«...Se ha tomado a la Historia como fondo o base para el argumento o por el contrario, este ha sido ideado con plena libertad?»

«...Las dos cosas. En principio, el tema se inicia y hasta mediado el filme con personajes totalmente imaginarios, pero con habilidad van surgiendo otros reales en su valor anecdótico, un marqués de Las Amarillas, un Duque de Ahumada, un Barón de Purgold, que a medida que transcurre la acción van tomando cuerpo y figura de protagonistas»

«...¿Considera que episodios de fuerza humana como el de «El primer cuartel» podrían crear un género de gran cine español, lo mismo que en Norteamérica el Western; en Alemania la opereta o en Inglaterra las de crimenes perfectos con mucha nebla...?»

«...Si, y lo hemos intentado varias veces. En mi filmografía, ya existen antecedentes, pero siempre en un solo aspecto. Los casos de Diego Corrientes y José María en cuanto al bandolerismo decimonónico y Camino Cortado en coproducción con Alemania, en cuanto a la Guardia Civil. Todas, películas de acción, que es el mejor trampolín para pasar las fronteras»

«...Por lo delicado del argumento, ¿ha encontrado colaboración y apoyo para su elaboración y realización en los organismos oficiales correspondientes?»

«...Desde el primer momento, la Dirección General de la Guardia Civil, prestó una gran atención al guión. Corrigió ciertos detalles, volvió a escribirlo recogiendo todas las indicaciones. Fue aceptado definitivamente y supervisado y además, fue nombrado un asesor el Teniente Coronel don Francisco Aguado Sánchez para orientarme el cual de una forma perenne, ha estado presente en la total realización del filme»

«...¿La declaración de Interés Especial obedece a la naturaleza del tema o más bien a sus cualidades artísticas?»

«...Al principio sobre el guión, que ya me fue concedida la clasificación de Interés Especial, fue forzosamente por el tema, pero posteriormente, al ratificarlo la Junta del Ministerio de Información y Turismo, he de pensar sin alardear de fátu, que esta confirmación se produjo por su calidad»

«...Para terminar, ¿«El primer Cuartel» en qué lugar la coloca entre las 60 películas que lleva dirigidas?»

«...Es la única que he podido soportar su proyección más de tres veces y cuando el día 4 se proyectó en sesión de gran gala volveré a verla como simple espectador y volveré a emocionarme. lo mismo que en Valencia en Sevilla, en Zaragoza, etc. el día de su presentación»

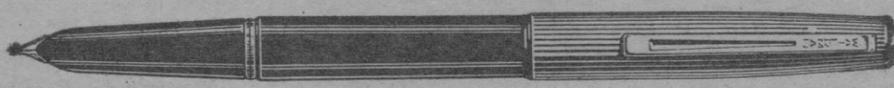
«...¿nosotros también nos emocionaremos, sin duda alguna»

Francisco J. DE URQUI  
Servicios Especiales de EPE.



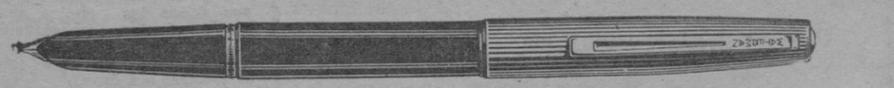
# Waterman la pluma preferida del estudiante

**FLASH** pluma grande con plumilla blindada, con el cartucho mayor del mundo.



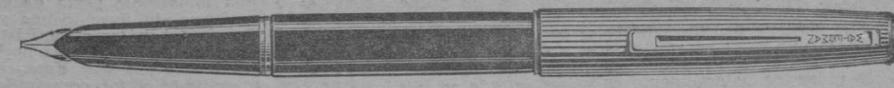
Plumilla acero, capuchón y clip cromados Ptas. 220.-  
» oro » cromado, clip chapado » 360.-  
» » » orix » 400.-

**FLASH LADY** pluma para señorita.



Plumilla acero, capuchón y clip cromados Ptas. 210.-  
» oro » cromado, clip chapado » 350.-  
» » » orix » 390.-

**JIF** con plumilla semi-cubierta de acero dorado.



Capuchón plástico, con cartucho Ptas. 125.-  
» » » M'Fill » 165.-  
» » » cromado, con cartucho » 170.-  
» » » M'Fill » 210.-  
» » » orix, con cartucho » 230.-  
» » » M'Fill » 270.-

PRECIOS ESTUDIADOS  
PRECIOS DE ESTUDIANTE

Distribuidor: Hassinger, S.A. - Balmes, 75 - Barcelona (7)

# «OSCAR» MUNDIAL A LOS INVENTORES ESPAÑOLES

## ESPAÑA LANZA AL MUNDO LA CERRADURA SIN LLAVE

A llave deja de ser un problema solamente cuando se elimina. Esto afirman los inventores españoles que han conseguido en Nueva York —junto a otros cuatro equipos de España— el «oscar» de la máxima muestra internacional de inventos que se celebra en Nueva York. Este grupo de investigadores va a proponer a la «Real Academia de la Lengua» que modifique la actual definición de la palabra llave por la siguiente: «instrumento que utilizaron nuestros antepasados para abrir y cerrar las puertas y otros ingenios». La cerradura premiada anula totalmente la llave. Este pequeño instrumento de tortura, que se pierde, embota y se puede fácilmente copiar, va a dejar de tener aplicación práctica. Los técnicos americanos acaban de dar

EL «FBI», EL SERVICIO DE INTELIGENCIA «USA» Y LA «ASOCIACION DE BANQUEROS AMERICANOS» ESTAN INTERESADOS POR ESTA CERRADURA REVOLUCIONARIA

Esta será la nueva definición de la palabra llave: «Instrumento usado por nuestros antepasados para abrir las puertas»

el espaldarazo a la cerradura sin llave. Para hablarnos de ello nos concede una entrevista don Mario Soler Martí, di-

rector de la empresa creadora del nuevo instrumento. SIMPLEMENTE UN POMO

—Nuestra cerradura consta de un simple pomo, y se abre con una sencilla presión de los dedos. Su ventaja estriba en que no hacen falta ni numeración u otras complicaciones de las claves utilizadas en las cajas de caudales tradicionales. Un hombre sin vista o nervioso encuentra grandes dificultades para abrir una caja fuerte. Nuestra cerradura puede abrirse con mucha mayor sencillez, sin perder ni un ápice de seguridad, por no decir que es mucho más segura.

El señor Soler Martí acaba de regresar de Nueva York. Es el tercer viaje que realiza a Estados Unidos, donde su invento ha sido estudiado por altos organismos del país.

—Efectivamente. He escrito al Secretario de Defensa MacNamara. A Hoover, director del FBI presenté también nuestro ingenio. Me recomendó al señor William F. Owens, director de Seguridad y Protección de la Asociación de Banqueros Americanos. Este importante grupo estudia hoy las posibilidades de adaptación del mismo. También está siendo estudiado por los Servicios de Inteligencia de la Unión. Todos coinciden en que nuestro revolucionario invento tiene aplicaciones ilimitadas. CARACTERISTICAS

—¿Características y modelos del invento?

—En la Feria Internacional de Invencciones y Nuevos Productos de Nueva York hemos presentado cuatro modelos, que pueden adaptarse a otros tantos fines diferentes: armarios, cajas fuertes, puertas, etc. La cerradura se manipula con unas suaves presiones giratorias, que, en distintos recorridos, suponen distintas claves, fáciles de marcar pero muy difíciles, por no decir imposibles de ser descubiertas por segundas personas. La forma de cambiar la combinación secreta es tan fácil y rápida que puede efectuarse en cuestión de segundos. Al admitir esta cerradura-secreto hasta 20.000.000 de combinaciones, se hace aereadora de una garantía indiscutible.

—¿Cuántas personas colaboran en la empresa?

—Nosotros llevamos ya una experiencia de 50 años en la fabricación de cerraduras de todos los tipos. El equipo creador está formado por media docena de expertos, más o menos, todos los cuales aportan su técnica, imaginación, y, naturalmente, esfuerzo.

—¿Cuándo nacieron estas cerraduras sin llave?

—Llevamos varios años en el empeño. En 1964, en la Convención de Cerrajeros Norteamericanos (ALOA), celebrada en Miami, presentamos una importante gama de cerraduras sin llave, donde ya se apuntaban las características más importantes de nuestro último invento. Entonces propusimos a los organizadores la creación por nuestra parte de un concurso para premiar al «ladrón» que abriese una de nuestras cerraduras sin llave. No lo consideraron oportuno... Aquello podría suponer el lanzamiento de un aparato que anulase las creaciones americanas del momento

El señor Soler nos explica las características del original concurso propuesto entonces. Los aspirantes habían de conseguir abrir una de estas cerraduras. El precio era nada menos que de 10.000 dólares —seiscientos mil pesetas— y

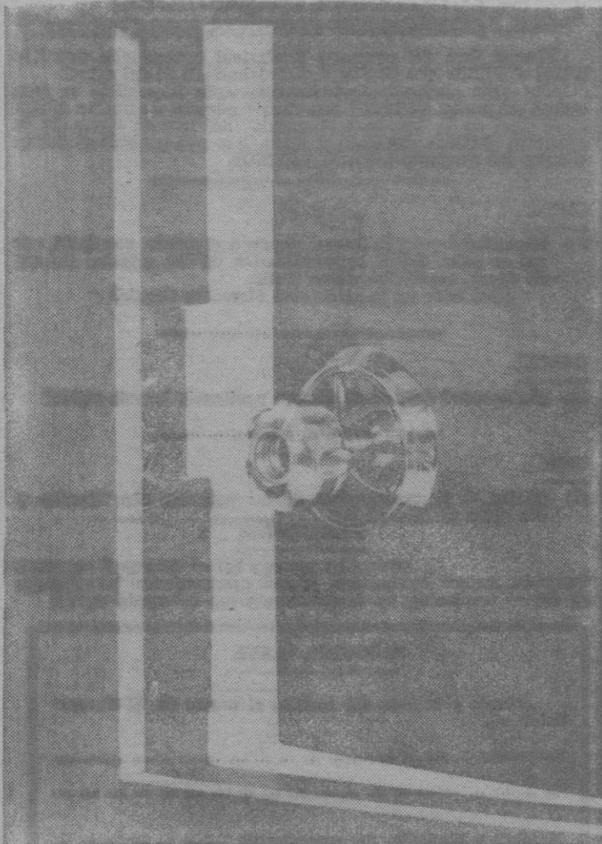
un viaje a España, con todos los gastos pagados, durante un mes. La operación atraería a todos los especialistas en abrir cajas fuertes del país. Todos los Houdinis del momento aspirarían a estas seiscientos mil pesetas ofrecidas por la casa Soler. Se comprende la maniobra de la Convención de cerrajeros americanos al no autorizar el concurso. Este sería una magnífica catapulta para hacer llegar al mundo entero el invento español.

—¿Algo especial?

—A título anecdótico —informativo, le diré que todos los inventores españoles de instrumentos relacionados con el automóvil queremos renunciar para crear un modelo-tipo que sería revolucionario. Una especie de coche estilo «James Bond» que llevaría todas las innovaciones creadas para la industria automovilística por los investigadores españoles.

Los inventores españoles continúan dispuestos a «dar la nota». Nos lo han demostrado los cerrajeros, los representantes de la mecánica de automóviles... y todos los ingenios presentados en el pabellón español de la Feria de Invencciones, que fue galardonado con una placa de la Oficina Americana de Patentes, por ser considerado como el más interesante del certamen.

IGLESIAS ROMERO De los Servicios Especiales de EFE.



EN EL GRABADO PUEDE APRECIARSE LA SIMPLICIDAD DEL NUEVO SISTEMA DE CERRADURA, QUE ELIMINA LA LLAVE Y ANADA SEGURIDAD. — (Foto Cifra)

### IGNACIO F. IQUINO SE CONFIESA...

## «El primer cuartel» causará un emocionante impacto ante el público por la temática de su argumento

SU META FINAL, ES LLEVAR AL CORAZON DE TODAS LAS CLASES SOCIALES LA VERDAD Y EL AGRADECIMIENTO QUE DEBEMOS A LA GUARDIA CIVIL

DE LAS 60 PELICULAS QUE LLEVO DIRIGIDAS, ESTA ES LA UNICA QUE HA CONSEGUIDO EMOCIONARME



EL CONOCIDO DIRECTOR Y PRODUCTOR DEL CINE NACIONAL, IGNACIO F. IQUINO

L conocido director y productor de nuestro cine Ignacio F. Iquino, se encuentra en Madrid desde su retiro de Barcelona, donde asistió al preestreno de su última película titulada «El primer cuartel» en color y gran pantalla que por la índole de su argumento en

función de gala y a beneficio de los Colegios de Huérfanos de la Guardia Civil, tuvo lugar en el cine Conde Duque, el día 4 de octubre, a las 10.30 de la noche, como es sabido Iquino goza de una experiencia considerable como realizador y es uno de los pioneros de nuestro cine. Su dilatación (Continúa en la página 23)

## El coral construye edificios dos mil veces mayores que Nueva York

Por Angel Oliver

### EL TALADRO DE FUNAFUTI

Aunque otros científicos apuntaron teorías distintas y para todos los gustos, a fines del siglo pasado la discusión se centró sobre la tesis de Darwin y Murray. Y en el año de 1896, la Real Sociedad de Londres envió al Pacífico a los profesores Edgworth David y Solla, con la misión de practicar una perforación en el atolón de Funafuti.

El taladro de Funafuti alcanzó una profundidad de 340 m. sin revelar la existencia de roca volcánica. Parecía, pues, tener razón Darwin, pero sus contrincantes alegaron que el taladro se había practicado en los bordes del atolón, atravesando los cimientos detriticos y el talud de roca coralina compacta sobre el que se había edificado el arrecife.

### LOS POLIPOS

El coral es un animal celentéreo sedentario, es decir, no nadador. Su esqueleto, formado por carbonato cálcico, varía de color blanco al rojo oscuro a causa de las sales ferrosas que puede acumular. Y su tamaño alcanza muchas veces los 30 centímetros, con pesos que superan los treinta kilos.

Cuando se trata de corales muertos, la acción del fango puede ocasionar la máxima tonalidad oscura del coral, y es entonces cuando más vale en el comercio, a efectos ornamentales. Este es el caso de los llamados corales negros de los mares Mediterráneos y Rojo. El coral blanco, por consiguiente, es el menos apreciado.

Hasta hace poco, el coral se pescaba con un aparejo llamado Cruz de San Andrés, que consiste en una cruz de madera dotada de redes en sus extremos. Estas redes son las destinadas a engancharse en las ramas del coral, con el fin de arrancarlo e izarlo a la superficie.

La pesca del coral por medio de buzos es ventajosa para seleccionar ejemplares, pero limita la profundidad.

### LOS ESPEJISMOS DEL ATOLON

Se entiende por mar de coral toda la parte del Océano Pacífico en que los laboriosos corales llenan de arrecifes el litoral, así como ciertas partes de la mar alta en que los arrecifes se nos ofrecen emergidos y sumergidos indistintamente. Comprende, pues, la mayor parte del Pacífico intertropical y la parte norte del sector americano del Mar del Sur. Ahora bien, la nomenclatura corriente ha reducido los límites del mar de coral a una parte del Océano Ecuatorial relativamente pequeña, aquella que se comprende entre las Nuevas Hébridas, Nueva Caledonia, Australia, Nueva Guinea y las Salomón.

Thor Heyerdahl, que surcó estas aguas coralinas en un balsa, allá por el 1953, nos describe el típico espejismo de los atolones en su «Expedición de la Kon-Tiki».

«Al levantarse el sol por la popa, pudimos ver un claro destello verde que se alzaba muy alto sobre el turbio cielo de la isla. Era el reflejo de la tranquila laguna verde, en el interior del circular arrecife. Algunos de estos atolones bajos lanzan espejismos de esta clase a una altura de muchos miles de pies, indicando su posición a los primitivos navegantes antes de que la isla misma sea visible en el horizonte».

La Gran Barrera de Coral australiana se acerca a los dos mil kilómetros de longitud por los ciento sesenta de anchura en algunos puntos. Y como en su cara exterior toma fondo a unos dos mil metros, el explorador submarino Hass ha calculado que dicha obra es ocho millones de veces más grande que la pirámide de Creops, cien mil veces mayor que la Gran Muralla china y dos mil veces mayor que la ciudad de Nueva York.

(Exclusiva de PYRESA)

